

FREE TO CHOOSE INNOVATIONS



7 inch portable DVD player With DVB-T and USB HSD 7570

x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x



OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'EMPLOI
MANUAL DE OPERACIÓN



Deutsch



Inhalt



Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen / Sicherheitsinformationen	4
Einleitung	8
Schnellstartanleitung	9
Fernbedienung	10
Anschluss eines Fernsehers	11
Tasten der Fernbedienung	13
Abspielen einer Disc	14
Bilder-CDs und JPEG-Dateien	16
Komprimierte Audioformate	17
Suchen von Titeln, Kapiteln oder Audiospuren	17
Wiederholung	18
Bildvergrößerung	19
Untertitelauswahl	19
Informationen	19
Ändern des Kamerawinkels	20
Einrichten der Kindersicherung	20
Einstellungen	21
DVB-Installation	23
DVB-Menü	24
USB-Funktion	25
Einlegen und Benutzung des Akkus	26
Akkuaufbewahrung	27
Fehlerbehebung	28
Technische Daten	29

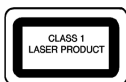
Sicherheitsinformationen



Das Dreieckszeichen mit Blitzsymbol verweist auf gefährliche Spannungen im Gerätegehäuse, die so hoch sein können, dass sie eine Gefahr von Stromschlägen bilden.



Das Dreieckszeichen mit Ausrufungszeichen verweist auf wichtige Funktions- und Wartungshinweise (Reparatur) in der dem Gerät beigelegten Bedienungsanleitung.



DIESES GERÄT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DES PARAGRAFEN 15 DER FCC-VERORDNUNG. ZUM BETRIEB DES GERÄTS MÜSSEN FOLGENDE BEDINGUNGEN ERFÜLLT SEIN: (1) DIESES GERÄT DARF KEINE SCHÄDLICHE INTERFERENZ VERURSACHEN, UND (2) DIESES GERÄT MUSS SÄMTLICHE EMPFANGENDE INTERFERENZ AUFNEHMEN, MIT EINGESCHLOSSEN INTERFERENZ DIE MÖGLICHERWEISE FUNKTIONSSTÖRUNGEN VERURSACHEN KÖNNTE.

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON FEUER- ODER STROMSCHLAGGEFAHR, SETZEN SIE DIESES PRODUKT BITTE NIEMALS REGEN ODER STARKER FEUCHTIGKEIT AUS. ÖFFNEN SIE NIEMALS DAS GEHÄUSE. IM INNERN DES GERÄTS SIND GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN VORHANDEN. ÜBERLASSEN SIE SOLCHE ARBEITEN IMMER SPEZIELL AUSGEBILDETEM WARTUNGSPERSONAL. **ACHTUNG:** WÄHREND DER WIEDERGABE DREHT SICH DIE DISC BEI EINER BESONDERS HOHEN GESCHWINDIGKEIT. VERSUCHEN SIE DESHALB ZU DIESEM ZEITPUNKT NIEMALS DEN PLAYER ZU BEWEGEN. DADURCH KANN DIE DISC BESCHÄDIGT WERDEN.

ACHTUNG: Dieser digitale Disc-Player verwendet ein Lasersystem. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Öffnen ausgeschaltet ist. Sichtbare Laserstrahlung bei Öffnung des Geräts und entschertem Gehäuseverschluss.

Die Verwendung von Bedienungsweisen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, kann zudem zur Aussetzung von gefährlicher Strahlung führen.

Das Dreieckszeichen mit Blitzsymbol verweist auf gefährliche Spannungen im Gerätegehäuse, die so hoch sein können, dass sie eine Gefahr von Stromschlägen bilden. Das Dreieckszeichen mit Ausrufungszeichen verweist auf wichtige Funktions- und Wartungshinweise (Reparatur) in der dem Gerät beigelegten Bedienungsanleitung.

NICHT IN DEN LASERSTRAHL BLICKEN!

Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät auf korrekte Weise benutzen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die spätere Benutzung auf. Sollte das Gerät Wartung benötigen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Wartungszentrum oder wenden Sie sich an uns. Das Gehäuse sollte nur von speziell ausgebildetem Wartungspersonal geöffnet werden.



Sicherheitsinformationen



WARNWINWEIS ZUR AKKUBENUTZUNG:

Dieser DVD-Player verwendet ein Li-Ionen-Akkupack. Wenn das Akkupack unsachgemäß behandelt wird, besteht Feuer- und Verbrennungsgefahr. Akku nicht auseinandernehmen, zerdrücken, durchlöchern, kurzschließen oder Wasser bzw. Feuer aussetzen! Versuchen Sie nicht das Akkupack zu öffnen oder eigenhändig zu reparieren. Benutzen Sie nur ausdrücklich für dieses Gerät vorgesehene Akkus. Entsorgen Sie unbrauchbare Batterien entsprechend den Anweisungen des Herstellers.

ACHTUNG: Die Verwendung von Bedienungsweisen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, kann zudem zur Aussetzung von gefährlicher Strahlung führen.

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung sorgfältig durch und halten Sie sich ständig zum Nachschlagen bereit. Achten Sie zur Benutzung des Geräts bitte auf folgende Sicherheitshinweise zur Aufstellung und Benutzung.

1. Lesen Sie die Anweisungen – Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise sollten vor der Inbetriebnahme durchgelesen werden.
2. Bewahren Sie die Anleitung auf – Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sollten Sie für den späteren Gebrauch aufbewahren.
3. Beachten Sie die Warnhinweise – Alle in der Anleitung befindlichen Warnhinweise sollten beachtet werden.
4. Befolgen Sie die Anweisungen – Alle Bedienungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. Reinigung – Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie keine Flüssig- oder Aerosolreiniger. Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch.
6. Zubehöraufsätze – Benutzen Sie kein Zubehör, dass nicht durch den Hersteller empfohlen wurde. Dieses kann zu Gefahren führen.

Deutsch

Sicherheitsinformationen

7. Wasser und Feuchtigkeit – Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülen, Wäschekammern, in nassen Kellern oder in der Nähe von Swimmingpools.
8. Zubehör – Benutzen Sie zur Aufstellung Geräts keine instabilen Wagen, Gestelle, Stative, Haltevorrichtungen oder Tische. Das Gerät könnte herunterfallen und schwere Sach- oder Personenschäden zur Folge haben.
Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Stativen, Haltevorrichtungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Befolgen Sie bei der Befestigung unbedingt die Herstelleranweisungen und benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
9. Eine Gerät/Wagen-Kombination sollte immer mit Vorsicht bewegt werden. Schnelles Stoppen, Gewalt und unebener Boden können dazu führen, dass der Wagen mit dem Gerät umkippen.
10. Ventilation – Die Öffnungen an der Unter- und Rückseite des Geräts sind zur Ventilation gedacht und sichern ein einwandfreies Funktionieren des Geräts. Diese Öffnungen sollten niemals blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, indem das Gerät auf ein Bett, eine Bettvorlage oder ähnliche weiche Unterlagen, gelegt wird. Das Gerät sollte niemals in Einbauschränken aufgestellt werden, es sei denn es wurde für ausreichende Ventilation gesorgt oder es wurde entsprechend der Herstellerangaben aufgestellt.
11. Stromversorgung – Dieses Produkt sollte nur an Stromnetze angeschlossen werden, die den Spezifikationen auf dem Typenschild entsprechen. Falls Sie sich nicht sicher über die Spezifikationen Ihres Stromnetzes sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Stromnetzbetreiber. Bei Produkten, die über Batterien mit Strom versorgt werden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.
12. Netzkabelschutz – Das Netzkabel sollte immer so verlegt werden, dass es unwahrscheinlich ist darauf zu treten oder dass Gegenstände darauf gestellt werden. Achten Sie beim Kabel insbesondere auf den Netzstecker, Steckdosen und den Ausgangspunkt des Kabels am Gerät.
13. Schutzstecker – Dieses Gerät ist mit einem Stecker mit Schutzvorrichtung versehen, der das Gerät gegen Überlastung schützt. Es handelt sich dabei um eine Sicherheitsvorrichtung. Lesen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung, um diese Sicherheitsvorrichtung zu resetten oder auszutauschen. Wenn es notwendig sein sollte den Stecker auszutauschen, vergewissern Sie sich bitte, dass der Wartungstechniker einen Stecker mit den gleichen Spezifikationen benutzt wie der Originalstecker.
14. Erdung einer Außenantenne – Sollte eine Außenantenne mit dem Produkt verbunden sein, gehen Sie sicher, dass die richtig geerdet sind, um vernünftigen Schutz gegen Stromschwankungen oder statische Aufladungen zu gewährleisten.
15. Gewitter – Für zusätzlichen Schutz des Geräts bei Gewittern bzw. wenn das Gerät vorübergehend nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie das Antennenkabel vom Gerät. Damit wird verhindert, dass das Gerät bei Spannungsunterschieden oder Blitzeinschlägen beschädigt wird.
16. Stromleitungen – Eine Außenantenne sollte sich nicht in der Nähe oberirdisch verlaufender Stromleitungen, elektrischer Lampen oder von Stromkreisen bzw. Orten wo sie in diese Leitungen oder Stromkreise fallen kann, befinden. Achten Sie bei der Installation einer Außenantenne insbesondere darauf, dass sie diese Stromleitungen und Stromkreise nicht berührt. Das wäre lebensgefährlich.
17. Überlastung – Überlasten Sie niemals Steckdosen, Verlängerungskabel oder Geräteanschlüsse, da dies zu Feuer- oder Stromschlaggefahr führen kann.



Sicherheitsinformationen

18. Fremdgegenstände – Versuchen Sie niemals Gegenstände irgendwelcher Art in das Gerät zu stecken. Hochspannungsteile könnten berührt werden und zu Feuer oder Stromschlag führen. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf das Gerät kommen.
19. Wartung – Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu warten. Das Öffnen oder Entfernen des Gehäuses kann zur Aussetzung von gefährlicher Spannung oder anderen Gefahren führen. Wenden Sie sich nur an ausgebildetes Wartungspersonal.
20. Schäden, die eine Reparatur erfordern – Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an ausgebildetes Wartungspersonal, wenn folgende Umstände eintreten:
 - a. Wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind.
 - b. Wenn Flüssigkeiten auf das Gerät geschüttet wurden oder Fremdgegenstände in das Geräteinnere gelangt sind.
 - c. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
 - d. Wenn das Gerät trotz Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht richtig funktioniert. Bedienungsschritte, die nicht von dieser Anleitung abgedeckt sind, können zu Schäden am Gerät führen, die oft nur durch langwierige Arbeit durch ausgebildete Fachkräfte behoben werden können.
 - e. Wenn das Gerät heruntergefallen oder auf irgendwelche Weise beschädigt wurde.
 - f. Wenn das Gerät einen deutlichen Performanceabfall zeigt.
21. Ersatzteile – Wenn es notwendig sein sollte Bauteile auszutauschen, vergewissern Sie sich bitte, dass der verantwortliche Wartungstechniker vom Hersteller zugelassene Ersatzteile oder Ersatzteile mit den gleichen Spezifikationen wie die Originalteile benutzt. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, Stromschlägen oder anderen Gefahren führen.

Dieses Produkt verwendet Kopierschutzmechanismen der Firma Macrovision und anderen Firmen, die durch bestimmte US-Patente und andere Rechte für geistiges Eigentum geschützt sind. Die Benutzung dieser Kopierschutztechnologie muss durch die Firma Macrovision autorisiert werden und ist nur für die Benutzung zu Hause und anderen eingeschränkten Benutzungsweisen gedacht, solange es nicht ausdrücklich von der Firma Macrovision anders angegeben wird. Reverse-Engineering oder Auseinanderbauen sind nicht gestattet. Es ist gesetzlich untersagt urheberrechtlich geschütztes Material ohne ausdrückliche Genehmigung zu kopieren, senden, vorzuführen oder zu verleihen.

DVD-Videodiscs sind kopiergeschützt und Aufnahmen, die davon gemacht werden, sind verzerrt.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Firma Dolby Laboratories.

„DTS“ und „DTS Digital Out“ sind Markennamen der Firma Digital Theater Systems, Inc.

Hinweis:

- Stellen Sie die Lautstärke des Geräts auf ein angenehmes Maß, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.
- Wenn Sie einen DVD-Player am Verstärker anschließen oder abtrennen, schalten Sie das Geräte bitte zunächst aus, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden.



Einleitung

Ihr neuer tragbarer DVD-Player wurde für die Benutzung mit alle Arten von Discs konzipiert. Aufgrund seiner komfortablen Abmessungen, ist es besonders einfach ihn überall mitzunehmen, um Videos und Musik jederzeit genießen zu können. Ihr Player verwendet die neueste digitale Audio/Videotechnologie (AV), um Ihnen das ultimative Multimedia-Erlebnis zu ermöglichen.

Der Player verfügt über mehrere einzigartige Eigenschaften, einen großen Aktiv-LCD-Bildschirm, Kamerawinkel- und Sprachfunktionen, Alterseinstufungen (um Kinder Zugriff auf bestimmte Discs zu verwehren) und Bilder-CD-Funktionen (zur Wiedergabe von Diashows). Das perfekte Multimedia-Gerät für alle Multimedia-Enthusiasten.

Deutsch

VERPACKUNGSGEHALT

Überprüfen Sie bitte den Inhalt der Verpackung Ihres tragbaren DVD-Players:

Tragbarer DVD-Player	1
Audiokabel	1
Koaxiales Videokabel	1
Li-Polymer-Akkupack	1
Fernbedienung	1
Externes Netzteil	1
Zigarettenanzünderadapter	1
Bedienungsanleitung	1
Stereokopfhörer	1

Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien bitte auf. Wenn Sie den Player später transportieren, werden Sie sie brauchen.

WARNUNG:

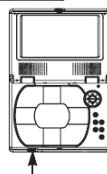
- Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller oder autorisierten Stellen genehmigt wurden, machen die Herstellergarantie ungültig.



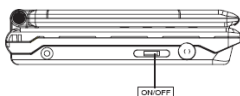
Schnellstartanleitung



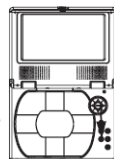
1. Anschluss an eine externe Stromversorgung: Verbinden Sie das Netzkabel (im Lieferumfang) mit Adaptoreingang und einer Steckdose. Benutzen Sie nur Geräte, die von Ihrem Händler angegeben wurden.
2. Öffnen Sie das Gerät. Das Gerät kann maximal auf 135° aufgeklappt werden. Versuchen Sie es bitte nicht noch weiter zu öffnen.
3. Betätigen Sie die OPEN-Taste auf der linken Seite zum Öffnen des Disc-Ladefachs. Betätigen Sie die OPEN-Taste niemals während der Wiedergabe.
4. Legen Sie eine DVD ein: Richten Sie die Mitte der Disc entsprechend dem Disc-Ladefach aus. Drücken Sie die DVD sanft nach unten, bis sie einrastet. Danach können Sie das Disc-Ladefach schließen.
5. Schieben Sie den Schalter in die ON-Position. Wenn Sie eine andere Disc einlegen oder die eingelegte Disc herausnehmen wollen, betätigen Sie die STOP-Taste bitte zweimal. Sobald die Disc aufgehört hat sich zu drehen, können Sie die OPEN-Taste betätigen und die Disc herausnehmen.



Deutsch

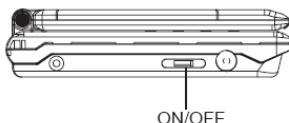


6. Betätigen Sie die PLAY-Taste auf dem Gerät (und betätigen Sie je nach Disc die ENTER-Taste): Normalerweise wird eine gerade eingelegte DVD automatisch vom Gerät eingelesen.



Hinweis:

- Der DVD-Player beginnt sofort damit die DVD wiederzugeben. Wenn Sie die Wiedergabe stoppen wollen, betätigen Sie bitte die STOP-Taste. Zum Ausstellen des Geräts schieben Sie den ON/OFF-Schalter einfach in die OFF-Position. Der DVD-Player schaltet sich nach 20 Minuten im Bildschirmschonermodus automatisch ab. Um einen Systemreset durchzuführen, schieben Sie den ON/OFF-Schalter in die OFF-Position und dann wieder in die ON-Position.





Fernbedienung

Bedienung der Fernbedienung

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Drücken Sie die mit 1 markierte Stelle herunter (siehe Abbildung) und ziehen Sie den Batteriehalter in Pfeilrichtung (2) heraus (siehe Abbildung).
3. Legen Sie die Batterie in den Batteriehalter. Vergewissern Sie sich dabei, dass die Polarität korrekt ist (+ / -).
4. Setzen Sie den Batteriehalter zurück in die Fernbedienung.

Deutsch



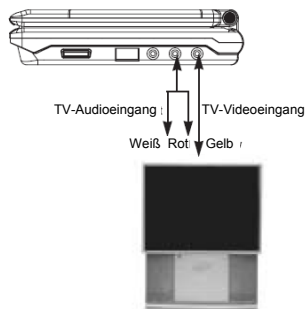
Benutzung des DVD-Players mit der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor des DVD-Players.



INBETRIEBNAHME DES DVD-PLAYERS

1. Schließen Sie die Audiokabel an den AUDIOAUSGANG des DVD-Players.
2. Schließen Sie das gelbe Kabel an den VIDEO-Ausgang an der Seite des Geräts.

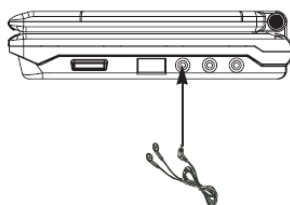




Anschluss eines Fernsehers

ANSCHLUSS DER KOPFHÖRER

1. Schließen Sie die Kopfhörer an. Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker können am Gerät angeschlossen werden.
2. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe des Lautstärkereglers ein.

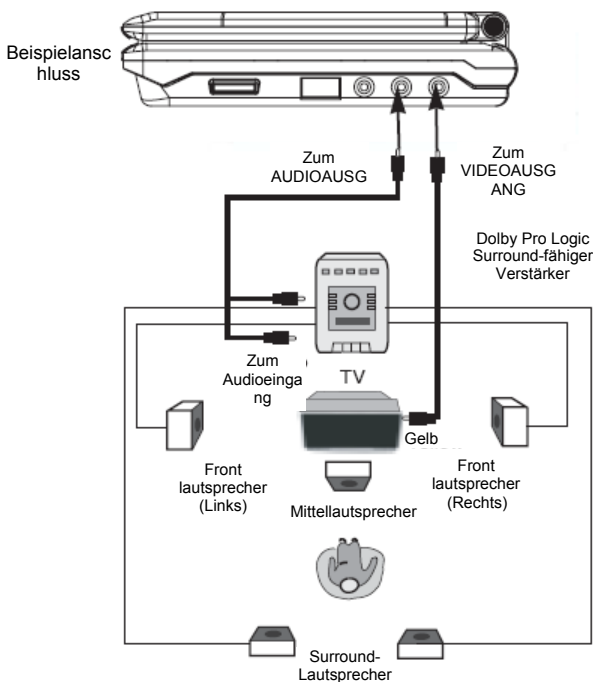


Hinweis:

- Vermeiden Sie Lautstärken, die für Ihr Gehör schädlich sein können.

Stereo-RCA-Anschluss eines Soundsystems

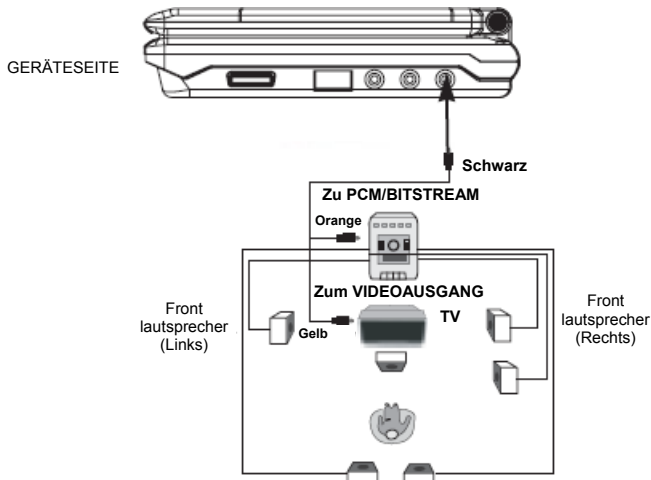
Dies ermöglicht Ihnen Dolby Pro Logic Surround Sound. Schließen Sie einen Verstärker und ein Lautsprechersystem (Frontlautsprecher, Mittellautsprecher und Surround-Lautsprecher) am Gerät an, um dynamischen, realistischen Sound im Dolby Pro Logic Surround Format zu hören.



Anschluss von optionalen Geräten

Dolby Digital oder DTS (besser)

Mit Dolby Digital und DTS programmierte Discs können Surroundsound mit fünf getrennten Kanälen plus Subwooferkanal ausgeben. Dieser Player unterstützt solche Discs. Sie brauchen lediglich den DVD-Player mit einem Dolby Digital/DTS-Empfangsgerät oder einem Dolby Digital Ready-Empfangsgerät mit externem Dekoder, anschließen.



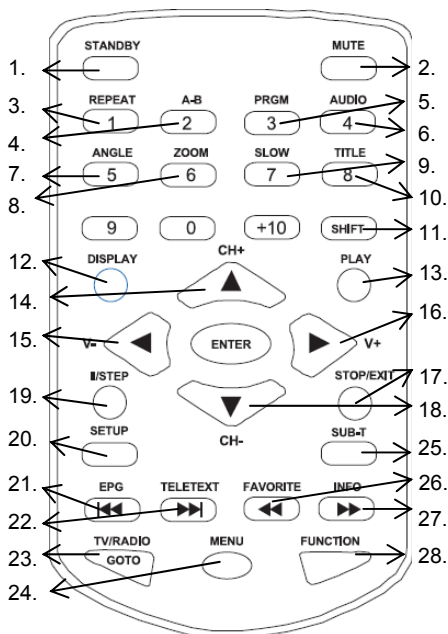
- Wenn Sie Dolby Digital benutzen, stellen Sie das Gerät bitte auf SPDIF/PCM oder SPDIF/RAW.
- Wenn Sie DTS benutzen, stellen Sie das Gerät bitte auf SPDIF/RAW.



TASTEN DER FERNBEDIENUNG

Taste auf der Fernbedienung:

1. Bereitschaft (StandBy)
2. Ton aus (Mute)
3. 1/ Wiederholung (Repeat)
4. 2 / A-B Abschnittswiederholung (A-B)
5. 3 / Programm (PRGM)
6. 4 / Audio (Audio)
7. 5 / Kamerawinkel (Angle)
8. 6 / Bildvergrößerung (Zoom)
9. 7 / Zeitlupe (Slow)
10. 8 / Titel (Title)
11. Umschalt (Shift)
12. Anzeige (Display)
13. Wiedergabe (Play)
14. Auf / DVB-T (CH + (Kanal))
15. Links / DVB-T (V - (Lautstärke))
16. Rechts / DVB-T (V + (Lautstärke))
17. Stopp / Verlassen (Stop / Exit)
18. Runter / DVB-T (CH - (Kanal))
19. || / Einzelbild (Step)
20. Einstellungen (Setup)
21. << (Vorheriges) / DVB-T (EPG)
22. >> (Nächstes) / DVB-T (Teletext)
23. Suchen (Goto) / DVB-T (TV/Radio)
24. Menü (Menu)
25. Untertitel (SUB-T)
26. << (Rücklauf) / DVB-T (Favoriten)
27. >> (Vorlauf) / DVB-T (Info)
28. Funktion (Wechsel zu DVD, DVB-T und USB) (Function)



Deutsch

Hinweis:

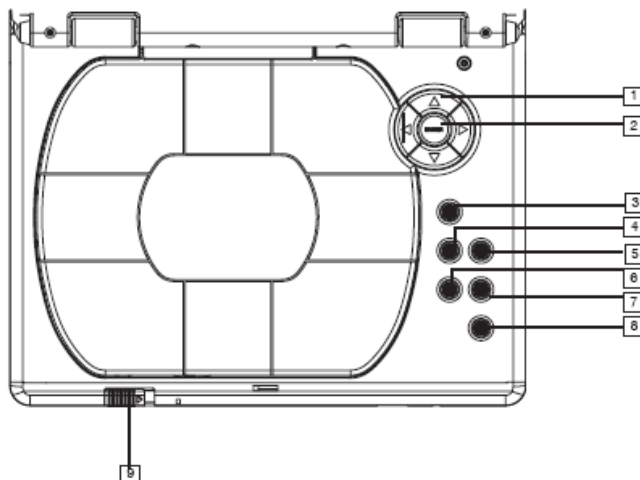
- Die meisten der Zifferntasten haben eine zweite Funktion. Aktivieren Sie die zweite Funktion mithilfe der **Shift-Taste**. Beispiel: Wenn Sie während der DVD-Wiedergabe ein Kapitel wiederholen möchten, betätigen Sie bitte während der Wiedergabe die Umschalttaste gefolgt von der Taste „1“. Danach befindet sich der Player im Wiederholungsmodus.
- Bestimmte Tasten auf der Fernbedienung sind rot markiert. Diese Funktionen sind nur im DVB-T-Modus verfügbar (z. B. EPG, Fernsehtext oder Kanalauswahl).



Abspielen einer Disc

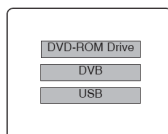
GRUNDLEGENDE WIEDERGABEFUNKTIONEN

Deutsch

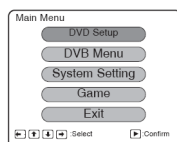


- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. NAVIGATIONSTASTEN | 6. WIEDERGABE |
| 2. EINGABE | 7. PAUSE |
| 3. EINSTELLUNGEN | 8. STOPP |
| 4. TITEL | 9. ÖFFNEN |
| 5. DISCMENÜ | |

Dieses Gerät zeigt folgendes Menü an, wenn es das erste Mal ausgeschaltet wird. Wählen Sie die gewünschte Funktion.



Wenn Sie DVD-ROM Drive wählen, begibt sich das Gerät in den DVD-Modus. Wenn eine Disc eingelegt wurde, überprüft der Player das Format und startet die Wieder automatisch. Betätigen Sie die SETUP-Taste, um ins Einstellungs Menü zu gelangen.





Abspielen einer Disc

STARTEN DER WIEDERGABE VOM MENÜ AUS

Schließen Sie das Netzkabel am Gerät an und die Bereitschafts-LED leuchtet auf. Betätigen Sie die POWER-Taste, um das Gerät anzuschalten. Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, betätigen Sie die POWER-Taste erneut.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES LADEFACHS

Schalten Sie das Gerät ein. Wenn sich eine Disc im Ladefach befindet, überprüft der Player das Format und startet die Wiedergabe automatisch.

Wenn sich keine Disc im Ladefach befindet, betätigen Sie bitte die EJECT-Taste, um das Disc-Ladefach zu öffnen. Legen Sie eine Disc ein und betätigen Sie die EJECT-Taste erneut. Nachdem das Disc-Ladefach geschlossen wurde, überprüft der Player das Format und startet die Wiedergabe automatisch.

Deutsch

STOPPEN DER WIEDERGABE

Betätigen Sie die STOP-Taste. Die Wiedergabe wird dann gestoppt.

SNHELLVORLAUF / SCHNELLRÜCKLAUF

Sie können die Wiedergabe einer Disc als Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf auf das 2-32fache der normalen Geschwindigkeit erhöhen.

Betätigen Sie während der Wiedergabe die Schnellsuchlauf-tasten. Die Wiedergabegeschwindigkeit wird auf die doppelte Geschwindigkeit erhöht. Mit jeder Betätigung der Schnellsuchlauf-tasten wird die Wiedergabegeschwindigkeit verändert.

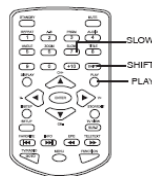
Hinweis:

Diese Funktion ist nicht für alle DVDs verfügbar.

ZEITLUPE

Sie können eine Disc auch in Zeitlupe wiedergeben.

1. Betätigen Sie die SHIFT-Taste, um die SLOW-Taste zu aktivieren.
2. Betätigen Sie während der Wiedergabe die SLOW-Taste, um die Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 oder 1/32 der normalen Geschwindigkeit zu reduzieren.



Hinweis:

- Während des Schnellsuchlaufs und der Zeitlupe ist der Ton stumm gestellt.
- Diese Funktion ist nicht für alle DVDs verfügbar.



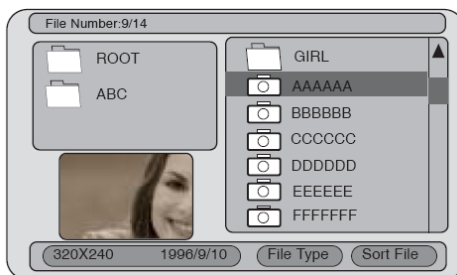
Abspielen einer Disc

Wiedergabe von Bilder-CDs und JPEG-Dateien

Sie können Ihren DVD-Player zur Wiedergabe von Bildern auf CD-Rs benutzen. Die gespeicherten Bilder müssen dazu im JPEG-Dateiformat auf der Disc gespeichert werden.

Deutsch

1. **Legen Sie eine CD in das Disc-Ladefach.**
2. **Wählen ein Verzeichnis oder ein Bild auf der CD.** Nach dem Einlesen der CD erscheint ein Menü auf dem Bildschirm. Benutzen Sie die Navigationstasten **OBEN** oder **UNTEN** zur Auswahl eines Verzeichnisses und betätigen Sie die **ENTER/PLAY**-Taste zur Anzeige des Verzeichnisinhalts.
3. **Starten der Wiedergabe.** Wenn eine JPEG-CD eingelegt wurde, startet die Diashow automatisch. Alle Bilder im jeweiligen Verzeichnis werden in Reihenfolge, wie bei einer normalen Diashow, auf dem Bildschirm angezeigt. Dabei werden sie der Bildschirmgröße angepasst. Betätigen Sie die **STOP**-Taste zur Anzeige von 20 verschiedenen Bildwechselarten. Die Bilder werden in verschiedenen Bildwechselarten angezeigt. Dazu gehören: Überblenden hoch / runter / links / rechts, Unterblenden hoch / runter / links / rechts, Einschieben hoch / runter / links / rechts, Wegschieben hoch / runter / links / rechts, Zufällig, Kein Effekt, etc. Benutzen Sie die **ANGLE**-Taste zum Verändern der Bildwechselart.
4. **Bildrotation.** Während der Diashow können Sie die Navigationstasten zum drehen des Bildes benutzen:
 - Betätigen Sie die Navigationstaste Links für eine 90°-Drehung nach links.
 - Betätigen Sie die Navigationstaste Rechts für eine 90°-Drehung nach rechts.
 - Betätigen Sie die Navigationstaste Oben zum Spiegeln des Bildes.
 - Betätigen Sie die Navigationstaste Unten, um das Bild auf den Kopf zu stellen.
5. **Bildvergrößerung.** Mit dieser Funktion können Sie die Bildgröße auf 25%, 50%, 100%, 150% oder 200% der Originalgröße verändern. Betätigen Sie die **zoom-Taste**. Auf dem Bildschirm erscheint **Zoom On** zur Bestätigung. Benutzen Sie die Navigationstasten zum Steuern des Vergrößerungsfaktors. Betätigen Sie die Navigationstasten zum Bewegen des Bildausschnitts. Wenn auf dem Bildschirm **Zoom Off** erscheint, wird das Bild wieder der Fernsehbildschirmgröße angepasst.
6. **Menü.** Betätigen Sie die **MENU**-Taste, um während der Wiedergabe auf das Vorschaumenü zuzugreifen. Betätigen Sie die **MENU**-Taste und ein Vorschaumenü erscheint auf dem Bildschirm. Benutzen Sie die Navigationstasten **OBEN** oder **UNTEN** zur Auswahl eines Verzeichnisses und betätigen Sie die **ENTER/PLAY**-Taste zur Anzeige des Verzeichnisinhalts (auf der linken Seite, siehe Abbildung).

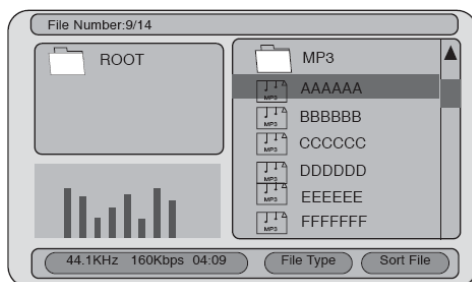




Wiedergabe von Picture-CDs

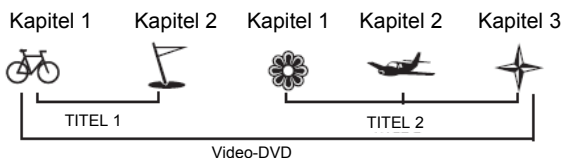
Musikwiedergabe komprimierter Audioformate

1. Legen Sie eine CD mit komprimierter Musik ein und der DVD-Player liest die Disc automatisch ein, wenn das Disc-Ladefach geschlossen wird. Das Verzeichnis wird dann in einem Menü auf dem Bildschirm angezeigt.
2. Betätigen Sie Navigationstasten OBEN/UNTEN zur Auswahl einer Datei.
3. Betätigen Sie die ENTER-Taste zum Starten der Wiedergabe.



Suchen von Titeln, Kapiteln oder Audiospuren

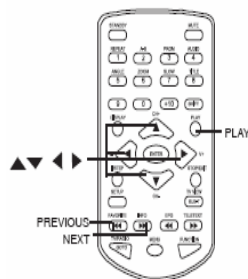
Video-DVDs werden normalerweise in Titel unterteilt, die wiederum in Kapitel unterteilt sind. Desweiteren werden ISO-kompatible Discs mit Videoinhalt, Bildern oder Audiodateien in Dateien unterteilt angezeigt.



TITELSUCHE ÜBER DAS TITELMENÜ

Sie können einen bestimmten Titel über das Titelménü finden, wenn eine DVD ein Titelménü enthält.

1. Betätigen Sie die TITLE-Taste und das Titelménü erscheint auf dem Bildschirm.
2. Benutzen Sie die Taste zur Auswahl des gewünschten Titels. Sie können einen Titel auch direkt über die Zifferntasten auswählen.
3. Betätigen Sie die PLAY-Taste. Dadurch wird die Wiedergabe am Anfang des ersten Titels gestartet. Benutzen Sie die SKIP-Tasten zur Auswahl des gewünschten Kapitels bzw. Audiospur. Betätigen Sie die Taste so lange, bis das gewünschte Kapitel angezeigt wird.





Wiederholung

DIESER DVD-PLAYER ERMÖGLICHT DIE WIEDERHOLUNGSWIEDERGABE VON TITELN, KAPITELN, AUDIOSPUREN ODER ABSCHNITTEN. (TITELWIEDERHOLUNG, KAPITEL/SPURWIEDERHOLUNG, A-B ABSCHNITTSWIEDERHOLUNG)

WIEDERHOLUNG VON TITELN/DISCS/KAPITELN

Während der normalen Wiedergabe von Video-DVDs, betätigen Sie bitte die REPEAT-Taste (SHIFT-Taste gefolgt von 1 / REPEAT). Der Wiederholungsmodus geht dann mit wiederholter Betätigung der Taste auf Chapter, Title, ALL und OFF.

Während der Wiedergabe einer ISO-Disc mit Dateien können Sie ebenfalls die REPEAT-Taste benutzen. Der Wiederholungsmodus wechselt dann von SINGLE auf ALL und OFF.

ABSCHNITTSWIEDERHOLUNG

Zur Wiederholung eines bestimmten Abschnitts können Sie die A-B Abschnittswiederholung benutzen. Betätigen Sie die SHIFT-Taste + 2 (A-B).

1. Benutzen Sie die A-B-Taste (mit SHIFT-Taste) zum Markieren des Anfangspunkts des gewünschten Abschnitts, den Sie wiederholen wollen (Punkt A).
2. Betätigen Sie die A-B-Taste erneut, um den Endpunkt (Punkt B) des gewünschten Abschnitts zu markieren. Die Wiederholung des markierten Abschnitts (A-B) startet dann automatisch.
3. Betätigen Sie die A-B-Taste, um die Abschnittswiederholung zu stoppen. Der DVD-Player fährt dann mit der normalen Wiedergabe fort.

PROGRAMMWIEDERGABE

Mit dieser Funktion können Sie die Wiedergabereihenfolge verändern. Schalten Sie den Navigationsmodus aus und betätigen Sie während der Wiedergabe die PRGM-Taste zur Anzeige des Programmenüs.

Benutzen Sie die Zifferntasten zum Setzen der gewünschten Reihenfolge und betätigen Sie die Navigationstasten zum Starten der Wiedergabe in benutzerdefinierter Reihenfolge.

Hinweis: Sie können maximal 20 Einträge vornehmen. Betätigen Sie die PROGRAM-Taste zur Anzeige des Programmenüs.

PROGRAM		Title	Chapter
1.	_____	_____	_____
2.	_____		
3.	_____	01	
4.	_____	02	
5.	_____	03	
6.	_____	04	
7.	_____	05	

Navigationstasten: :Select :Play :Clear



Wiederholung

Bildvergrößerung

Dieser DVD-Player ermöglicht Ihnen das Videobild zu vergrößern und den jeweiligen Ausschnitt zu bewegen. Benutzen Sie dazu die SHIFT-Taste gefolgt von 6 / ZOOM.

Sie können die ZOOM-Taste während der normalen Wiedergabe oder der Zeitlupe betätigen. Die Mitte des Bilds wird dann vergrößert. Durch Betätigung der Navigationstasten können Sie den Bildausschnitt bewegen. Mögliche Vergrößerungsfaktoren sind 2fach und 4fach.

Hinweis:

Betätigen Sie die ZOOM-Taste erneut, um die Bildvergrößerungsfunktion wieder abzuschalten.

Untertitelauswahl

Sie können mithilfe der **SUB-T** Untertitel einer DVD in der gewünschten Sprache anzeigen, sofern diese von der DVD unterstützt wird.

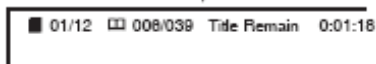
- Betätigen Sie während der Wiedergabe die SUB-T.
- Betätigen Sie während der Wiedergabe die SUB-T, bis die Untertitel verschwinden.

Für MPEG-4-Dateien steht diese Funktion in Kombination mit SRT-Untertiteldateien zur Verfügung. Die Dateinamen sollten folgendermaßen beschaffen sein:

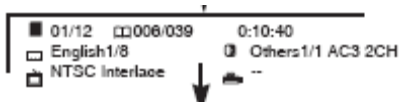
- Movie.avi
- Movie.eng.srt
- Movie.ger.srt

INFORMATIONEN

Dieses Gerät ermöglicht die Anzeige des Betriebszustands und von Discinformationen auf dem Bildschirm durch Betätigung der **DISPLAY**-Taste. Mit dieser Funktion werden folgende Informationen auf dem Bildschirm angezeigt:



- Titelinformationen, z. B. der erste Titel von 12 ist aktiv.
- Kapitelnummer, z. B. das sechste Kapitel von 39 wird wiedergegeben.
- Zeitinformationen für Titel und Kapitel werden angezeigt, wenn die **DISPLAY**-Taste erneut betätigt wird (Abspielzeit, verbleibende Abspielzeit, Kapitelabspielzeit, verbleibende Kapitelabspielzeit).
- Die hinten stehenden Informationen neben Titel, Kapitel und Zeit sind die jeweilige Sprache (im Beispiel Englisch), Audioformat (hier AC3 2CH), Farbsystem (hier NTSC) und Verfügbarkeit der Kamerawinkeloption.

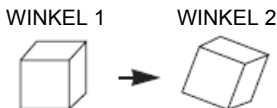




Ändern des Kamerawinkels

ÄNDERN DES KAMERAWINKELS

Dieser DVD-Player ermöglicht es Ihnen von verschiedenen auf einer DVD zur Verfügung stehenden Kamerawinkeln zu wählen.



Deutsch

Wenn die eingelegte DVD mit verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurde, können Sie den Kamerawinkel der jeweiligen Filmszene verändern.

Betätigen Sie während der Wiedergabe einer Szene die über mehrere Kamerawinkel verfügt die ANGLE-Taste (mit SHIFT-Taste).

- Die ANGLE-Taste kann nur dann betätigt werden, wenn das
- Kamerawinkelsymbol in der DVD-Anzeige aufblinkt.
- Mit jeder Betätigung der ANGLE-Taste wird der Kamerawinkel verändert.

Hinweis:

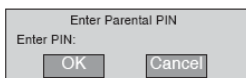
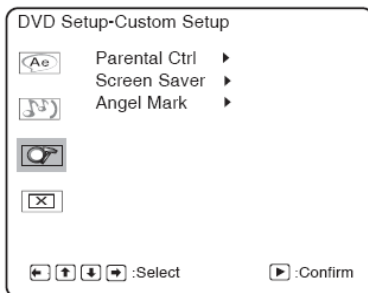
Die Kamerawinkelfunktion funktioniert nur mit DVD-Discs, die mit mehrfachen Kamerawinkelszenen aufgenommen wurden.

Sie können die Kindersicherungsfunktion nur mit DVDs benutzen, die über eine Altersstufe verfügen.

Kindersicherung

Solche DVDs werden entsprechend ihres Inhalts mit einer Einstufung versehen. Der Wiedergabeinhalt einer Disc, die mit einer Einstufung versehen ist, ist u. U. Von Disc zu Disc verschiedenen. Die das Setzen einer Altersstufe können Sie z. B. Gewaltszenen aus dem Film entfernen, die dann durch weniger gewalttätige Szenen ersetzt werden bzw. die Wiedergabe des gesamten Films unterbinden.

1. Betätigen Sie die STOP-Taste zweimal während der Wiedergabe.
2. Betätigen Sie die SETUP-Taste zur Anzeige des SETUP MENU.
3. Wählen Sie „Custom Setup“.
4. Wählen Sie dann „Parental Ctrl“.
5. Wählen Sie eine ratings und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung.
6. Geben Sie Ihr Passwort ein und betätigen Sie die ENTER-Taste.
Das werksmäßig eingestellte Passwort ist 8888.
7. Benutzen Sie die SETUP und betätigen Sie die ENTER-Taste.





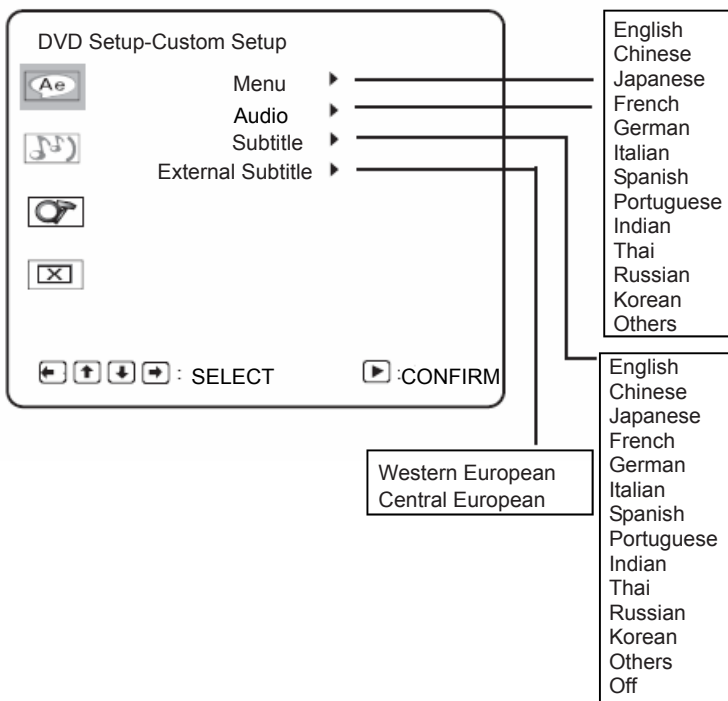
EINSTELLUNGEN

DIESES GERÄT ERMÖGLICHT IHNEN DIE PERFORMANCE IHREN VORSTELLUNGEN ENTSPRECHEND EINZUSTELLEN.



7. **Betätigen Sie die SETUP-Taste.**
8. **Benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl einer Kategorie und betätigen Sie die ENTER-Taste.**
9. **Betätigen Sie die SETUP-Taste zum Verlassen des Einstellungsmenüs.**

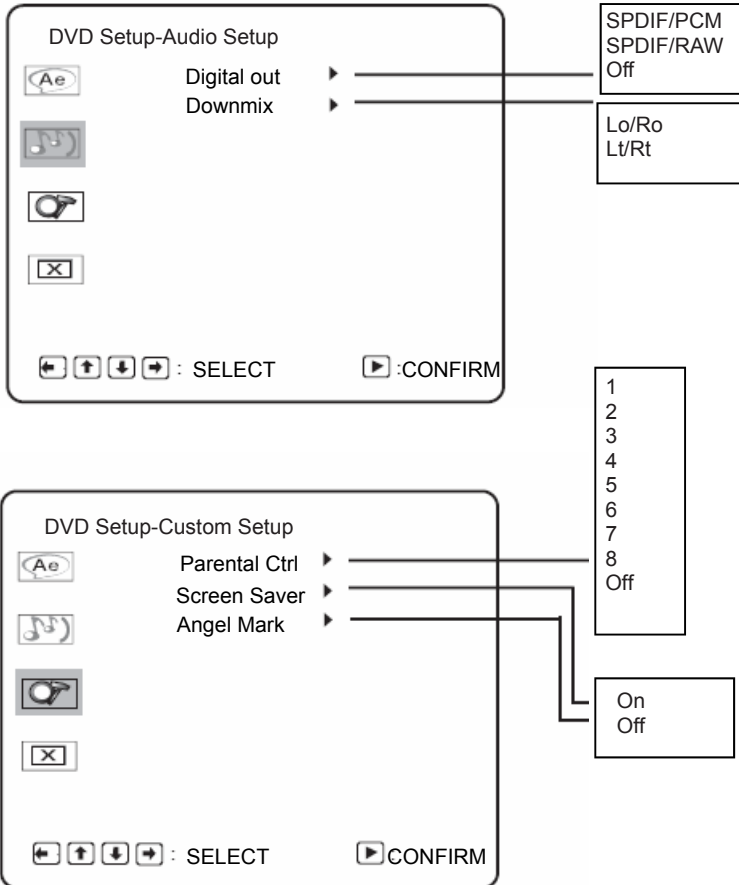
Deutsch





Funktionseinstellungen

Deutsch

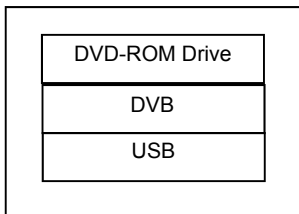




DVB-Installation



Betätigen Sie die FUNCTION-Taste zum Verändern der Grundfunktion des Geräts. Es stehen Ihnen drei Optionen zur Verfügung: DVD-ROM Drive, DVB und USB.

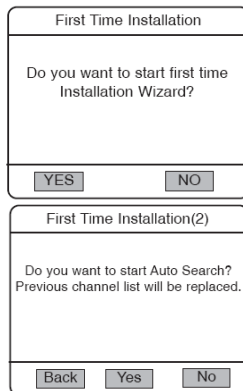


Deutsch

Grundeinstellungen (Installation)

Wenn dies das erste Mal ist, dass Sie das DVB-Menü aufrufen, erscheint folgendes Bild:

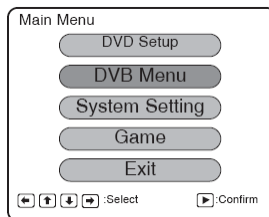
1. Gehen Sie auf „YES“ und betätigen Sie die PLAY-Taste. Das System führt dann eine Selbstinstallation durch.
2. Geben Sie Ihre Benutzerinformationen, wie z. B. Land, Sprache und Zeitzone ein. Das DVB-System wird dann diese Informationen zur Kanalsuche verwenden.
3. Wählen YES damit das System mit der Suche beginnt.
4. Nach der Suche geht das Gerät automatisch in den DVB-Modus und zeigt den letzten gefundenen Kanal an. Während der Wiedergabe können Sie mithilfe der SETUP-Taste das Hauptmenü aufrufen. Dort können Sie über DVB MENU in das DVB setup menu gelangen.



DVB-Menü

Programmliste / TV-Programme

Sie können Ihre Kanalliste selber programmieren. Dadurch können Sie favorisierte Kanäle sortieren, Kanäle verschieben oder löschen. Alle Kanäle werden dann in der Kanalliste aufgelistet. Die Nummer vor dem Kanal ist der jeweilige Kanalcode.





DVB-Menü

Favoriten (Favor)

Wenn Sie Kanäle als favorisiert markieren, erscheint ein Herzsymbol in der Favor-Spalte des jeweiligen Kanals. Wenn Sie einen Kanal von der Favoritenlisten entfernen wollen, bewegen Sie einfach den Cursor in die Favor-Spalte des jeweiligen Kanals und betätigen Sie die die ENTER-Taste.

Verschieben (Move)

Benutzen Sie diese Funktion zum Verändern der Kanalreihenfolge. Betätigen Sie die PLAY-Taste zum Verändern der Reihenfolge.

Löschen (Del)

Wenn Sie einen Kanal löschen wollen, bewegen Sie den Cursor auf die Del-Spalte des jeweiligen Kanals und der Kanal wird nach dem Speichern nicht mehr in der Liste angezeigt.

N o	Program	Name	Favor	Move	Del
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

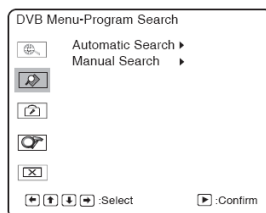
Anmerkungen:

Wenn Sie gelöschte Programme wieder hinzufügen möchten, führen Sie einfach eine neue Kanalsuche aus.

Program Search

Automatische Suche (Automatic Search)

Das Gerät führt bei der Inbetriebnahme eine automatische Kanalsuche entsprechend der Land- und Zeitzoneneinstellung durch. Vor der automatischen Suchen werden Sie gefragt, ob Sie die alte Kanalliste löschen oder beibehalten möchten. Wenn Sie YES wählen, wird die alte Liste gelöscht. Wenn Sie NO wählen werden neu gefundene Kanäle der alten Liste hinzugefügt.



Nach der automatischen Suche geht das DVB-System zurück in den Wiedergabemodus. Der zuletzt gefundene Kanal wird angezeigt. Betätigen Sie nach der Suche EXIT. Die gefundenen Kanäle werden der Kanalliste hinzugefügt und der zuletzt gefundene Kanal wird angezeigt.

Hinweis:

Sie können mithilfe der TV/RADIO-Taste zwischen TV- und Musikliste wechseln.

Manuelle Suche (Manual Search)

Benutzen Sie diese Funktion zur Suche bestimmter Kanäle. Zuerst müssen Sie dazu einen Kanalcode wählen und das System danach suchen lassen. Wenn der Kanal gefunden wird, kann er zur Kanalliste hinzugefügt werden. Das System geht nach der Suche nicht automatisch in den Wiedergabemodus zurück.



DVB-Menü

Channel Lock

Sie können einstellen, ob ein Kanal über die Kindersicherung gesperrt wird. Wenn Sie einen Kanal sperren, kann auf ihn nur nach Eingabe des Passworts zugegriffen werden.

Passwort: 8888

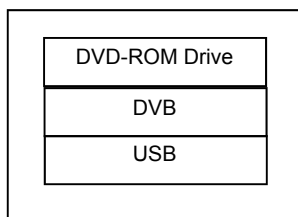
Grundlegende Bedienung

1. Ein/Ausschalten - Betätigen Sie die POWER-Taste zum ein- bzw. Ausschalten des Geräts.
2. Kanal wechseln
 - Benutzen Sie die Navigationstasten OBEN oder UNTEN zur Auswahl des gewünschten Kanals.
 - Benutzen Sie die Zifferntasten zur direkten Auswahl des gewünschten Kanals.
 - Im Wiedergabemodus betätigen Sie bitte die PLAY-Taste und auf der rechten Bildschirmseite wird die Programmliste angezeigt. Benutzen Sie die Navigationstasten OBEN oder UNTEN zur Auswahl des gewünschten Kanals und betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die PLAY-Taste erneut.
 - Im Wiedergabemodus betätigen Sie bitte die DIGEST-Taste, um den Verarbeitungsmodus aufzurufen. Bilder zu jedem Kanal erscheinen auf dem Bildschirm. Benutzen Sie die Navigationstasten OBEN oder UNTEN zur Auswahl des gewünschten Kanals und betätigen Sie zum Starten der Wiedergabe die PLAY-Taste.
 - Wenn Sie den Kanal wechseln, werden die Kanalinformationen am unteren Bildschirmrand angezeigt.

USB-Funktion

Wiedergabe von USB-Dateien

Dieses Gerät kann Dateien, die auf einer USB-Disc gespeichert werden, wiedergeben. Betätigen Sie die FUNCTION-Taste und das nebenstehende Menü wird angezeigt. Benutzen Sie die Navigationstasten OBEN oder UNTEN zur Auswahl von USB.



Nachdem Sie USB gewählt haben, überprüft das Gerät ob ein USB-Laufwerk angeschlossen ist. Wenn kein Laufwerk gefunden werden konnte erscheint als Fehlermeldung „NO USB DEVICE“. Wenn ein USB-Laufwerk angeschlossen ist, erscheint auf dem Bildschirm „Read“. Wenn die darauf enthaltenen Daten wiedergegeben werden können erscheint auf dem Bildschirm „USB“. Zur Bedienung des USB-Modus lesen Sie bitte die Anweisungen zur DVD-Wiedergabe.

Hinweis:

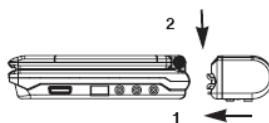
- Vermeiden Sie Schäden, indem Sie die USB-Disc nicht während der Wiedergabe herausziehen. Betätigen Sie bitte zuerst die STOP-Taste, bevor Sie das USB-Laufwerk entfernen.



Einlegen und Benutzung des Akkus

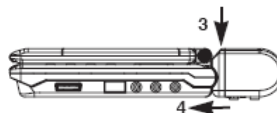
Einlegen und Entfernen des Akkupacks

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und von anderen Geräten abgetrennt wurde.
2. Verbinden Sie das Akkupack am entsprechenden Anschluss des Geräts (siehe Abbildung 1). Richten Sie beide Teile aufeinander aus bis Sie ein Klick hören (siehe Abbildung 2).



Entfernen des Akkupacks

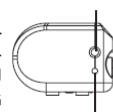
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und von anderen Geräten abgetrennt wurde.
2. Ziehen Sie das Akkupack in Richtung des Pfeils (3) während Sie den Schieber (4) an der Unterseite des Geräts nach vorne drücken.



BENUTZUNG UND WARTUNG

DIESES GERÄT WIRD MIT EINEM HOCHEFFEKTIVEN AKKU (LI-POLYMER) AUSGELIEFERT. EIN SOLCHES AKKUPACK VERFÜGT ÜBER EINE HOHE KAPAZITÄT UND KANN BESONDERS LANGE BENUTZT WERDEN. DAS BEDEUTET UNTER ANDEREM, DASS DER AKKU AUCH AUFGEFÜLLT WERDEN KANN, WENN ER NICHT VOLLSTÄNDIG LEER IST.

Netzteil / Aufladeanschluss



Ladekontrolllampe

Verbinden Sie das Netzteil mit dem Akku. Laden Sie das Akkupack bitte vor der Inbetriebnahme vollständig auf.

AUFLADEN DES AKKUPACKS

Das Akkupack kann auf zwei verschiedene Weisen aufgeladen werden:

1. Direktes Aufladen des Akkus.
 - Aufladen des Akkus während er am DVD-Player angeschlossen ist.
 - Um das Akkupack direkt aufzuladen, schließen Sie das Netzteil an den Stromversorgungsanschluss an der linken Seite des Akkupacks. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Die Ladekontrolllampe auf dem Akkupack leuchtet rot auf und das Akkupack wird aufgeladen. Wenn das Akkupack vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrolllampe grün auf.
2. Zum Aufladen des Akkus während er am DVD-Player angeschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass der DVD-Player ausgeschaltet ist. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Stromversorgungsanschluss an der linken Seite des DVD-Players oder des Akkupacks. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Der mitgelieferte Akku kann etwa 300 Mal aufgeladen werden. Zum Aufladen des Akkus benötigen Sie etwa 7 Stunden. Dann geht die rote Ladekontrolllampe aus und die grüne Lampe leuchtet auf. Mit vollständig aufgeladenem Akku können Sie das Gerät etwa 2 Stunden lang benutzen. Der Stromverbrauch und die Benutzungsdauer sind abhängig von Benutzungseinstellungen, wie z. B. Helligkeit und Lautstärke etc.

Hinweis:

- Wenn Sie den Akku erst aufladen, wenn er leer ist, können Sie seine Lebensdauer verlängern.



Einlegen und Benutzung des Akkus



Laden Sie den Akku niemals auf, wenn er schon vollständig aufgeladen ist. Für eine Langzeitbenutzung, vergewissern Sie sich, dass das Netzteil zuerst aus der Steckdose herausgezogen wird, wenn Sie das Akkupack nach dem Aufladen vom Gerät trennen möchten.

Bewahren Sie auf keinen Fall das Akkupack in Metallbehältern oder an besonders feuchten Orten. Das Akkupack darf nicht kurzgeschlossen werden. Lagern Sie das Akkupack, wenn möglich, in einem luftdichten Behälter.

Die Effektivität des Ladevorgangs nimmt ab, wenn das Akkupack bei einer Umgebungstemperatur unter 10°C oder über 35°C aufgeladen wird. Benutzen Sie zum Aufladen niemals den Autoadapter.

Deutsch

Akkuaufbewahrung

Aufbewahrungstemperatur und -luftfeuchtigkeit (Kurzzeit)

Nur an trockenen Orten mit geringer Luftfeuchtigkeit (max. 85%), keine korrosiven Gase, Temperaturbereich von -20°C bis 45°C.

An Orten mit besonders hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperaturen unter -20°C bzw. über 45°C können die Metallteile des Akkus anfangen zu rosten und der Elektrolyt kann aufgrund der Materialdehnung auslaufen.

Langzeitaufbewahrung (2 Jahre, 10°C bis 30°C)

Bei Langzeitaufbewahrung kann der Akku sich vollständig entladen und damit zur Deaktivierung der Reagenzien führen. Zur Langzeitaufbewahrung sind Orte mit einem Temperaturbereich von 10°C bis 30°C zulässig.

Wenn Sie das Akkupack das erste Mal nach der Langzeitaufbewahrung aufladen, kann eine fortgeschrittene Deaktivierung der Reagenzien dazu führen, dass der Akku eine höhere Spannung und geringere Kapazität hat. Akkus können in diesem Fall durch mehrere Lade- und Entladevorgänge auf ihre ursprüngliche Performance gebracht werden. Wenn Sie den Akku für mehr als 1 Jahr aufbewahren, laden Sie ihn mindestens einmal im Jahr auf, um Auslaufen und Verfallserscheinungen durch Selbstentladung entgegen zu wirken. Wenn Sie einen Schnelllader mit Spannungsdetektor verwenden, laden Sie das Akkupack mindestens einmal alle 6 Monate auf.

Hinweis:

- Um eine bestmögliche Akkuleistung zu erreichen, laden Sie das Akkupack beim ersten Aufladen bitte für mindestens 12 Stunden auf und führen Sie 3 Lade- und Entladevorgänge und normalen Umständen durch.

Fehlerbehebung

Unser Kundendienst hilft Ihnen gerne bei Problemen. Haben Sie schon die Hinweise zur Problemlösungen gelesen?

- Technischer Kundendienst von Xoro/MAS: Tel.: 040/77 11 09 17
- Internet: www.xoro.de/support.htm

Hinweis:

In bestimmten Gebieten mit schwachen DVB-T-Signalen empfiehlt sich der Einsatz von Verstärkerantennen zum Empfang aller verfügbaren TV-Kanäle.

Deutsch

Erscheinungsbild	Behebung
Gerät schaltet nicht an	Überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob der Akku leer ist.
Kein Bild oder Ton	Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse richtig verbunden wurden und ob die Lautstärke hoch genug ist. Überprüfen Sie auf, ob eventuell angeschlossene Geräte richtig funktionieren und ob deren Audioeinstellungen korrekt sind.
Interferenz oder laufendes Bild	Überprüfen Sie, ob das Fernsehformat korrekt ist: PAL/NTSC. Dieser Effekt ist eventuell kopierschutzbedingt. Vermeiden Sie gleichzeitigen Anschluss von Videorekorder und Fernseher. Stellen Sie die Vertikalfrequenz Ihres Fernsehers richtig ein.
Wiedergabe startet nicht	Entfernen Sie den Plastikschatz auf dem Laserkopf. DVD+/-RW müssen zur Wiedergabe finalisiert werden. Leere Discs können nicht wiedergegeben werden. Legen Sie die Disc mit der bedruckten Seite nach oben und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingelegt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht durch Kratzer und Fingerabdrücke beschmutzt ist. Legen Sie eine abspielbare Disc (überprüfen Sie Disc Typ und Farbsystem) ein. Benutzen Sie keine Discs, die nicht den Regionsvorgaben Ihres Players entsprechen. Reinigen Sie die Disc. Deaktivieren oder verändern Sie die Alterseinstufung. (Das werksmäßig eingestellte Passwort ist 8888.) Führen Sie einen Systemreset aus.
Kein Signal bei DVB-T	Bitte kontrollieren Sie ob der Player sich im DVB-T Modus befindet. Falls nicht, bitte wechseln Sie in diesem Modus.
Schlechte Empfangsqualität	Bitte richten Sie Ihre Antenne optimal in Richtung des Sendemastes aus. Nutzen Sie eine Antenne mit aktiven Verstärker oder eine Haus-/Dachantenne. Falls Sie mit dem HSD 7570 den Raum gewechselt haben, richten Sie entweder die Antenne neu aus oder schließen Sie eine aktive Antenne an.
Keine TV Programme mehr	Falls Sie keine TV Programme mehr in ihrer Kanalliste haben, bitte führen Sie den Suchlauf nochmals aus.
Fernbedienung reagiert nicht	<ul style="list-style-type: none">• Bitte richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.• Wechseln Sie die Batterien.



Technische Daten

Deutsch

Stromversorgung des Netzteils	100-240V AC 50/50 Hz
Stromverbrauch	9 W
Gewicht	2 kg
Außenabmessungen	205 x 38 x 163,5 mm (L x H x T)
Externes Farbsystem	NTSC / PAL
Laser	Halbleiter-Laser, Wellenlänge 650 nm
Videoausgang	1,0V (p-p), 75 Watt
Digitaler Audioausgang	0,5V (p-p), 75Watt
Analoger Audioausgang	2,0V (rms) 10Watt



Deutsch



Table of Contents



English

Safety Precautions/Information	2
Introduction	6
Quick Starting Guide	7
Remote Control	8
Connecting to a TV	9
Remote Control Buttons	11
Playing Back a Disc	12
Picture CD and JPEG files	14
Compressed Audio Formats	15
Locating a Specific Title, Chapter or Track	15
Playing Repeatedly	16
Zooming a Picture	17
Selecting Subtitles	17
Information	17
Selecting the Camera Angle	18
Setting the Parental Lock	18
Settings	19
DVB installation	21
DVB menu	22
USB function supported	23
Rechargeable Battery Installation & Use	24
Battery Storage	25
Troubleshooting	26
Specification	27

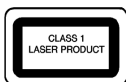
Safety Information



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED. INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.

WARNING: DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE, DUE TO THE HIGH RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN THE CABINET DANGEROUS HIGH VOLTAGES ARE PRESENT INSIDE THE ENCLOSURE. ONLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL SHOULD ATTEMPT THIS. **CAUTION:** DURING PLAYBACK, THE DISC SPINS AT HIGH SPEED, SO DO NOT LIFT OR MOVE THE PLAYER, DOING SO MAY DAMAGE THE DISC.

CAUTION: This Digital Video Disc Player employs a Laser System. Make sure the device is shut down prior to opening player lid. Visible laser radiation when open and interlocks defeated. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons. The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

DO NOT STARE INTO BEAM.

To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorized service location, or contact us. Only qualified service personnel should remove the cover.



Safety Information

FCC NOTICE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. Pursuant with the FCC Rules, Part 15. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, this is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, (example-use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices). Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

BATTERYWARNING:

The DVD player contains a Li-Ion battery pack. There is a risk of fire and burns if the battery pack is handled improperly. Do not disassemble, crush, puncture, short external contacts, or dispose of in fire or water. Do not attempt to open or service the battery pack. Replace only with the battery pack designated for this product. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Please carefully study this manual and always keep it available. There are, however, some installation and operation precautions which you should be aware of.

1. Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
5. Cleaning - Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6. Attachments - Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

Safety Information

7. Water and Moisture - Do not use this product near water for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
8. Accessories - Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
9. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
10. Ventilation - Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
11. Power Sources - This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
12. Grounding or Polarization - This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. Alternate Warnings - This product is equipped with a three-wire grounding-type plug, a plug having a third (grounding) pin. This plug will only fit into a grounding-type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding-type plug.
13. Power-Cord Protection - Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
14. Protective Attachment Plug - The product is equipped with an attachment plug having overload protection. This is a safety feature. See Instruction Manual for replacement or resetting of protective device. If replacement of the plug is required, be sure the service technician has used a replacement plug specified by the manufacturer that has the same overload protection as the original plug.
15. Outdoor Antenna Grounding - If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.
16. Lightning - For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
17. Power Lines - An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
18. Overloading - Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.



Safety Information



English

19. Object and Liquid Entry - Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
20. Servicing - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
21. Damage Requiring Service - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - a. When the power-supply cord or plug is damaged.
 - b. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
 - c. If the product has been exposed to rain or water.
 - d. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
 - e. If the product has been dropped or damaged in any way, and
 - f. When the product exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.
22. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

It is forbidden by law to copy, broadcast, show, play in public, and rent copyrighted material without permission.

DVD video discs are copy protected, and any recordings made from these discs will be distorted.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

"DTS" and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Note:

- Adjust the volume of your receiver to a comfortable listening level to avoid any speaker damage.
- When connecting and disconnecting the DVD video player, turn off the amplifier to avoid any speaker damage.



Introduction

Your new portable DVD player is designed for you to enjoy all forms of disc media. Its slim shape allows you to easily carry it with you and enjoy movies and music anywhere. Your player incorporates the latest digital audio/video (AV) technologies to give you the ultimate in listening and viewing pleasure.

Your player also has several unique features, large active LCD screen, multi-angle and multi-language, Parental Control (to prevent children from viewing inappropriate content), and Picture CD compatibility (so you can show photos on your TV). This is a truly multimedia machine designed for the multimedia world to enjoy.

English

UNPACKING

First inventory the contents of your Portable DVD player package:

Portable DVD Player	1
Audio Cable	1
Video & Coaxial Cable	1
Li-Polymer Battery Pack	1
Remote Control	1
External Power Adapter	1
Cigarette Lighter Adapter	1
Operating Manual	1
Stereo Earphone	1

If any item should be damaged or missing, please contact your dealer without delay. Keep the packaging materials, you may need them to transport your player in the future.

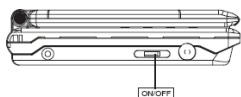
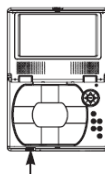
WARNING:

- Changes or modifications made to this equipment, not expressly approved by us or parties authorized by us will void all manufacture warranties.

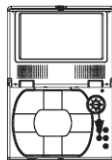


Quick Starting Guide

1. Connecting to an External Power Source: Connect the power cord (supplied with the player) to the side input plug and to a wall outlet. Do not use any other device otherwise specified by your dealer.
2. Open the protective cover: The cover opens to a maximum 135° only, so please do not try to open it any further.
3. Press the open button on the left to open the discover: Never press the OPEN button on the left during playback.
4. Inserting a DVD disc: Align the center of the DVD disc with the center of the disc guide. Press gently down on the DVD to snap the disc into place, then close the disc cover.
5. Slide the side power switch to 'ON': If you want to replace another disc or if you want to pull out disc, you should press STOP twice, then after finish spinning disc, then press OPEN button, then take out it.

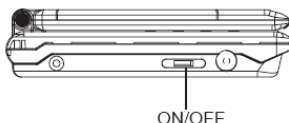


6. Press the PLAY button on the player face (Depends on the DVD title, press the ENTER button): In general, the DVD already inserted into the player will start reading automatically when power is turned on.



Note:

- The DVD player will immediately start rendering the DVD program. When you want to stop, press the STOP button, it will return to the logo. To power off the unit, slide the ON/OFF switch to the OFF. The DVD player will automatically power off in 20 minutes after entering screen saver mode. To reset the unit, first slide power switch to 'OFF', and then slide it to 'ON'.



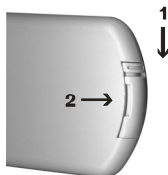


Remote Control

Introduction of the remote control

1. Open the battery drawer
2. Hold in addition the equipment by point 1 (see picture) and push the cover into the direction 2 (see picture).
3. Please insert the battery into the drawer. Pay attention when inserting the battery to the correct polarity (+/-).
4. Push the drawer back into the remote control

English



Operation of the DVD Players with the remote control

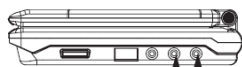
Always direct the remote control toward the sensor field of the DVD Players



REMOTE SENSOR

SETTING UP YOUR PLAYER

1. Connect the audio cables to AUDIO OUT of the DVD player.
2. Connect the yellow cable to the VIDEO on the side of your player.



TV Audio Input
TV Video Input
White Red Yellow

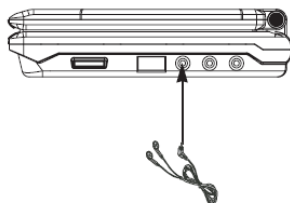




Connecting to a TV

CONNECTING EARPHONES

1. Connect the earphones. Earphones with a 3.5 mm stereo plug can be connected.
2. Adjust the volume by turning the dial.

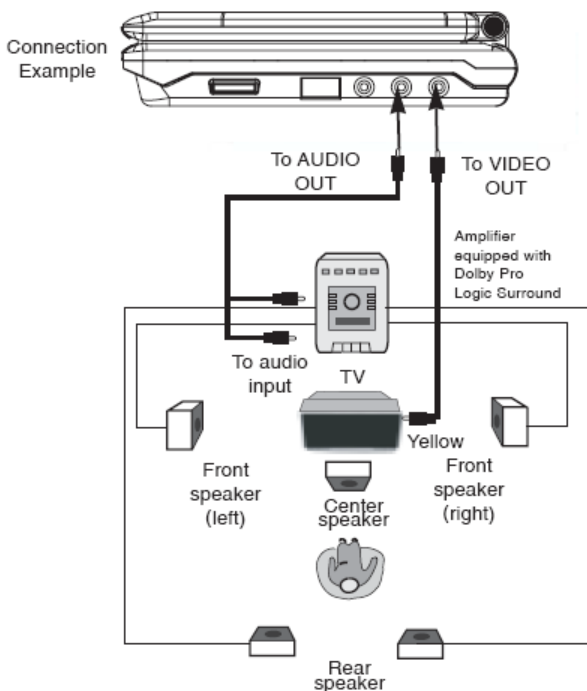


Note:

- Avoid listening to sound at levels which may be harmful to your ears.

CONNECTING Stereo RCA to a Sound System

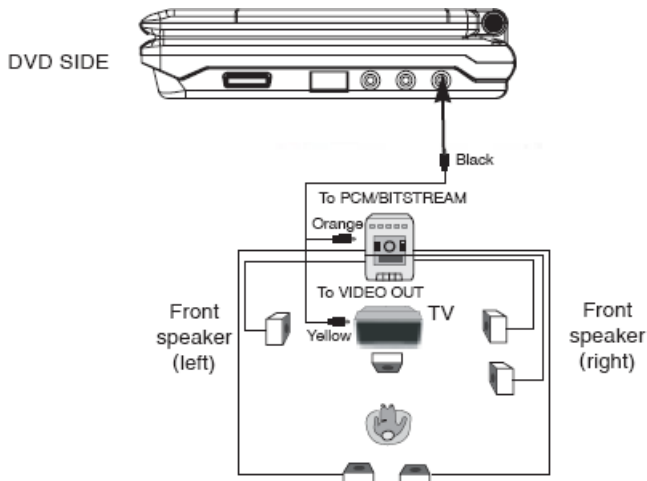
Enjoying Dolby Pro Logic Surround Sound (GOOD) Dolby Pro Logic Surround. Enjoy the dynamic realistic sound of Dolby Pro Logic Surround by connecting an amplifier and speaker system (right and left front speakers, a center speaker, and one or two rear speakers).



X *Connecting to Optional Equipment*

Enjoy Dolby Digital or DTS (BETTER)

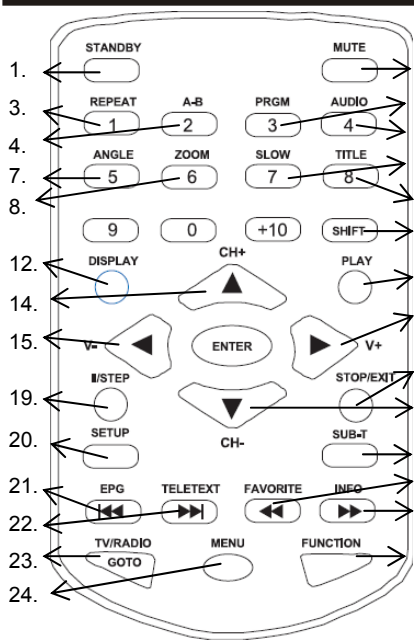
Dolby Digital and DTS programming can deliver surround sound with five discrete full range channels plus a sixth channel for a subwoofer. You can enjoy your DVD with a Dolby Digital or DTS Digital Surround Sound System. All you need is to connect your DVD player to a Dolby Digital/DTS receiver or a Dolby Digital Ready receiver with an external decoder.



- In case of Dolby Digital, you should setup to "SPDIF/PCM" or "SPDIF/RAW".
- In case of DTS, you should setup to "SPDIF/RAW".



X REMOTE CONTROL BUTTONS



Buttons on the remote control:

- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----|---------------------------------|
| 1. | StandBy | 2. | Mute |
| 3. | 1 / Repeat | 5. | 3 / PRGM (Program) |
| 4. | 2 / A-B Segment Repeat | 6. | 4 / Audio |
| 7. | 5 / Angle | 9. | 7 / Slow |
| 8. | 6 / Zoom | 10. | 8 / Title |
| 11. | Shift | 13. | Play |
| 12. | Display | 14. | Up / DVB-T (CH + (Channel)) |
| 15. | Left / DVB-T (V - (Volume)) | 16. | Right / DVB-T (V + (Volume)) |
| 17. | Stop / Exit | 18. | Down / DVB-T (CH - (Channel)) |
| 19. | / Step | 20. | Setup |
| 21. | << (Skip-) / DVB-T (EPG) | 22. | >> (Skip +) / DVB-T (Teletext) |
| 23. | Goto / DVB-T (TV/Radio) | 24. | Menu |
| 25. | SUB-T | 26. | FBW / DVB-T (Favorite) |
| 27. | FFW / DVB-T (Info) | 28. | Function (Changes the mode) |

Note:

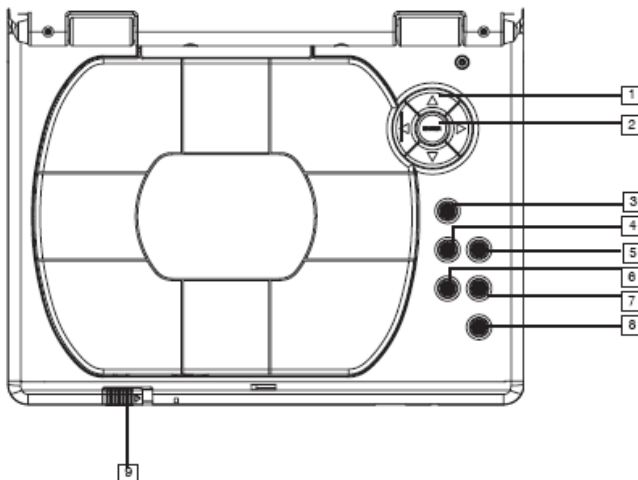
- The most of the numerical buttons have a double function. The second function could be activated by the **Shift** button. For example, by playback of a Video-DVD I want to repeat a Chapter, so I press during playback the button combination "Shift" + "1" and then the player is has the Repeat mode.
- On the remote control are some button labels in red colour. Only in the DVB-T mode are these function like EPG, Teletext or CH+ available.



Playing Back a Disc

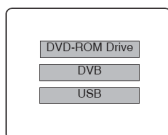
CONTROLS FOR BASIC PLAYBACK

English

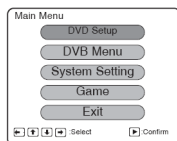


- | | | | |
|----|-------------------|----|-------------|
| 1. | DIRECTION BUTTONS | 6. | PLAY |
| 2. | ENTER | 7. | PAUSE |
| 3. | SETUP | 8. | STOP |
| 4. | SUB TITLE | 9. | OPEN / PUSH |
| 5. | DISC MENU | | |

The system will display the following menu if turn off for first time, you can select one of the functions.



If you select DVD-ROM Drive, the system will enter DVD mode, if there is a disc in the unit, the unit will identify the format of the disc and play it automatically.
In DVD mode, press SETUP to enter setup menu.





Playing Back a Disc

HOW TO START PLAYBACK FROM THE MENU SCREEN

Connect the power cable and the unit, the standby LED will be illuminated, press POWER to turn on the unit, if you want to turn off the unit, press POWER again.

HOW TO OPEN/CLOSE THE DISC TRAY

Turn on the unit, if there is a disc in the disc door, the unit will sense the format of the disc and play it automatically.

If there is no disc, Press EJECT to open to disc tray, then place a disc on it and press EJECT again, the unit will read and play the disc automatically after the disc door is closed.

HOW TO STOP PLAYBACK

Press the STOP button. The player is stopped.

FAST FORWARD & REWIND

You can playback a disc at x2, x4, x8, x16 or x32 the normal speed for fast forward or rewind. Press the REV or FWD button during playback. The playback speed becomes double the normal speed. The playback speed changes, each time you press the REV or FWD button.

Note:

- The function is invalid on some DVD discs.

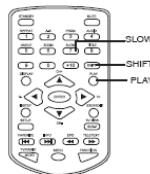
PLAYING IN SLOW-MOTION

A disc can also be played back in slow-motion.

1. Press SHIFT to set shift on so as to use the SLOW button
2. Press the SLOW button during playback The playback speed becomes 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 or 1/32 of the normal speed each time you press the SLOW button.

Note:

- During REV, FWD and slow-motion playback, the sound is muted.
- The function is invalid on some DVD discs.





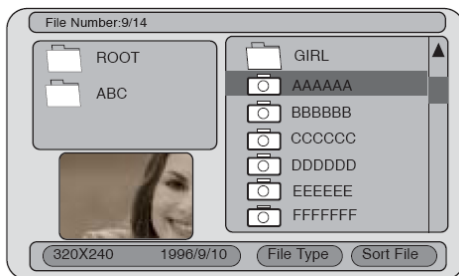
Playing Back a Disc

Playing Back Your Picture CD or JPEG files

You can use your DVD player to view photographs stopped on a CD-R. the photographs on the disc need to be saved in the jpeg file format.

English

1. **Place the CD on the disc tray.**
2. **Select a folder or a picture contained on the CD.** After the CD is loaded, a menu will appear on the screen. Press UP or DOWN to select a folder, and pres ENTER/PLAY to view folder contents
3. **Start playback** When a JPEG CD is loaded, an automated slide show is launched, Each picture in the current directory will be displayed consecutively in a slide-show fashion and will be scaled to fit most of the screen. Press "**STOP**", you can see twenty slideshow transition modes are provided. The pictures will be displayed in a style of a slideshow, there are many styles of transition effects such as Cover Up, Cover Down, Cover Left, Cover Right, UnCover Up, UnCover Down, UnCover Left, UnCover Right, Wipe Up, Wipe Down, Wipe Left, Wipe Right, Push Up, Push Down, Push Left, Push Right, Random, No Effect etc., use the **ANGLE** button to change the slide style.
4. **Rotate an image** During the slide show, you can use arrow keys to rotate an image:
 - Press left to rotate the picture to left for 90°
 - Press right to rotate the picture to right for 90°
 - Press UP, the left side of the picture will turn to right.
 - Press down, the picture will be upside down.
5. **Zoom** This feature allows you to view a picture at 25%, 50%, 100%, 150% or 200% in several increments. Press the **ZOOM** button. An on screen message ("**Zoom On**") will verify your selection. Use narrow keys to control the amount of zoom in and out. Press the direction keys to shift the zoom point. With **Zoom Off**, the picture is scaled to fit most of your TV screen.
6. **Menu** During the playback, press MENU to access thumbnail menu. For previewing JPEG files, press MENU, a menu will appear on the screen. Press UP or DOWN to select a folder, and press ENTER/PLAY to view folder contents (shown in left column as below).

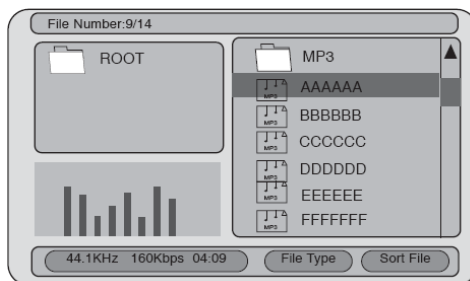




Playing Back Your Picture CD

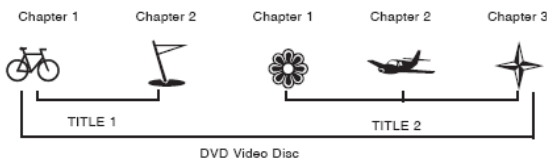
PLAYING Music with compressed Audio-Formats

1. Insert an CD with compressed music files, the DVD player will initialize the disc when the tray is closed and the directory (folder) will be shown in an MENU on screen.
2. Press UP/DOWN to select and highlight an file (song).
3. Press ENTER to play the file.



Locating a Specific Title, Chapter or Track

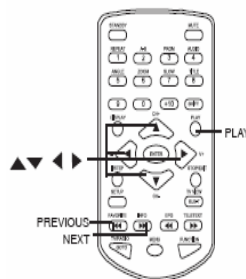
Video-DVD Disc are normally divided into Titles which are sub-divided into Chapters. Moreover, ISO compatible data disc with video contents, JPEG, compressed audio formats or CD-DA are divided into files or tracks.



LOCATING A TITLE USING THE TITLE MENU

You can locate a specific title using the title menu function, if a DVD video disc contains a title menu.

1. Press the TITLE button On the LCD or TV screen, the title menu will appear.
2. Press the button to select the title you want. You can also directly locate a specific title by pressing its assigned number with the number buttons.
3. Press the PLAY button This will cause the DVD video player to start playback from chapter 1 of the title selected. You also can use skip buttons to select a title or track desired: Press or button repeatedly till the one displays.





Playing Repeatedly

THIS DVD VIDEO PLAYER ALLOWS YOU TO PLAYBACK A SPECIFIC TITLE, CHAPTER, TRACK, OR SEGMENT REPEATEDLY. (TITLE REPEAT, CHAPTER/TRACK REPEAT, A-B REPEAT)

HOW TO REPEAT A TITLE, CHAPTER, OR DISC

During normal playback of a Video-DVD, press the REPEAT button (To be set SHIFT on and press 1 / REPEAT). The repeat mode changes from Chapter, to Title, to ALL and to OFF, each time you press the REPEAT button.

During playback of a ISO data disc with files, press the REPEAT button. The repeat mode changes from SINGLE, to ALL and to OFF.

HOW TO REPEAT A SPECIFIC SEGMENT

To repeat a specific segment you can use the A-B repeat function. The function is by pressing SHIFT + 2 (A-B) available.

1. Press the A-B button at the beginning of the segment in which you want to repeat playback (point A) (To be set SHIFT on).
2. Press the A-B button again at the end of the segment (point B) The DVD video player will automatically return to point A and start to repeat playback of the selected segment (AB).
3. Press the A-B button to cancel the A-B repeat function The DVD video player will resume to normal playback.

HOW TO SET TITLES, CHAPTERS, OR TRACKS IN A FAVORITE ORDER

This function allow you to setup the order you want to play. During playing, set the NAVIGATION to off, then press PRGM, the program menu will display.

Press number button or to set the order you want, then press ARROW buttons the unit will play the titles as the titles as the order you setup.

Note: You can select less than 20 titles. Press PROGRAM, the programme menu will display.

PROGRAM		Title	Chapter
1.	_____	—	—
2.	_____		
3.	_____	01	
4.	_____	02	
5.	_____	03	
6.	_____	04	
7.	_____	05	

⏮ ⏪ ⏩ ⏭ :Select ⏭ :Play ⏭ :Clear



Playing Repeatedly

Zooming a picture

This DVD video player allows you to zoom into a picture as well as shift the zoom point. To be set SHIFT on and press 6 (ZOOM).

Press ZOOM during normal playback or slow - motion. The player magnifies in the center of the picture. If you press during zoom playback, the zoom point shifts. The ZOOM factors are x2 and x4.

Note:

To cancel the zoom function, press ZOOM again.

Selecting Subtitles

You have the option to select a preferred subtitle from those included on the DVD video disc by pressing the **SUB-T** button.

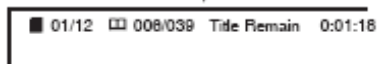
- Press the SUB-T button during playback.
- Press the SUB-T button during playback until the subtitles disappears.

By using the subtitle function in MPEG-4 video in combination of SRT subtitles, the filenames should be in this way:

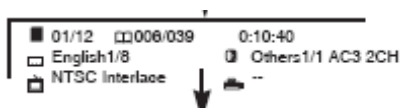
- Movie.avi
- Movie.eng.srt
- Movie.ger.srt

INFORMATION

This unit allows you to view the operational status and disc information on your screen by pressing the **DISPLAY** button. With this function you can view on your screen the following by a Video-DVD:



- Title Information, for example the 1st title of 12 is active
- Chapter number, for example the 6th chapter of 39 is in playback
- Time information for title and chapter are displayed when the **DISPLAY** button is pressed again (Title Elapsed, Title Remain, Chapter Elapsed, Chapter Remain)
- The last information shows besides the title, chapter and time the following additional information like the active language (here English), which audio format (here AC3 2CH), which TV system (here NTSC) and if the angle option is available.

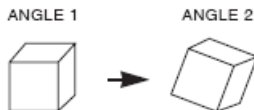




Selecting the Camera Angle

HOW TO CHANGE THE CAMERA ANGLE

This DVD player allows you to select from several different angles on a Video-DVD.



English

If the DVD video disc was recorded with multiple angles, you have the option to change the camera angle of the scene you are watching.

Press the ANGLE button while playing back a scene recorded with multiple angles (To be set SHIFT on).

- You may only press the ANGLE button when the angle
- Icon is flashing on the DVD display.
- Each time you press the ANGLE button, the angle will change.

Note:

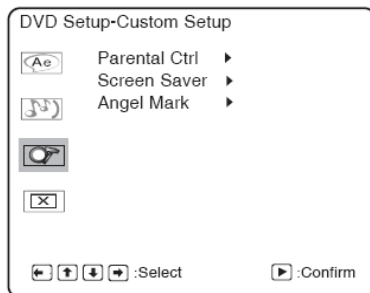
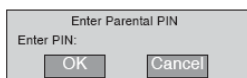
The angle function will not work on DVD video discs that does not contains recorded with multiple angles.

Parental Lock

You can use the parental lock function only with DVD Video discs equipped with the parental lock feature.

DVD video discs equipped with the parental lock function are rated according to their content. The contents allowed by a parental lock level and the way a DVD video disc can be controlled may vary from disc to disc. For example, if the disc allowed, you could edit out violent scenes unsuitable for children and replace them with more suitable scenes, or lock out playback of the disc all together.

1. Press STOP twice during playback
2. Press SETUP The SETUP MENU appears on the screen.
3. Select Custom Setup.
4. Select Parental Ctrl.
5. Select ratings, press ENTER
6. Enter your password then press ENTER. The pre-set password 8888
7. Press SETUP to exit setup, press ENTER to start.





SETTINGS

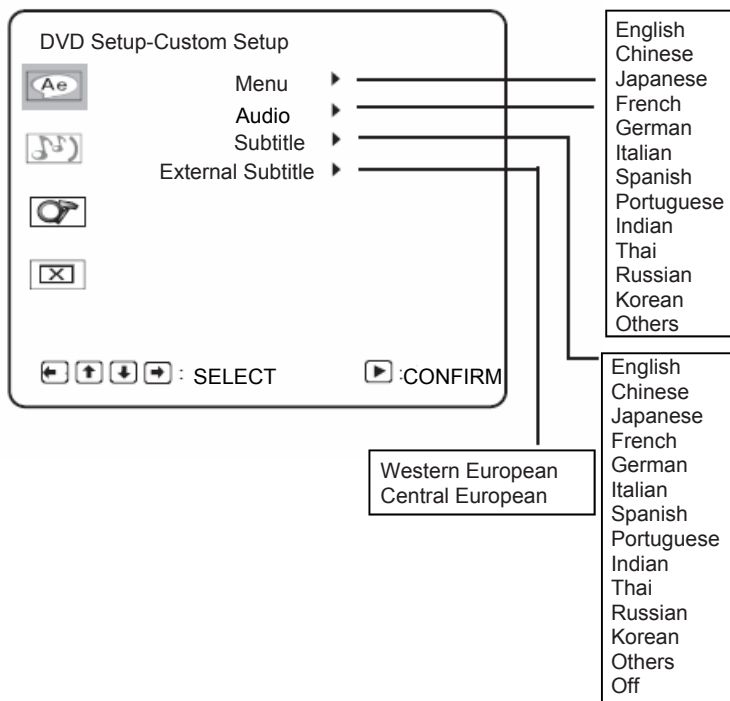


THIS UNIT ALLOWS YOU TO CUSTOMIZE THE PERFORMANCE TO YOUR PERSONAL PREFERENCE.



7. Press **SETUP**.
8. Press arrow buttons to select category (highlight), then press **ENTER**.
9. Press **SETUP** to quit the menu.

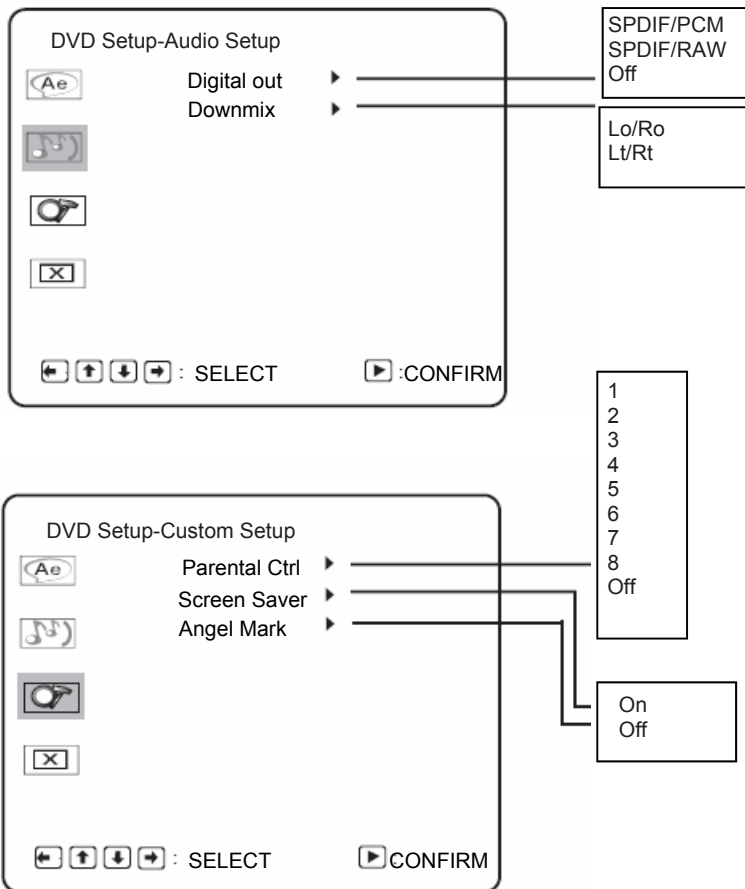
English





Customizing the Function Settings

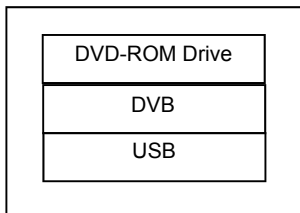
English





DVB installation

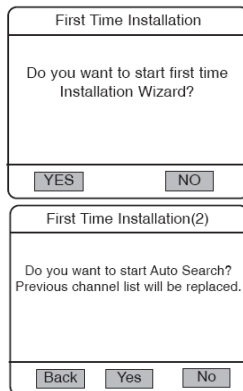
Press FUNCTION to change the function of the unit ,the options including DVD-ROM Drive, DVB and USB.



Installation

After setup, if this is the first time you use DVB, the screen will display the following picture

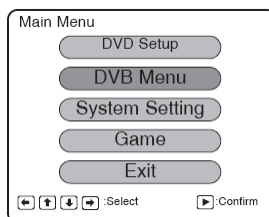
1. First select YES, then press PLAY, the system will install itself.
2. Input the information about the region of the customer including country, language and time zone, the DVB system will use the information to scan the channels
3. Select YES, the system will begin scanning.
4. After scanning, the system will enter DVB mode, and play the last channel that has scanned. 4 In play mode ,press SETUP to enter main menu, in the main menu, you can not select DVD SETUP, you should select DVB MENU and enter DVB setup menu.



DVB Menu

Program List / TV Program

You can program your channel list, the options including favor, move and del. All channels that can watch will be listed in the channel list, the number before the channel name is the code of the channel.





DVB menu

Favorites

You can select your favorite channels, and a heart logo will appear in the favorite row of the selected channels. If you want to remove a channel from my favorite channels, move the cursor to the favor row, then press ENTER.

Move

Use the function ,you can change the channel order, use to adjust the order then press PLAY.

Del

If you want to delete a channel, move the cursor to the del row of the channel, the deleted channel will not display after the setup been saved.

N o	Program	Name	Favor	Move	Del
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

Notes:

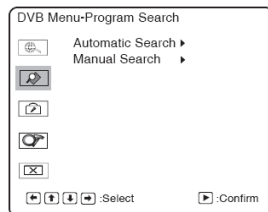
- You can use program search to resume the information of the deleted channel.

Program Search

Automatic Search

The system will begin automatic search after the country and time zone is setup. Before automatic search, the system will ask you wether to erase the previous channel list, if you select yes, the previous channel list will be erased. if you select no, the searched channels will added to the previous channel list.

After automatic search, DVB will return to play mode and play the last channel that search, if you press EXIT after search, the searched channels will added to the channel list and the system will return to play mode and play the last channel that search.



Note:

- You can press TV/RADIO to switch the function between TV List and Music List.

Manual Search

Use this function, you can search a special channel. First, you must select the channel code, then the system will search it, the searched channel will added to the channel list, and the system will not switch to play mode.



DVB menu

Channel Lock

You can setup whether to lock a channel that are locked in parental setting. If you lock it, the channel that are locked in parental setting can only play after you input the correct password.

Password: 8888

Basic operation

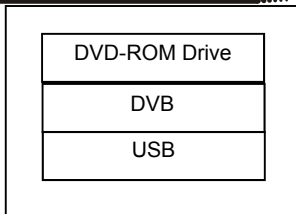
1. Turn on/off Press POWER to turn on or turn off .
2. change channel
 - Press UP or DOWN to select the channel.
 - Press the number button to select the channel.
 - In play mode, press PLAY again, the right side of the screen will display the program list ,use up or down to select the channel, then press PLAY again to play.
 - In play mode, press DIGEST to enter digest mode ,in digest mode, the images of every channel will display , use up or down to select the channel, then press PLAY again to play.
 - When you change the channel, the information of the channel will display on the down side of the screen.

USB function

Play usb disc

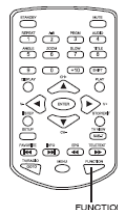
The system can play USB disc. Press FUNCTION, the below menu will display, use up and down to select USB.

After select USB, the system will detect whether the USB disc is connect, if the usb disc is not connected, the screen will display "NO USB DEVICE". If the usb disc is connected, the screen will display "read"; if the disc is playable, the up right corner of the screen will display "USB". The operation about the files in USB can consult part of the ways and means about DVD manual.



Note:

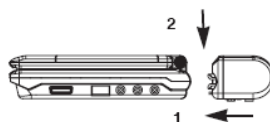
- To avoid damage, do not pull out the USB when you playback the files in the USB. If you want to pull out the USB, please press STOP button first.



Rechargeable Battery Installation & Use

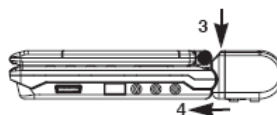
INSTALLING & REMOVING THE BATTERY PACK

1. Make sure the unit is powered off and unplugged.
2. Attach the battery pack to the outlet of the unit as illustration 1, and align them with each other till you hear a click sound as illustration 2.



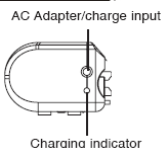
Removing the Battery Pack

1. Make sure the unit is powered off and unplugged.
2. Pull the battery pack backward as arrowhead 3 while sliding the latch as 4 (at the bottom of the unit).



USE AND MAINTENANCE

THIS UNIT IS SUPPLIED WITH HIGHLY-EFFECTIVE RECHARGEABLE BATTERY (LI-POLYMER). SUCH BATTERY PACK A HIGH STORAGE CAPACITY AND LOW LEVEL OF DEGRADATION. THE LATTER MEANS THAT THE BATTERY CAN ALSO BE RECHARGED WHEN ONLY PARTLY SPENT.



Plug the AC adapter into the battery. Please fully charge the battery prior to first use.

CHARGING THE BATTERY PACK

The battery pack can be charged in two ways::

1. Charge the battery directly.
 - Charge the battery while it is connected to the DVD player.
 - To charge the battery pack directly, connect the AC/DC adapter to the DC IN jack on the left side of the battery pack. Connect the power plug into the outlet. The battery pack charge indicator will turn red and the battery pack will start to charge. When the battery pack is fully charged, the battery pack charge indicator will turn green.
2. To charge the battery pack while it is connected to the DVD player, make sure the POWER OFF of DVD player. Connect the AC/DC adapter to the DC IN jack on the left side of the DVD player or battery. Connect the power plug into the outlet. The provided battery can be recharged for about 300 times. It takes about 7 hours to recharge the battery, then the red indicator is put out and the green one flashes. A fully charged battery can power the unit for about 2 hours. Power consumption and the time depends on the operations of the player such as brightness of the screen, volume level, etc.

Note:

- Recharge the battery in time when fully spent in order to maximize its life.



Rechargeable Battery Installation & Use

Never recharge the battery which is already fully charged. For the longterm using of customer, when fully charged in the 2. mode, make sure unplug the AC/DC adapter from the DVD player first, then disconnect the battery from the unit.

Under no circumstance should you short out the battery, store it in a metal container, or leave it in a humid or damp environment. Store the battery in an airtight container if possible. Recharge effectiveness will degrade when environmental temperatures drop below 10 °C or exceed 35 °C. Do not use car adapter for battery recharging.

Battery Storage

Storage Temperature and Humidity (Short-term)

In a dry location with low humidity(Max.85%), no corrosive gases, at a temperature range of -20 °C to 45°C.

In a location where humidity is extremely high or with temperature below -20°C or above 45°C, the metallic parts of battery will rust and result in electrolyte leakage due to expansion or contraction in parts composed of organic materials.

Long-term Storage (2 years,-20°C to 35°C)

As long-term storage can accelerate battery self-discharge and lead to the deactivation of reactants, locations where the temperature ranges between 10°C and 30°C are suitable for long-term storage.

When charge for the first time after long-term storage, deactivation of reactants may have led to increased battery voltage and decreased battery capacity. Restore such batteries to original performance through repeating several cycles of charge and discharge. When storing battery for more than 1 year, charge at least once a year to prevent leakage and deterioration in performance due to self-discharge. When using a rapid charger of voltage detection type, carry out charge and discharge at least once every 6 months.

Note:

- To get the best performance, charge your battery for more than 12 hours at the first time after unpacking, and carry out 3 cycles of charge and discharge under proper conditions.

Troubleshooting

Our custom service will help you. Did you already read the notes for Troubleshooting?

- Technical custom service of Xoro/MAS : Phone: +49404 77 11 09 17
- Internet: www.xoro.de/support.htm

No DVB-T Signals?

Please check if the HTC1900D is in DVB-T mode ? If not please switch to this mode.

Bad reception quality?

Please, align your antenna optimally in direction of the mast. Use a antenna with active amplifier or a house antenna and roof antenna. If you have changed the HTC1900D area, adjust the antenna new or connect an active antenna

No TV programs ?

If there are no more programs shown in the Channel list. Please start automatic searching again.

Remote control works not ?

Please, direct the remote control upon the device. If the problem is not repaired yet, then change the batteries.

NOTE:

In areas with less DVB t signals the application of amplifier aerials is recommended to the reception of all available TV channels.

Symptom	Correction
No power	Check if AC adapter of power is connected securely. If powered with the battery, check if it is exhausted.
No picture / sound	Make sure the connection is in good condition; volume is not too low; audio receiver or TV work normally; audio setting is in proper.
Interference or scrolling	Check TV type is correct: PAL/NTSC. Due to the effect of copy protection. Avoid connecting to a VCR or TV/Vcr combination. Adjust the vertical hold on your TV.
The player doesn't start playback	Remove the plastic laser pickup protection on the disk tray. The DVD+/-RW you played should be finalized, and not be an empty disc. Place the disc with the graphic side up and make sure it's inside the guide. Make sure the disc is free from scratches & fingerprints. Insert a playable disc. (Check the disc type and color system). Do not playback a disc which region code is different from that of your player. Clean the disc. Cancel the parental lock function or change the parental lock level. (The Pre-set password is 8888). Reset the player.



Specification



AC Adapter Power Supply	100-240V AC 50/50 Hz
Power Consumption	9 W
Weight	2.0 Kg
External dimension	205 x 38 x 163.5 mm (L / H / A)
External System	NTSC / PAL
Laser	Laser semiconductor, wavelength 650nm
Video output	1.0V (p-p), 75 W
Audio output (digital)	0.5V (p-p), 75 W
Audio output (analog)	2.0V (rms) 10 W

English



English



Table des matières



Français

Mesures de sécurité/Informations	2
Introduction	6
Guide de démarrage rapide	7
Télécommande	8
Brancher sur le TV	9
Boutons de la télécommande	11
Lire un disque	12
CD de photos et fichiers JPEG	14
Formats audio compressés	15
Localiser un titre, chapitre ou piste spécifique	15
Lecture répétée	16
Zoomer une photo	17
Sélectionner des sous-titres	17
Informations	17
Sélectionner l'angle de la caméra	18
Régler le contrôle parental	18
Réglages	19
Installation DVB	21
DVB Menu	22
Fonction USB supportée	23
Installation & utilisation des piles rechargeables	24
Rangement des piles	25
Guide de dépannage	26
Caractéristiques techniques	27

Mesures de sécurité



Ce symbole éclair fléché, dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse dans l'enceinte du produit d'une amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution sur l'individu.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence de consignes importantes pour le fonctionnement ou l'entretien (maintenance) dans la documentation qui accompagne l'appareil.



CET APPAREIL EST CONFORME À LA SECTION 15 DES RÈGLES FCC. LE FONCTIONNEMENT EST SOUMIS AUX DEUX CONDITIONS SUIVANTES: (1) CET APPAREIL PEUT NE PAS PROVOQUER DES INTERFÉRENCES DANGEREUSES ET (2) CET APPAREIL DOIT ACCEPTER TOUTES LES INTERFÉRENCES REÇUES, Y COMPRIS LES INTERFÉRENCES QUI POURRAIENT PROVOQUER UN DYSFONCTIONNEMENT.

AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE LES RISQUE D'ELECTROCUTION OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. N'OUVREZ PAS LE CHÂSSIS, UNE TENSION DANGEREUSE EST PRESENTE A L'INTERIEUR DU CHÂSSIS. SEUL LE PERSONNEL QUALIFIE EST A MEME D'EFFECTUER CETTE OPERATION. ATTENTION: LE DISQUE TOURNERA TRES VITE PENDANT LA LECTURE, NE SOULEVEZ PAS OU NE DEPLACER PAS LE LECTEUR, LE DISQUE ET LE LECTEUR EN SERAIENT ENDOMMAGES.

ATTENTION : Ce lecteur de disque vidéo numérique fonctionne avec un système Laser. Assurez-vous que le lecteur est bien éteint avant d'ouvrir le couvercle du compartiment à disque. Il y a des radiations laser visibles et invisibles si le châssis est ouvert et si les dispositifs de sécurité déjoués. L'utilisation des commandes, des réglages ou des performances de procédure autres que celles spécifiées dans dudit document peut résulter en un risque d'exposition aux radiations.

Ce symbole éclair fléché, dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse dans l'enceinte du produit d'une amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution sur l'individu. Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence de consignes importantes pour le fonctionnement ou l'entretien (maintenance) dans la documentation qui accompagne l'appareil.

NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LES RAYONS.

Pour assurer une utilisation correcte de cet appareil, veuillez lire ce manuel de l'utilisateur attentivement et le conserver pour références ultérieures. Si l'appareil doit être réparé, faites appel à un centre de réparation agréé ou faites nous appel. de réparation agréé. Seul le personnel qualifié est à même de retirer le couvercle du compartiment à disque.



Mesures de sécurité



AVERTISSEMENT PILE :

Le lecteur DVD contient un élément de piles Li-Ion. Il existe un risque d'incendie ou de brûlures si l'élément est mal manipulé. Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne touchez pas les contacts externes ou ne les jetez pas au feu ou dans l'eau. Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer cet élément de piles. Remplacez uniquement avec un élément de piles conçu pour ce produit. Jetez les piles usagées en respectant les consignes du fabricant.

ATTENTION: L'utilisation des commandes, des réglages ou des performances de procédure autres que celles spécifiées dans dudit document peut résulter en un risque d'exposition aux radiations.

Veillez étudier attentivement ce manuel et gardez-le à disposition. Il existe par ailleurs des précautions pour l'installation et pour le fonctionnement dont vous devez être averti.

1. Lisez ces instructions - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Conservez ces instructions - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour références ultérieures.
3. Respectez les avertissements - Tous les avertissements indiqués dans ce manuel d'instructions et sur l'appareil doivent être respectés.
4. Suivez les instructions - Toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivies.
5. Nettoyage- Débranchez cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou d'aérosols. Utilisez un linge humidifié pour le nettoyage.
6. Pièce détachées- L'utilisation de pièces détachées non recommandées par le fabricant du produit peut provoquer des risques.
7. Eau et humidité - N'utilisez pas ce produit près de point d'eau comme une baignoire, baignoire, évier, lessiveuse, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
8. Accessoires- Ne placez pas cet appareil sur un chariot, support, trépied, crochet ou une table instable. L'appareil pourrait tomber, provoquant ainsi des blessures graves sur un enfant ou un adulte et également de sérieux dommages sur l'appareil. Utilisez uniquement cet appareil avec un chariot, support, trépied, crochet ou une table recommandés par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le montage de l'appareil doit être effectué en respectant les instructions du fabricant et il doit être effectué avec des accessoires recommandés par le fabricant.
9. Si un chariot est utilisé pour déplacer l'appareil, faites attention de ne pas renverser le chariot avec l'appareil afin d'éviter tout risque de blessure corporelle. De brusques arrêts, un déplacement effectué avec trop de force et des surfaces accidentées peuvent provoquer la chute et le renversement de l'appareil et du chariot.
10. Ventilation- Les trous et les fentes dans le châssis sont conçus pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement correct de l'appareil et pour éviter qu'il ne surchauffe. N'obstruez pas ou ne couvrez pas ces ouvertures pour la ventilation. Les ouvertures ne doivent pas être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou autres surfaces similaires. Cet appareil ne doit pas être placé dans une armoire ou étagère encastrée à moins qu'une ventilation correcte ne soit correctement assurée en respectant les instructions du fabricant.

Mesures de sécurité

11. Sources d'alimentation - Cet appareil doit uniquement être utilisé avec la même source d'alimentation que celle indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation dans votre habitation, consultez le revendeur de votre appareil ou la compagnie distributrice d'électricité. Pour les appareils qui sont conçus pour fonctionner avec des piles ou une autre source, référez-vous au manuel d'utilisation.
12. Protection du cordon d'alimentation- Les câbles doivent être acheminés afin que l'on ne puisse pas marcher dessus ou afin qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux, faites particulièrement attention aux cordons au niveau des prises, rallonges et à l'endroit où ils sortent de l'unité.
13. Accessoire pour prise de protection - ce produit est équipé d'un accessoire pour prise avec une protection contre les surcharges. Ceci est un dispositif de sécurité. Consultez le mode d'emploi pour le remplacement ou le réglage du dispositif de protection. Lorsque le remplacement des composants est nécessaire, assurez-vous que le technicien de service utilise les composants de remplacements recommandés par le fabricant ou qu'ils possèdent les mêmes caractéristiques que les composants d'origine.
14. Mise à la masse d'une antenne extérieure -si une antenne extérieure est branchée sur l'appareil, assurez-vous que l'antenne est mise à la masse afin d'offrir une protection contre les surtensions et les accumulations d'électricité statique.
15. Orage- Pour une protection supplémentaire de cet appareil pendant un orage ou s'il n'est pas surveillé ou non utilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Ceci évitera les dommages sur l'appareil dus aux surtensions et aux orages.
16. Lignes électriques à haute tension - Le système d'antenne extérieur ne doit pas être situé près des pylônes des lignes électriques à haute tension, près de lumières électriques ou de circuits électriques, ou à un endroit où il pourrait tomber dans l'une de ces lignes ou circuits électriques. Quand vous installez un système d'antenne extérieure, soyez extrêmement vigilants afin de ne pas toucher de telles lignes ou circuits électriques car le point de contact pourrait être fatal.
17. Surcharge- Ne surchargez pas les prises électriques murales, les rallonges ou les multi prises, cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.
18. Intrusion de liquide ou de corps étrangers dans l'appareil- Ne laissez pas de corps étranger ou de liquide se glisser dans l'appareil par les ouvertures ou les fentes, car ils pourraient entrer en contact avec des composants sous haute tension et dangereux à l'intérieur ou provoquer un court-circuit, ce qui pourrait engendrer une électrocution ou un incendie. N'éclaboussez pas ou ne répandez pas de liquide dans l'appareil.
19. Réparation - Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même, car ouvrir ou enlever le châssis vous exposerait à une haute tension dangereuse ou à d'autres risques. Veuillez vous référer pour toute réparation à du personnel de réparation qualifié.



Mesures de sécurité

20. Dommages nécessitant une réparation- Débranchez l'appareil de la prise murale et consultez le personnel de réparation qualifié dans les circonstances suivantes:
 - a. Quand le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b. Si un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
 - c. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement après avoir suivi les instructions du manuel d'utilisation. Réglez uniquement les réglages mentionnés dans le manuel d'utilisation car de mauvais réglages de ces commandes pourrait endommager l'appareil et constituera probablement du travail supplémentaire pour le technicien qualifié qui devra remettre l'appareil en bon fonctionnement.
 - e. Si le produit est tombé ou si le châssis a été endommagé de quelque manière que se soit.
 - f. Si le produit indique un changement radical dans son fonctionnement habituel, cela indique qu'une réparation est nécessaire.
21. Remplacement des composants- Lorsque le remplacement des composants est nécessaire, assurez-vous que le technicien de service utilise les composants de remplacements recommandés par le fabricant ou qu'ils possèdent les mêmes caractéristiques que les composants d'origine. Des modifications non autorisées peuvent résulter en un incendie, électrocution ou d'autres risques.

Ce produit inclut une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des méthodes de réclamations de certains brevet US et d'autres droits de propriétés intellectuels détenus par Macrovision Corporation et d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation et est conçue uniquement pour l'utilisation à domicile et d'autres visualisations limitées uniquement sauf autrement autorisé par Macrovision Corporation. Une mécanique inversée ou le démontage est interdit.

Il est interdit par la loi de copier, diffuser, montrer, diffuser sur le câble, lire en public et louez des media copiés sans la permission des auteurs.

Les disques DVD vidéo sont protégés contre les copies et tous les enregistrements effectués à partir de ces disques seront distordus.

Fabriqués sous licence des Laboratoires Dolby. «Dolby» et le symbole double-D sont des marques commerciales de *Dolby Laboratories*.

"DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Remarque:

- Réglez le volume de votre récepteur pour qu'il soit confortable et pour éviter tout dommage sur les haut-parleurs.
- Lorsque vous branchez ou débranchez le lecteur DVD vidéo, éteignez l'amplificateur pour éviter tout dommage sur les haut-parleurs.



Introduction

Votre nouveau lecteur DVD portable a été conçu pour que vous puissiez profiter de tous les formats de disques. Sa conception compacte vous permet de le transporter avec vous et de pouvoir ainsi regarder des films et écouter de la musique n'importe où. Votre lecteur comprend les dernières technologies numériques audio/vidéo (AV) pour vous offrir les derniers avantages en matière d'écoute et de visualisation.

Votre lecteur possède également plusieurs fonctions uniques : écran LCD large, angle multiples et langues multiples, Contrôle parental (pour éviter que les enfants ne regardent des contenus visuels non appropriés) et une compatibilité avec les CD de photos (pour regarder vos photos sur votre TV). Ce produit est un véritable appareil multi média conçu pour obtenir le meilleur des produits actuels.

DEBALLAGE

Vérifiez dans un premier temps que tous les accessoires vendus avec votre lecteur DVD portable sont bien là :

Lecteur DVD portable	1
Câble Audio	1
Câble Vidéo & coaxial	1
Élément de piles Li-Polymer	1
Télécommande	1
Adapter d'alimentation externe	1
Adaptateur pour Allume cigare	1
Mode d'emploi	1
Écouteurs stéréo	1

S'il venait à manquer un accessoire ou si un accessoire est endommagé, veuillez contacter votre revendeur immédiatement.

Conservez les papiers d'emballage, vous en aurez besoin pour transporter votre lecteur à l'avenir.

AVERTISSEMENT:

- Les changements ou les modifications effectués sur cet équipement et non expressément approuvés par nos soins ou une autre partie agréée annuleront toute garantie du produit.



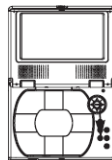
Guide de démarrage rapide

1. Brancher sur une source d'alimentation externe : Branchez le cordon d'alimentation (fourni avec le lecteur) sur le côté sur la prise d'entrée et sur une prise murale. N'utilisez aucun autre périphérique autrement que spécifié par le revendeur.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles. Le couvercle s'ouvre à un maximum de 135°C seulement, essayez de ne pas forcer dessus.
3. Appuyez sur la gauche pour ouvrir le couvercle du compartiment supérieur. Ne jamais appuyer sur le bouton OPEN sur la gauche pendant la lecture.
4. Insérer un disque. Alignez le centre du disque DVD sur le guide centrale du lecteur. Appuyez doucement sur le DVD pour mettre le disque en place puis fermez le couvercle.
5. Poussez l'interrupteur sur 'ON'. Si vous souhaitez placer un autre disque ou si vous souhaitez l'enlever, vous devez d'abord appuyer deux fois sur le bouton STOP puis attendre que le disque s'arrête de tourner. Puis appuyez sur le bouton OPEN et sortez le disque.



ON/OFF

6. Appuyez sur le bouton PLAY sur le lecteur (selon le titre du DVD appuyez sur le bouton ENTER). En règle générale, le lecteur DVD avec un disque déjà inséré démarrera la lecture automatiquement lorsque l'alimentation sera allumée.



Remarque:

- Le lecteur DVD vous donnera immédiatement le programme du DVD. Lorsque vous souhaitez arrêter le disque, appuyez sur le bouton STOP et le logo apparaîtra de nouveau. Pour éteindre l'unité, poussez l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF. Le lecteur DVD s'éteindra automatiquement 20 minutes après être entré en mode d'économie d'écran. Pour réinitialiser l'unité, poussez dans u premier temps l'interrupteur d'alimentation sur OFF puis sur la position ON.



ON/OFF

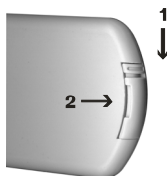


Télécommande

Introduction de la télécommande

1. Ouvrez le tiroir du compartiment à piles.
2. Reprenez les instructions point par point 1 (voir l'image) et poussez le couvercle dans la direction 2 (voir l'image).
3. Veuillez insérer la pile dans le tiroir à piles. Assurez-vous de bien faire attention à la position de la pile, respectez les polarités (+/-).
4. Poussez le tiroir dans la télécommande.

Français



Fonctionnement du lecteur DVD avec la télécommande

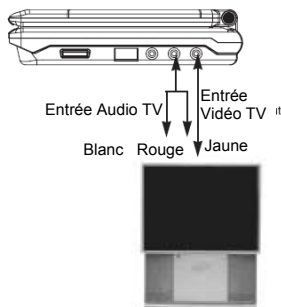
Toujours diriger la télécommande vers le capteur du lecteur DVD.



CAPTEUR DE LA TELECOMMANDE

CONFIGURER LE LECTEUR DVD

1. Branchez les câbles audio sur les sorties AUDIO du lecteur DVD.
2. Branchez le câble jaune sur VIDEO sur le côté de votre lecteur.

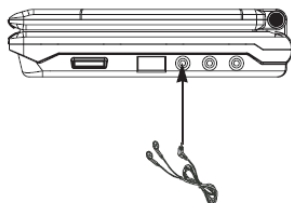




Brancher sur le TV

CONNECTING EARPHONES

1. Brancher les écouteurs Les écouteurs avec une prise de 3.5mm peuvent être branchés.
2. Réglez le volume en tournant le bouton numéroté.



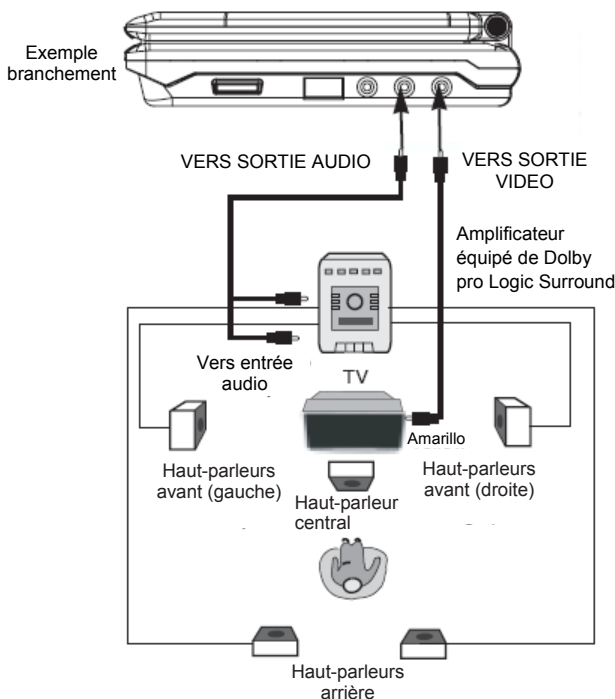
Remarque :

- Évitez d'écouter à un niveau sonore élevé cela pourrait être dangereux pour vos oreilles.

Français

BRANCHER le RCA Stéréo sur un Sound System

Profitez du son Dolby Pro Logic Surround Sound (GOOD) Dolby Pro Logic Surround. Profitez du son dynamique réel du son Dolby Pro Logic Surround en branchant un amplificateur et un système d'enceintes (haut-parleurs de gauche et de droite, haut-parleur central et un ou deux haut-parleurs arrière).

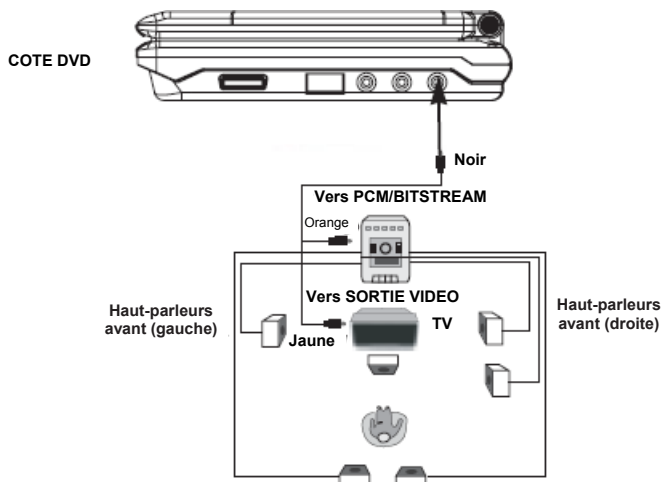




Brancher sur un équipement en option

Profiter du son Dolby Digital ou DTS (DE MEILLEUR QUALITE)

La programmation Dolby Digital and DTS peut offrir un son surround avec cinq canaux séparés en plein gamme avec un sixième canal pour le subwoofer. Vous pouvez profiter de votre lecteur DVD avec un Système Son Dolby Digital ou DTS Digital Surround. Tout ce dont vous avez besoin, c'est de brancher votre lecteur DVD sur un récepteur Dolby Digital/DTS ou un récepteur Dolby Digital Ready avec un décodeur externe.



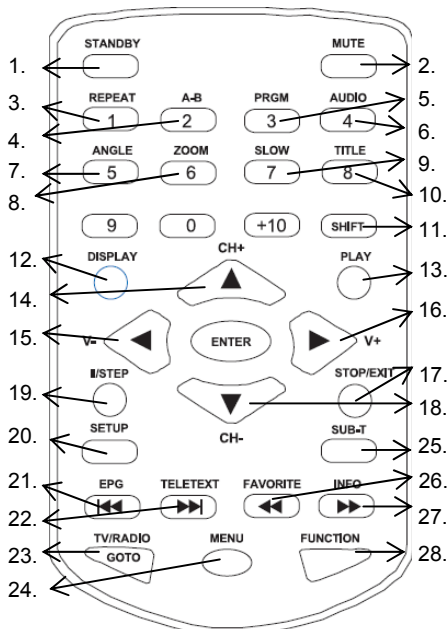
- Pour les Dolby Digital, vous pouvez configurer le système sur "SPDIF/PCM" ou "SPDIF/RAW".
- Pour le DTS, vous pouvez configurer le système sur "SPDIF/RAW".



BOUTONS DE LA TELECOMMANDE

Boutons de la télécommande

1. STANDBY (VEILLE)
2. Silencieux (Mute)
3. Répétition 1 (1 / Repeat)
4. Répétition de la Section A-B 2 (A-B)
5. 3/ PRG (Programme) (PRGM)
6. 4/ Audio (Audio)
7. 5/ Angle (Angle)
8. 6 / Zoom (Zoom)
9. 7/ Ralenti (Slow)
10. 8/ Titre (Title)
11. Shift (Shift)
12. Affichage (Display)
13. Lecture (Play)
14. Dans / TNT (CH + (Chaîne))
15. Gauche / TNT (V - (Volume))
16. Droit / TNT (V + (Volume))
17. Arrêt / Sortie (Stop/Exit)
18. Bas / TNT (CH - (Chaîne))
19. II / Étape (II/Step)
20. Configuration (Setup)
21. |<< / TNT (EPG)
22. >>| / TNT (Télétexte)
23. Aller sur (Goto) / TNT (TV/Radio)
24. Menu (Menu)
25. Sous-titre (SUB-T)
26. << / TNT (Favoris)
27. >> / TNT (Info)
28. Fonction (Changer de mode DVD, TNT (DVB-T) et USB)



Français

Remarque :

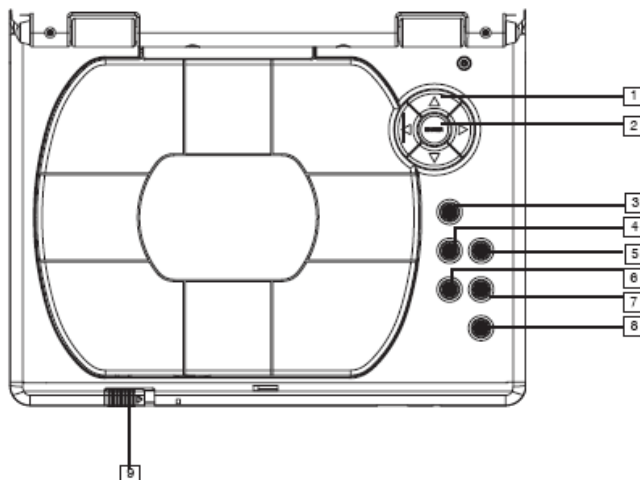
- La plupart des boutons numérotés possèdent une fonction double. La deuxième fonction peut être activée avec le bouton **Shift**. Par exemple, pendant la lecture d'un DVD Vidéo, je souhaite répéter un chapitre. J'appuie, pendant la lecture, sur le bouton 'Shift+ 1', le lecteur passera alors au mode Répétition.
- Sur la télécommande, certains boutons sont en rouge. Ces fonctions ne sont disponibles seulement en mode DVB-T comme par exemple le EPG, Télétexte ou CH+.



Lire un disque

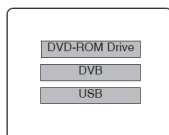
TOUCHES DE CONTROLE POUR UNE LECTURE SIMPLE

Français

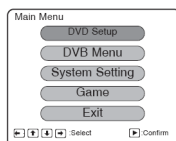


- | | | | |
|----|-----------------------|----|-----------------|
| 1. | BOUTONS DIRECTIONNELS | 6. | PLAY |
| 2. | ENTREE | 7. | PAUSE |
| 3. | CONFIGURATION | 8. | SARRET |
| 4. | SOUS-TITRE | 9. | OUVRIIR/APPUYER |
| 5. | MENU DU DISQUE | | |

Le système affichera le menu suivant lorsque vous allumerez le lecteur la première fois, vous pouvez sélectionner l'une des fonctions.



Si vous sélectionnez DVD-ROM Drive, le système entrera en mode DVD, s'il y a un disque dans l'unité, l'unité identifiera le format du disque et le lira automatiquement. En mode DVD, appuyez sur le bouton SETUP pour entrer dans le menu de configuration.





Lire un disque

COMMENT DEMARRER LA LECTURE A PARTIR DU MENU A L'ECRAN

Branchez le câble d'alimentation et l'unité, la DEL standby s'allumera. Appuyez sur le bouton POWER pour allumer l'unité, si vous souhaitez éteindre l'unité, appuyez sur le bouton POWER de nouveau.

COMMENT OUVRIR/FERMER LE TIROIR PUR DISQUE

Allumez l'unité, s'il y a un disque dans le compartiment, l'unité repérera le format du disque et le lira automatiquement.

S'il n'y a pas de disque, appuyez sur EJECT pour ouvrir le compartiment à disque. Placez ensuite un disque et appuyez sur EJECT de nouveau, l'unité lira le disque automatiquement une fois le clapet refermé.

COMMENT ARRETER LA LECTURE

Appuyez sur le bouton STOP. Le lecteur s'arrêtera.

AVANCE & RETOUR RAPIDE

Vous pouvez lire des disques à la vitesse x2, x4, x8, x16 ou x32, la vitesse normale pour le retour ou l'avance rapide. Appuyez sur les boutons REV ou FWD pendant la lecture. La vitesse de lecture doublera. La vitesse de lecture changera à chaque fois que vous appuyez sur le bouton REV ou FWD.

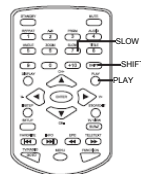
Remarque :

- Cette fonction n'est pas valide sur tous les disques DVD.

LECTURE AU RALENTI

Vous pouvez également lire un disque en mode Ralenti.

1. Appuyez sur le bouton SHIFT pour l'allumer afin de pouvoir utiliser la fonction.
2. Appuyez sur le bouton SLOW pendant la lecture. La vitesse de lecture passera à 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 ou 1/32 de la vitesse normale. A chaque fois que vous appuyez sur le bouton SLOW la vitesse changera comme indiqué.



Remarque :

- En mode REV, FWD et lecture au ralenti, le son sera éteint (mute).
- Cette fonction n'est pas valide sur tous les disques DVD.

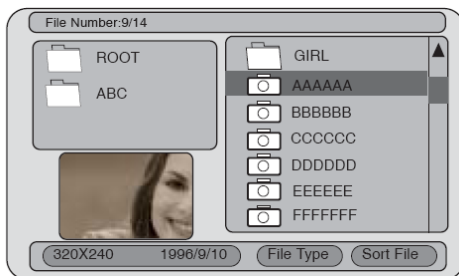


Lire un disque

Lecture de CD photo ou de fichiers JPEG

Vous pouvez utiliser votre lecteur DVD pour visualiser des photos enregistrées sur un CD-R. Les photos sur le disque devront avoir été sauvegardées en format JPEG.

1. **Placez le disque sur la platine.**
2. **Sélectionnez un dossier ou une image du CD.** Si un disque est chargé, un menu s'affichera à l'écran. Appuyez sur les touches HAUT ou BAS pour sélectionner un fichier et appuyez sur le bouton ENTER/PLAY pour visualiser les contenus du dossier.
3. **Démarrer la lecture :** lorsqu'un CD JPEG est chargé, une visualisation en diaporama commencera. Chaque image dans le répertoire actuel sera affichée en séquence en mode diaporama et sera affichée pour convenir à la taille de l'écran. Appuyez sur **STOP**, vous pourrez voir vingt modes de transition en diaporama. Les images seront affichées en diaporama, il existe plusieurs effets de transition : rabat vers le haut, bas, gauche ou droite, découvrir vers le haut, bas, gauche ou droite, fondu haut, bas, gauche ou droite, appui vers haut, bas, gauche ou droite, aléatoire, pas d'effet etc. Utilisez le bouton **ANGLE** pour changer le style des diaporamas.
4. **Tourner une image** Pendant le diaporama, vous pouvez utiliser les touches fléchées pour tourner une image:
 - Appuyez sur le bouton de gauche pour faire pivoter l'image vers la gauche à 90°C.
 - Appuyez sur le bouton de droite pour faire pivoter l'image vers la droite à 90°C.
 - Appuyez sur le bouton du HAUT et le côté gauche de l'image se tournera vers la droite.
- 1 Appuyez sur le bouton du BAS (DOWN) et l'image se tournera à l'envers.
5. **Zoom** Cette fonction vous permet de visualiser l'image à 25%, 50%, 100%, 150% ou 200% à plusieurs tranches. Appuyez sur le bouton **ZOOM**. Un message apparaîtra à l'écran (**ZOOM ON**), cela vous permettra de vérifier votre sélection. Utilisez les touches étroites pour contrôler la taille du zoom avant ou arrière.
6. **Menu** - Pendant la lecture, appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu en miniature. Pour pré visualiser les fichiers JPEG, appuyez sur le bouton MENU, un menu apparaîtra à l'écran. Appuyez sur les touches HAUT ou BAS pour sélectionner un fichier et appuyez sur le bouton ENTER/PLAY pour visualiser les contenus du dossier (indiqué dans la colonne de gauche comme illustré dans ci-dessous).

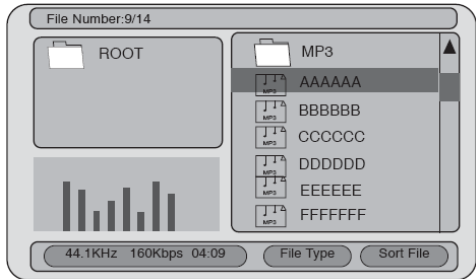




Lire un CD d'images

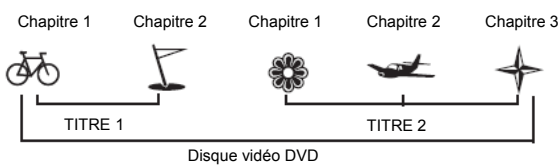
LIRE des fichiers musique avec des formats audio compressés

1. Insérez un CD, le lecteur DVD initialisera le disque une fois le tiroir fermé et le répertoire (dossier) affiché à l'écran dans le MENU.
2. Appuyez sur les boutons HAUT/BAS pour sélectionner et mettre en surbrillance le fichier chanson.
3. Appuyez sur le bouton ENTER pour lire le fichier.



Localiser un titre, chapitre ou piste spécifique

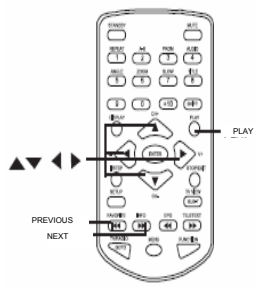
Les disques vidéo DVD sont normalement divisés en titres qui sont eux-mêmes divisés en chapitre. De plus, la norme ISO concernant la compatibilité des données entre les différents disques, JPEG, formats audio ou CD-DA divise le contenu des disques en fichiers ou en pistes.



LOCALISER UN TITRE EN UTILISANT LE MENU DU TITRE

Vous pouvez localiser un titre spécifique en utilisant la fonction du menu, si un disque vidéo DVD contient un menu avec des titres.

1. Appuyez sur le bouton TITLE sur le LCD ou l'écran TV, le menu du titre apparaîtra.
2. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le titre que vous souhaitez. Vous pouvez également localiser directement un titre spécifique en appuyant sur le numéro assigné avec les boutons numérotés.
3. Appuyez sur le bouton PLAY. Cela provoquera le démarrage de la lecture à partir du chapitre 1 du titre sélectionné. Vous pouvez également utiliser les boutons de saut pour sélectionner un titre ou un chapitre. Appuyez sur les boutons plusieurs pour obtenir l'élément désiré.





Lecture répétée

CE LECTEUR VIDEO DVD VOUS PERMET UNE LECTURE REPETEE D'UN TITRE, CHAPITRE, PISTE OU SEGMENT SPECIFIQUE. (REPETITION TITRE, REPETITION CHAPITRE/PISTE, REPETITION A-B)

COMMENT REPETER UN TITRE, CHAPITRE OU UN DISQUE

En mode de lecture normale de DVD vidéo, appuyez sur le bouton REPEAT (pour régler la fonction SHIFT sur On et appuyez une fois sur REPEAT). Le mode de répétition changera à chaque fois que vous appuierez sur le bouton REPEAT entre Répétition de chapitre, titre, tout et off.

Pendant la lecture de disque avec des données ISO, appuyez sur le bouton REPEAT. Le mode de répétition changera entre SINGLE (un fichier), ALL (tous les fichiers) et OFF.

COMMENT REPETER UN SEGMENT SPECIFIQUE

Pour répéter un segment spécifique, vous pouvez utiliser la fonction A-B. Vous pouvez obtenir la fonction en appuyant sur SHIFT + 2 (A-B).

1. Appuyez sur le bouton A-B au début du segment à partir duquel vous souhaitez répéter la lecture (point A) (Régler SHIFT sur On).
2. Appuyez sur le bouton A-B de nouveau à la fin du segment (point B). Le lecteur vidéo DVD retournera automatiquement au point A et commencera la lecture répétée du segment A-B.
3. Appuyez sur le bouton A-B pour annuler la fonction de répétition A-B. Le lecteur vidéo DVD reprendra une lecture normale.

COMMENT REGLER LES TITRES, CHAPITRES OU PISTES DANS VOTRE ORDRE PREFERE

Cette fonction vous permet de changer l'ordre des éléments à lire. Pendant la lecture, réglez NAVIGATION sur Off. Puis appuyez sur PRGM, le menu du programme s'affichera.

Appuyez sur les boutons numérotés ou réglez l'ordre souhaité. Puis appuyez sur les touches fléchées, l'unité lira les titres dans l'ordre que vous avez programmé.

Remarque : Vous pouvez sélectionner moins de 20 titres. Appuyez sur le bouton PROGRAM pour afficher le menu du programme.

PROGRAM		Title	Chapter
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____
4.	_____	01	_____
5.	_____	02	_____
6.	_____	03	_____
7.	_____	04	_____
	_____	05	_____
	▼		
◀ ▶ ⬅ ➡ :Select		▶ :Play	■ :Clear



Lecture répétée

Zoomer une photo

Ce lecteur vidéo DVD vous permet de zoomer sur une image tout en zoomant sur le point de zoom. Régler SHIFT sur ON et appuyez sur le bouton 6 (ZOOM).

Appuyez sur le bouton ZOOM en mode de lecture normale ou en lecture au ralenti. Le lecteur augmente le centre de l'image. Si vous appuyez sur le zoom pendant la lecture, le point de zoom bougera. Les différents facteurs de zoom sont X2 et X4.

Remarque :

Pour annuler la fonction Zoom, appuyez de nouveau sur le bouton ZOOM.

Sélectionner des sous-titres

Vous avez l'option de sélectionner un sous-titre que vous préférez y compris ceux inclus dans le disque vidéo DVD en appuyant sur le bouton **SUB-T**.

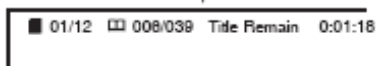
- Appuyez sur le bouton SUB-T pendant la lecture.
- Appuyez sur le bouton SUB-T pendant la lecture jusqu'à ce que les sous-titres disparaissent.

En utilisant la fonction des sous-titres en vidéo MPEG-4 avec les sous-titres SRT, les noms de fichier seront dans cet ordre:

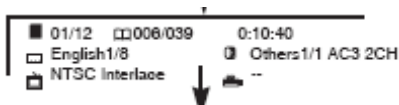
- Movie.avi
- Movie.eng.srt
- Movie.ger.srt

INFORMATION

Cette unité vous permet de visualiser les statuts en option et les informations du disque à l'écran juste en appuyant sur le bouton **DISPLAY**. Avec cette fonction vous pouvez visualiser sur votre écran ce qui suit sur un disque vidéo DVD:



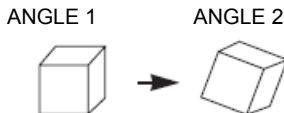
- Informations du titre, par exemple, le 1ier titre sur les 12 sont actifs.
- Le numéro du titre, par exemple, le 6ième chapitre sur les 39 est en lecture.
- Les informations du temps concernant les titres et chapitres sont affichés lorsque vous appuyez une autre fois que le bouton **DISPLAY** (temps écoulé, titre restant, chapitre écoulé, chapitre restant).
- Les dernières informations indiqueront à côté du titre, chapitre et temps, les informations supplémentaires suivantes comme la langue active (ici l'anglais), avec un format audio (ici AC3 2CH), avec le système TV (ici NTSC) et si l'option de l'angle est disponible ou pas.



Sélectionner l'angle de la caméra

COIMMENT CHANGER L'ANGLE DE LA CAMERA

Ce lecteur DVD vous permet de sélectionner parmi les différents angles de la caméra sur le disque vidéo DVD.



Français

Si le disque vidéo DVD a été enregistré avec des angles multiples, vous avez l'option de changer l'angle de la caméra de la scène que vous regardez.

Appuyez sur le bouton ANGLE pendant la lecture d'une scène enregistrée avec plusieurs angles (SHIFT réglé sur ON).

- Vous ne pouvez appuyer sur le bouton ANGLE seulement lorsque
- L'icône clignote sur l'affichage du DVD.
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton ANGLE, l'angle changera

Remarque:

La fonction de l'angle ne fonctionnera pas sur des disques DVD qui ne contiennent pas des enregistrements à angles multiples.

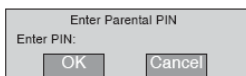
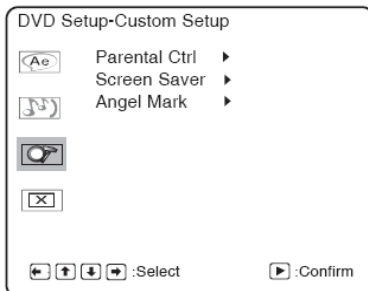
Contrôle parental

Vous pouvez utiliser la fonction de contrôle parental uniquement sur les disques DVD vidéo équipés de la fonction Contrôle Parental.

Les disques DVD vidéo équipés de la fonction Contrôle Parental sont classifiés en fonction de leurs contenus.

Les contenus permis par le niveau du contrôle parental et la manière dont sont contrôlés les disques vidéo DVD peuvent varier d'un disque à un autre. Par exemple, sur le disque autorisé, vous pouvez éditer et retirer les scènes violentes non appropriées pour les enfants et les remplacer avec des scènes plus appropriées ou verrouiller l'accès du disque.

1. Appuyez deux fois sur le bouton STOP pendant la lecture.
2. Appuyez sur SETUP, le SETUP MENU apparaîtra à l'écran.
3. Sélectionnez Custom Setup
4. Sélectionnez Parental Ctrl
5. Sélectionnez restrictions, appuyez sur ENTER.
6. Entrez votre mot de passe puis appuyez sur ENTER.
E N T E R
Le mot de passe pré réglé est 8888
7. Appuyez sur le bouton SETUP pour sortir de la configuration, appuyez sur ENTER pour commencer.





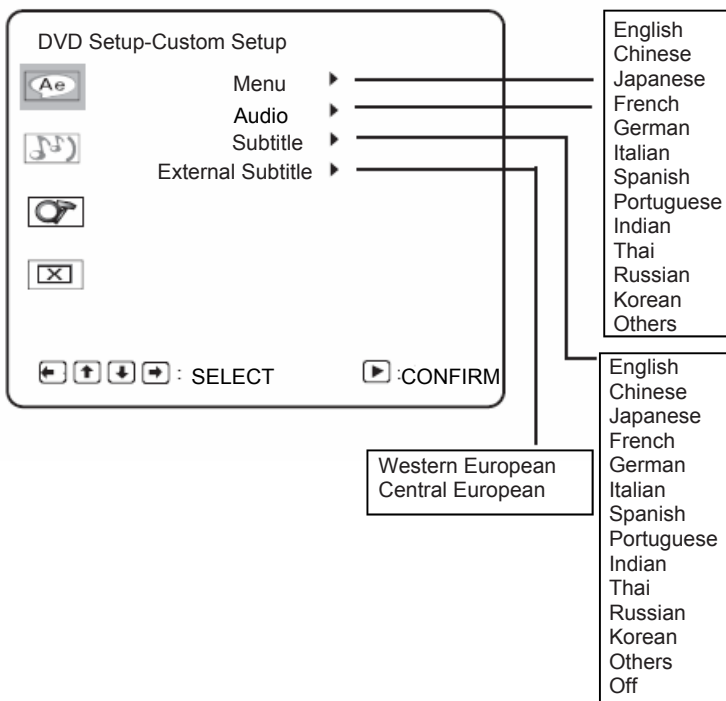
RÉGLAGES

CETTE UNITÉ VOUS PERMET DE PERSONNALISER LA PERFORMANCE EN FONCTION DE VOS BESOINS.



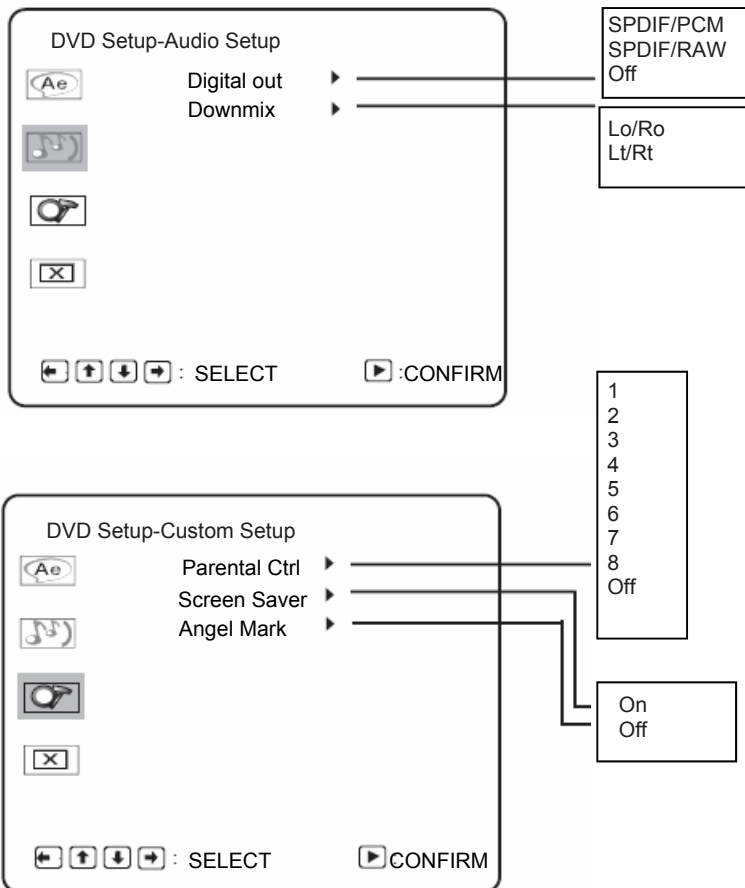
7. Appuyez sur SETUP.
8. Appuyez sur les boutons fléchés pour sélectionner la catégorie (surlignée) et appuyez sur ENTER.
9. Appuyez sur SETUP pour sortir du menu.

Français



Personnaliser les réglages de la fonction

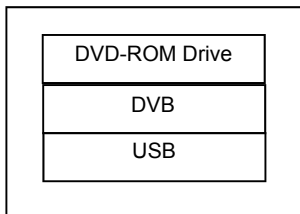
Français





Installation TNT

Appuyez sur la FONCTION pour changer la fonction de l'unité, les options incluent DVD-ROM Drive, DVB et USB.

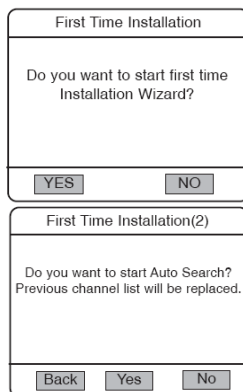


Français

Installation

Après la configuration, si c'est la première fois que vous utilisez le DVB, l'écran affichera l'image suivante.

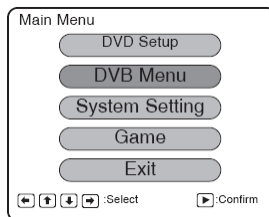
1. Sélectionnez dans un premier temps YES, puis appuyez sur le bouton PLAY, le système s'installera de lui-même.
2. Entrez les informations concernant la région de l'utilisateur, y compris le pays, la langue, le fuseau horaire, le système DVB utilisera les informations pour rechercher les chaînes.
3. Sélectionnez YES, le système commencera la recherche.
4. Après la recherche, le système entrera en mode DVB et lira la dernière chaîne qui aura été recherchée. En mode de lecture, appuyez sur SETUP pour entrer dans le menu principal, dans le menu, vous ne pouvez pas sélectionner DVD SETUP. Vous pourrez sélectionner le DVB MENU et entrer dans le menu de configuration DVB.



DVB Menu

Liste des programmes/ Programmes TV

Vous pouvez programmer votre liste des chaînes, les options incluent Favor., Dépl. et Supp. Toutes les chaînes qui peuvent être visualisées seront listées dans la liste des chaînes, le numéro avant le nom de la chaîne représente le code de la chaîne.





Menu TNT

Favoris

Vous pouvez sélectionner vos chaînes préférées, et un logo avec en forme de cœur apparaîtra dans la rangée des chaînes sélectionnées. Si vous souhaitez retirer une chaîne de mes chaînes préférées, déplacez le curseur sur la rangée préférée puis appuyez sur ENTER.

Déplacer

Utilisez la fonction pour changer l'ordre des chaînes, appuyez ensuite sur PLAY.

Supp

Si vous souhaitez supprimer une chaîne, déplacez le curseur sur la rangée de la suppression (Supp.) des chaînes, la chaîne effacée ne s'affichera pas une fois que la configuration aura été sauvegardée.

No	Programme	Nom	Favor	Dépl.	Sup.
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

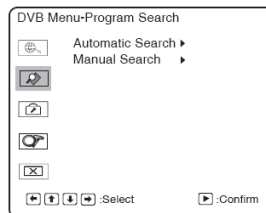
Remarque :

- Vous pouvez utiliser la recherche de programmes pour reprendre les informations de la chaîne supprimée.

Program Search

Automatic Search

Le système commencera une recherche automatique une fois que le pays et le fuseau horaire auront été configurés. Avant la recherche automatique, le système vous demandera s'il faut effacer la liste des chaînes précédente, si vous sélectionnez Yes, la liste des chaînes précédentes sera effacée. Si vous sélectionnez No, les chaînes recherchées seront ajoutées à la liste des chaînes précédentes.



Après la recherche automatique, le DVB retournera au mode de lecture et lira la dernière chaîne recherchée. Si vous appuyez sur EXIT (SORTIE) après la recherche, les chaînes recherchées seront ajoutées sur la liste des chaînes et le système retournera au mode de lecture et lira la dernière chaîne recherchée.

Remarque :

- Vous pouvez appuyer sur TV/RADIO pour commuter de fonction entre la liste TV et la liste de la Musique.

Manual Search

Utilisez cette fonction pour rechercher une chaîne spécifique. Tout d'abord, vous devez sélectionner le code de la chaîne, puis le système la recherchera, la chaîne recherchée sera ajoutée à la liste des chaînes et le système ne passera pas au mode de lecture.



Menu TNT

Verrouillage des chaînes

Vous pouvez configurer les chaînes verrouillées dans le contrôle parental. Si vous bloquez une chaîne, vous ne pourrez la visualiser qu'une fois que vous aurez entré le mot de passe correcte.

Mot de passe: 8888

Fonctionnement simple

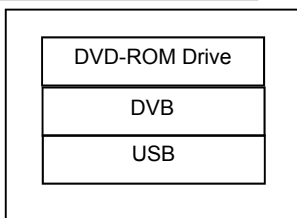
1. Allumer/éteindre - Appuyez sur le bouton POWER pour allumer ou éteindre l'unité.
2. Changer de chaîne
 - Utilisez la touche HAUT et BAS pour sélectionner la chaîne.
 - Utilisez les touches numérotées pour sélectionner la chaîne.
 - En mode de lecture, appuyez de nouveau sur le bouton PLAY, le côté droit de l'écran affichera la liste des programmes, utilisez les touches haut et bas pour sélectionner la chaîne, puis appuyez sur le bouton PALY de nouveau pour commencer la lecture.
 - En mode de lecture, appuyez de nouveau sur le bouton DIGEST, le côté droit de l'écran affichera la liste des programmes, utilisez les touches haut et bas pour sélectionner la chaîne, puis appuyez sur le bouton PLAY de nouveau pour commencer la lecture.
 - Lorsque vous changerez de chaîne, les informations de la chaîne s'afficheront en bas de l'écran.

Fonction USB

Lecture de disque USB

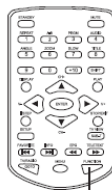
Le système peut lire les disques USB. Appuyez FONCTION, le menu ci-dessous s'affichera, utilisez les boutons du haut ou du bas pour sélectionner USB.

Après avoir sélectionné USB, le système détectera si le disque USB est branché. Si le disque USB n'est pas branché, l'écran affichera 'NO USB DEVICE'. Si le disque USB est branché, l'écran affichera 'read'. Si le disque peut être lu, le coin à droite de l'écran affichera 'USB'. Vous trouverez des informations concernant le fonctionnement des fichiers USB dans le mode d'emploi du DVD.



Remarque :

- Pour éviter les dommages, ne retirez pas le périphérique USB lorsque vous lisez les fichiers USB. Si vous souhaitez arrêter le périphérique USB, appuyez sur le bouton STOP dans un premier temps.

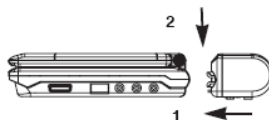


FONCTION

Installation & utilisation des piles rechargeables

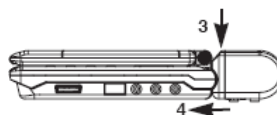
INSTALLATION & RETIRER L'ELEMENT DES PILES

1. Assurez-vous que l'unité est hors tension et débranchée.
2. Fixez l'élément des piles sur la prise de l'unité comme dans l'illustration 1 et alignez-les pour entendre un déclic comme dans l'illustration 2.



Retirer l'élément des piles

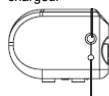
1. Assurez-vous que l'unité est hors tension et débranchée.
2. Tirez l'élément des piles vers l'arrière en suivant les flèches (3) tout en tirant la languette comme dans l'illustration 4 (en bas de l'unité).



UTILISATION ET ENTRETIEN

CETTE UNITE EST FOURNIE PAR UNE HAUTE ALIMENTATION DES PILES RECHARGEABLES (LI-POLYMER). CE GENRE D'ELEMENT DE PILES A HAUTE CAPACITE ET BAS NIVEAU DE DEGRADATION. CECI SIGNIFIE QUE LA PILE PEUT EGALEMENT ETRE RECHARGEE LORSQU'ELLE EST PARTIELLEMENT EPUISEE.

Entrée Adapter CA/
chargeur



Voyant de charge

Branchez l'adaptateur CA sur la pile. Veuillez recharger la pile avant ce faire.

CHARGING THE BATTERY PACK

L'élément des piles peut être rechargée de deux manières:

1. Changer les piles directement.
 - Chargez les piles lorsqu'elles sont branchées sur le lecteur DVD.
 - Pour charger l'élément des piles directement, branchez l'adaptateur CA/DC sur la prise ENTREE DC sur la côté gauche de l'élément des piles. Insérez le cordon d'alimentation dans la prise murale. Le témoin de charge des piles passera au rouge et l'élément des piles commencera à charger. Lorsque l'élément des piles est entièrement chargé, le témoin de charge passera au vert.
2. To charge the battery pack while it is connected to the DVD player, make sure the POWER OFF of DVD player. Connect the AC/DC adapter to the DC IN jack on the left side of the DVD player or battery. Connect the power plug into the outlet. The provided battery can be recharged for about 300 times. It takes about 7 hours to recharge the battery, then the red indicator is put out and the green one flashes. A fully charged battery can power the unit for about 2 hours. Power consumption and the time depends on the operations of the player such as brightness of the screen, volume level, etc.

Remarque:

- **Rechargez la pile à temps lorsqu'elle est complètement épuisée afin de maximiser sa durée de vie.**



Installation & utilisation des piles rechargeables

Ne jamais recharger une pile qui est déjà chargée. Pour une utilisation prolongée de l'appareil, lorsque l'unité est chargée, assurez-vous de débrancher dans un premier temps l'adaptateur CA/DC du lecteur DVD puis débranchez la pile de l'unité.

Dans aucun cas vous ne pouvez court-circuiter la pile, la ranger dans un contenant en métal ou la laisser dans un environnement humide ou légèrement humide. Rangez la pile dans un récipient sous vide si possible. L'efficacité de la recharge se dégradera lorsque les températures environnantes tomberont en-dessous de 10°C ou dépasseront les 35°C. N'utilisez pas l'adaptateur pour recharger des piles.

Rangement des piles

Température de rangement et humidité (court-terme)

Dans un endroit sec avec une faible humidité (Max 85%), aucun gaz corrosif dans un environnement entre -20 °C et 45°C.

Dans un endroit où l'humidité est très haute ou dans un environnement aux températures comprises entre -20°C et supérieure à 45°C, les parties métalliques de la pile pourraient rouiller et résulteront en une fuite d'électrolyte à cause de la dilatation ou de la réduction des parties composées de matières organiques.

Rangement à long terme (2 ans, entre 10°C et 30°C)

Le rangement à long terme peut accélérer le déchargement des piles et conduire à une désactivation des réactifs, dans les endroits où les températures sont comprises entre 10°C et 30°C sont appropriées pour un rangement à long terme.

Lorsque vous chargez la pile pour la première fois après un rangement à long terme, la désactivation des réactifs peut avoir conduit à une tension accrue des piles ainsi qu'une capacité moindre. Restaurer la capacité des ces piles avec plusieurs cycles de chargement et de déchargement. Lorsque vous rangez les piles pendant plus d'un an, chargez-la au moins une fois par an pour éviter les fuites et les détériorations au niveau de la performance dû à une auto décharge. Lorsque vous utilisez un chargeur avec détection de tension, menez à terme le chargement et déchargez le au moins tous les six mois.

Remarque:

- Pour obtenir la meilleure performance, chargez votre pile pendant 12 heures la première fois après le déballage et accomplissez les 3 cycles de chargement et de déchargement dans les conditions correctes.

Guide de dépannage

Veuillez consulter ce tableau pour détecter la cause probable d'un problème avant de contacter un réparateur.

Support technique Xoro/MAS:

- Tél.: 0825 889441
- Internet: www.xoro.fr/Service.aspx

Pas de signal TNT ?

Vérifiez que le HTL 1910w se trouve bien en mode TNT. Dans le cas contraire, mettez-vous sur ce mode.

Mauvaise qualité de réception ?

Orientez votre antenne le plus possible en direction de l'émetteur. Utilisez une antenne avec un amplificateur actif ou une antenne de maison/ de toit. Dans le cas où vous avez changé de pièce avec le 1910w, il faut soit réorienter l'antenne ou brancher une antenne active.

Plus de programme TV ?

Si vous n'avez plus de programme TV dans votre liste de chaînes, mettez la recherche de chaînes de nouveau en marche.

La télécommande ne répond plus !

Orientez la télécommande vers l'appareil. Si le problème persiste, changez les batteries.

Indication :

Dans certains lieux où les signaux TNT sont peu puissants, il est recommandé d'ajouter une antenne active dans la pièce pour recevoir toutes les chaînes disponibles.

Problèmes	Solutions
Pas d'alimentation	Vérifiez que l'adaptateur CA d'alimentation est correctement branché. S'il est branché sur la pile, vérifiez si la pile n'est pas épuisée.
Pas d'image /pas de son	Assurez-vous que le branchement est correct, que le volume n'est pas trop faible, que le récepteur audio ou le TV fonctionne normalement. Vérifiez également le réglage audio.
Interférence ou déroulement	Vérifiez que le type du TV est correct. PAL/ NTSC A cause de la protection contre les copies de CD, Éviter le branchement sur un VCR ou la combinaison TV/VCR. Réglez le verrou vertical sur votre TV.
Le lecteur ne commence pas la lecture	Retirez la protection du pickup laser en plastique sur le plateau du disque. Le DVD+/-RW en lecture doit être finalisé et ne pas être vide. Placez le disque avec le côté écrit vers le haut et assurez-vous qu'il se tiennent bien le guide. Assurez-vous que le disque n'a pas de rayures ou de trace de doigts. Insérez un disque qui peut être lu (vérifiez le type du disque, le système couleur). Ne lisez pas un disque avec un code région différent de celui de votre lecteur. Nettoyez le disque Annulez la fonction de Restriction ou changez le niveau de restriction. Le mot de passe pré réglé est 8888 Réinitialisez le lecteur.



Caractéristiques techniques

Français

Alimentation avec adaptateur CA	100-240V AC 50/50 Hz
Consommation d'électricité	9 W
Poids	2.0 Kg
Dimensions externes	205 x 38 x 163.5 mm (L / H / A)
Système externe	NTSC / PAL
Laser	Laser semi conducteur, longueur d'ondes 650nm
Sortie Vidéo	1.0V (p-p), 75 W
Sortie Audio (numérique)	0.5V (p-p), 75 W
Sortie Audio (analogique)	2.0V (rms) 10 W



X



Français



Índice



Español

Precauciones/Información de seguridad	2
Introducción	6
Guía de inicio rápido	7
Mando a distancia	8
Conexión a una TV	9
Botones del mando a distancia	11
Reproducción de un disco	12
Picture CD y archivos JPEG	14
Formatos de audio comprimido	15
Localizar un título, capítulo o pista específico	15
Reproducir repetidamente	16
Aumentar una imagen	17
Selección de subtítulos	17
Información	17
Selección de ángulo de cámara	18
Establecer el bloqueo paterno	18
Configuración	19
Instalación DVB	21
Menú DVB	22
Soporte función USB	23
Instalación y uso de la batería recargable	24
Capacidad de batería	25
Solución de problemas	26
Especificaciones	27



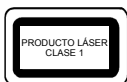
Información de seguridad



El relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del chasis del producto, que puede ser de la magnitud suficiente para presentar un riesgo de electrocución a personas.



El símbolo de exclamación en un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.



ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON EL APARTADO 15 DE LAS NORMAS FCC. EL USO ESTÁ SUJETO A LAS DOS CONDICIONES SIGUIENTES: (1) ESTE DISPOSITIVO PUEDE GENERAR INTERFERENCIAS DAÑINAS, Y (2) ESTE DISPOSITIVO DEBE ACEPTAR CUALQUIER INTERFERENCIA RECIBIDA. INCLUYENDO INTERFERENCIAS QUE PUEDAN PROVOCAR UN FUNCIONAMIENTO NO DESEADO.

ATENCIÓN: NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI LA HUMEDAD, DEBIDO AL ELEVADO RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO ABRA EL CHASIS; VOLTAJE ELEVADO PELIGROSO EN EL INTERIOR. SÓLO DEBE HACERLO PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO. PRECAUCIÓN: DURANTE LA REPRODUCCIÓN, EL DISCO GIRA A ALTA VELOCIDAD, NO LEVANTE NI MUEVA EL REPRODUCTOR; HACERLO PUEDE DAÑAR EL DISCO.

PRECAUCIÓN: Este reproductor vídeo digital de discos utiliza un sistema láser. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de abrir la tapa del disco. Radiación láser visible cuando esté abierto con los cierres forzados. El uso de controles, ajustes o realización de procedimientos distintos a los aquí especificados puede resultar en una exposición peligrosa a radiación.

El relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del chasis del producto, que puede ser de la magnitud suficiente para presentar un riesgo de electrocución a personas. El símbolo de exclamación en un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

NO MIRE AL RAYO.

Para asegurar un uso adecuado de este producto, lea atentamente este manual del propietario y consérvelo como referencia en el futuro. Si la unidad precisa mantenimiento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con nosotros. La cubierta sólo debe ser abierta por personal de servicio cualificado.



Información de seguridad



ADVERTENCIA SOBRE BATERÍAS:

Este reproductor DVD contiene un paquete de baterías Li-Ión. Existe riesgo de incendio y quemaduras si se manipula incorrectamente el paquete de baterías. No desmonte, aplaste, perforo, cortocircuite los contactos externos, ni tire al fuego o al agua. No intente abrir ni reparar el paquete de baterías. Cambie solamente con el paquete de baterías designado para este producto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

PRECAUCIÓN: El uso de controles, ajustes o realización de procedimientos distintos a los aquí especificados puede resultar en una exposición peligrosa a radiación. Estudie cuidadosamente este manual y manténgalo disponible. Existen, sin embargo, ciertas precauciones de instalación y uso que debería conocer.

1. Lea las instrucciones – Todas las instrucciones de seguridad y uso deben leerse antes de usar el producto.
2. Conserve las instrucciones – Las instrucciones de seguridad y uso deben conservarse como referencia en el futuro.
3. Siga las advertencias – Todas las advertencias del aparato y las instrucciones de uso deben obedecerse.
4. Siga las instrucciones – Deben seguirse todas las instrucciones de uso.
5. Limpieza – Desconecte este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos ni en aerosol. Use un trapo suave humedecido para limpiarlo.
6. Accesorios – No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto, pueden causar riesgos.
7. Agua y humedad - El aparato no debe usarse cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero de cocina, un lavadero, una piscina o un sótano húmedo y similares.
8. Accesorios – No ponga este producto sobre un carro, pie, trípode, soporte o mesa inestable. El producto podría caer, causando heridas graves a niños o adultos, y graves daños al producto. Úselo solamente con un carro, pie, trípode, soporte o mesa recomendado por el fabricante o vendido junto con el producto. Cualquier montaje del productor debería seguir las instrucciones del fabricante, y debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
9. La combinación de producto y carro debe moverse con cuidado. Las detenciones súbitas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer que la combinación de carro y producto vuelque.
10. Ventilación – las ranuras y aperturas del chasis se incluyen para ventilación y para garantizar un funcionamiento fiable del producto y protegerlo de sobrecalentamiento, y estas aperturas no deben obtenerse ni cubrirse. Las aperturas no deben obtenerse nunca colocando el producto en una cama, sofá, alfombra o superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación integrada, como una librería o estante, a menos que se proporcione una ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.



Información de seguridad

11. Fuentes de alimentación – El producto debe usarse solamente con el tipo de alimentación indicado en la etiqueta identificadora. Si no está seguro del tipo de alimentación de su casa, consulte con su vendedor o compañía eléctrica local. Para productos pensados para funcionar con alimentación por baterías u otras fuentes, consulte las instrucciones de funcionamiento.
12. Protección del cable de alimentación -Los cables de alimentación deben colocarse de modo que no sea probable que se pisen o enganchen con objetos colocados sobre o contra ellos, con especial atención a los cables en los enchufes, tomas de corriente, y el lugar en el que salen del producto.
13. Enchufe accesorio de protección – El producto está equipado con un enchufe accesorio con protección frente a sobrecarga. Se trata de una medida de seguridad. Consulte el manual de instrucciones para información sobre el reemplazo o restablecimiento del dispositivo protector. Cuando se precise un recambio del enchufe, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado un enchufe de repuesto especificado por el fabricante o que tenga la misma protección de sobrecarga que el enchufe original.
14. Toma de tierra de antena exterior – Si se conecta una antena exterior al producto, asegúrese de que la antena tenga toma de tierra para proporcionar cierta protección frente a subidas de tensión y cargas electroestáticas acumuladas.
15. Relámpagos - Para una protección añadida del producto durante una tormenta eléctrica, o cuando esté sin uso ni supervisión durante periodos prolongados de tiempo, desconéctelo de la toma y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará dañar el producto debido a rayos y subidas de tensión.
16. Líneas de tensión - Un sistema de antena exterior no debe colocarse cerca de líneas de tensión colgantes u otros circuitos de luz eléctrica o tensión, ni donde pueda caer sobre estas líneas de tensión o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, debe tomarse una precaución extrema para evitar tocar las líneas de tensión o circuitos, ya que el contacto con ellos puede ser mortal.
17. Sobrecarga - No sobrecargue las tomas de pared, los cables extensores, ni los receptáculos eléctricos integrales, lo que puede resultar en riesgo de incendio o electrocución.
18. Entrada de objetos y líquidos - No introduzca nunca objetos de ningún tipo en el producto mediante las aperturas, ya que podrían tocar puntos de voltaje peligrosos o cortocircuitar piezas, lo que podría resultar en incendio o electrocución. No vierta nunca líquidos de ningún tipo en el producto.
19. Asistencia - No intente reparar usted mismo el producto, ya que abrir o sacar las tapas puede exponerse a voltajes peligrosos u otros riesgos. Dirija todas las reparaciones a personal de servicio cualificado.



Información de seguridad

20. Daños que precisan de asistencia – Desconecte este producto de la toma de corriente y dirija su reparación a personal de servicio cualificado en las condiciones siguientes:
 - a. Cuando el cable de alimentación o el enchufe hayan sufrido daños .
 - b. Si se ha derramado líquido o introducido objetos en el aparato.
 - c. Si el aparato se ha visto expuesto a la lluvia o agua.
 - d. Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste solamente los controles que estén cubiertos por las instrucciones de uso, ya que un ajuste inadecuado de otros controles puede resultar en daños y precisará de un trabajo extenso por parte de un técnico cualificado para devolver al aparato su funcionamiento normal.
 - e. Si el producto ha caído, o se ha dañado de cualquier modo, y
 - f. Cuando el producto muestre un cambio notable de rendimiento, indica la necesidad de asistencia.
21. Recambios - Cuando se precisen piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado piezas de recambio especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, electrocución u otros riesgos.

Este producto incluye tecnología de protección de copyright protegida por la aplicación de patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros poseedores de derechos. El uso de esta tecnología de protección de copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está limitado a un uso doméstico u otros usos de visión limitada, a menos que se autorice explícitamente por parte de Macrovision Corporation. Prohibidas la ingeniería inversa o el desmontaje.

Está prohibido por la ley copiar, emitir, mostrar, emitir por cable, reproducir en público y alquilar material con copyright sin permiso.

Los discos DVD están protegidos contra copia, y las grabaciones de estos discos se distorsionarán.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas de Dolby Laboratories.

"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas de Digital Theater Systems, Inc.

Nota:

- Ajuste el volumen de su receptor a un nivel cómodo de escucha para evitar dañar el altavoz.
- Cuando conecte y desconecte el reproductor vídeo DVD, apague el amplificador para evitar dañar los altavoces.



Introducción

Su nuevo reproductor portátil DVD está diseñado para que disfrute con todo tipo de discos de medios. Su forma delgada le permite llevarlo fácilmente y disfrutar de películas y música en cualquier lugar. Su reproductor incluye la última tecnología audiovisual (AV) digital para ofrecerle la experiencia definitiva de escucha y visionado.

Español

Su reproductor también incluye diversas características únicas, una pantalla LCD activa grande, multi ángulo y multi idioma, control paterno (para evitar que los niños vean contenido inadecuado) y compatibilidad con CD de imágenes (de modo que pueda ver fotos en su TV). Es una auténtica máquina multimedia diseñada para que el mundo multimedia disfrute.

DESEMBALAJE

Inventaríe primero los contenidos del embalaje de su reproductor DVD portátil:

Reproductor DVD portátil	1
Cable audio	1
Cable vídeo y coaxial	1
Paquete de baterías Li-Polymer	1
Mando a distancia	1
Adaptador de potencia externo	1
Adaptador para encendedor	1
Manual de uso	1
Auricular estéreo	1

Si cualquier elemento está dañado o ausente, póngase en contacto con su vendedor lo antes posible. Conserve los materiales de embalaje, puede necesitarlos para transportar su reproductor en el futuro.

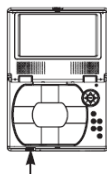
ATENCIÓN:

- Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no estén específicamente aprobados por nosotros o por terceros autorizados anularán todas las garantías de fabricación.



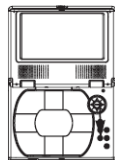
Guía de inicio rápido

1. Conexión a fuente de alimentación externa. Conecte el cable de alimentación (incluido con el reproductor) a la toma de entrada lateral y a una toma de corriente. No use ningún otro dispositivo a menos que sea especificado por su vendedor.
2. Abra la tapa protectora: La tapa se abre hasta un máximo de 135°, no intente abrirla más.
3. Pulse el botón de apertura a la izquierda para OPEN la tapa del disco. No presione nunca el botón de apertura a la izquierda durante la reproducción.
4. Introducir un disco DVD: Alinee el centro del disco DVD con el centro de la guía del disco. Presione suavemente el DVD hacia abajo para encajar el disco en su lugar, y cierre la tapa del disco.
5. Ponga el interruptor lateral de encendido en 'ON': Si desea poner otro disco o sacar uno, debe pulsar STOP dos veces y, cuando el disco deje de girar, pulsar el botón OPEN, y luego sacarlo.



On /Off

6. Pulse el botón PLAY en la parte frontal del reproductor (según el título DVD, pulse ENTER). Normalmente, el DVD ya introducido en el reproductor empezará a leer automáticamente cuando se encienda.



Nota:

- El reproductor DVD comenzará de inmediato a mostrar el programa DVD. Cuando desee detener, pulse el botón STOP, y volverá al logo. Para apagar la unidad, ponga el interruptor de ON /OFF en posición OFF. El reproductor DVD se apagará automáticamente a los 20 minutos de acceder al modo salva pantallas. Para reiniciar la unidad, ponga el interruptor de encendido en 'OFF', y luego póngalo en 'ON'.



On /Off

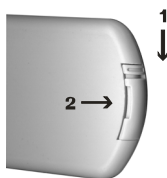


Mando a distancia

Introducción al mando a distancia

1. Abra el compartimiento de baterías
2. Aguarde el equipo por el punto 1 (ver imagen) y presione la tapa en dirección 2 (ver imagen).
3. Introduzca la batería en el compartimiento. Preste atención a la polaridad correcta (+/-) cuando introduzca la batería.
4. Vuelva a poner el compartimiento en el mando a distancia.

Español



Uso del reproductor DVD con el mando a distancia

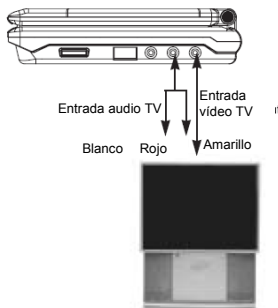
punte siempre el mando a distancia al sensor del reproductor DVD.



SENSOR REMOTO

CONFIGURAR EL REPRODUCTOR

1. Conecte los cables audio a SALIDA AUDIO del reproductor DVD.
2. Conecte el cable amarillo a VIDEO en el lado de su reproductor.

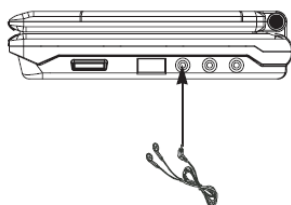




Conexión a una TV

CONEXIÓN DE AURICULARES

1. Conecte los auriculares. Pueden conectarse auriculares con una toma estéreo de 3,5 mm.
2. Ajuste el volumen girando el dial.

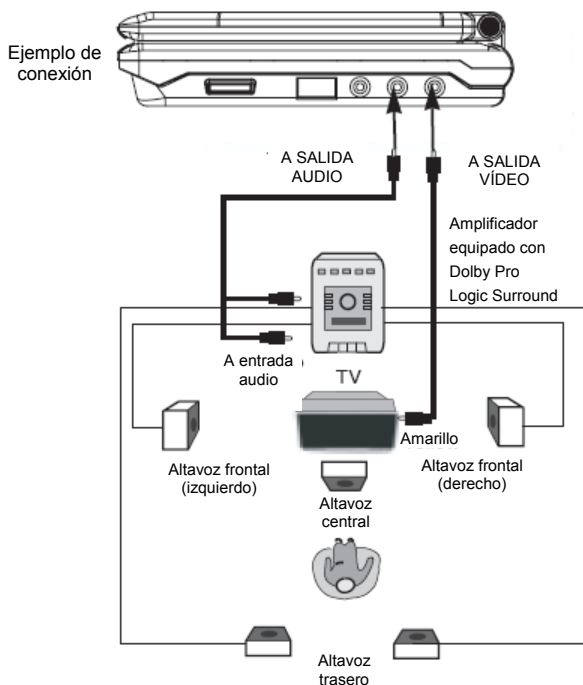


Nota:

- Evite escuchar sonidos a volúmenes que puedan ser dañinos para sus oídos.

CONEXIÓN de RCA estéreo a un sistema de sonido

Disfrute del sonido envolvente Dolby Pro Logia (BUENO) Dolby Pro Logic Surround. Disfrute del sonido dinámico realista de Dolby Pro Logic Surround conectando un amplificador y sistema de altavoces (altavoces frontales derecho e izquierdo, un altavoz central, y uno o dos altavoces traseros).



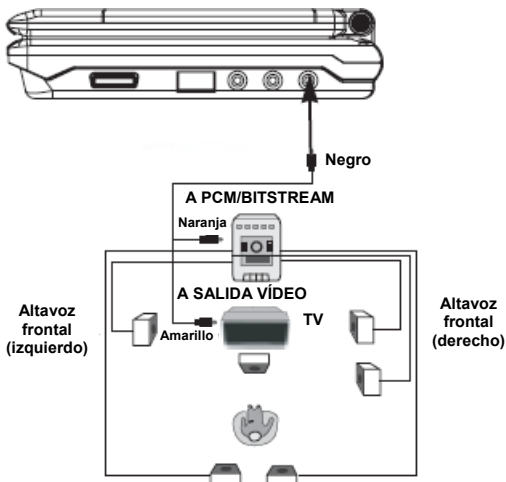


Conexión a equipos opcionales

Disfrute de Dolby Digital o DTS (MEJOR)

La programación Dolby Digital y DTS puede ofrecer sonido envolvente con cinco canales completos más un sexto canal para subwoofer. Puede disfrutar de su DVD con un sistema de sonido envolvente Dolby Digital o DTS. Todo lo que necesita es conectar su reproductor DVD a un receptor Dolby Digital/DTS o un receptor Dolby Digital Ready con descodificador externo.

LADO DVD



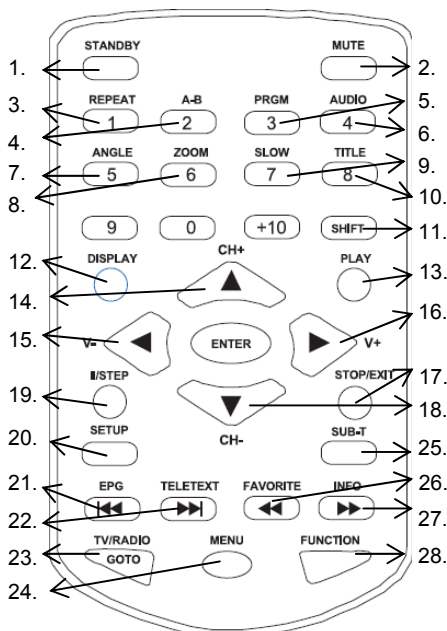
- En caso de Dolby Digital, debería configurar en "SPDIF/PCM" o "SPDIF/RAW".
- En caso de DTS, debería configurar en "SPDIF/RAW".



BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA

Botones en el mando a distancia

1. Espera (StandBy)
2. Silencio (Mute)
3. 1 / Repetir (Repeat)
4. 2 / Repetir segmento A-B (A-B)
5. 3 / PRGM (Programa) (PRGM)
6. 4 / Audio (Audio)
7. 5 / Ángulo (Angle)
8. 6 / Zoom (Zoom)
9. 7 / Ralentizar (Slow)
10. 8 / Título (Title)
11. Cambiar (Shift)
12. Pantalla (Display)
13. Reproducir (Play)
14. Para / DVB-T (CH + (Canal))
15. Izquierda / DVB-T (V- (Volumen))
16. Derecha / DVB-T (V+ (Volumen))
17. Detener / Salir (Stop / Exit)
18. Bajo / DVB-T (CH - (Canal))
19. II / Fotograma (II / Step)
20. Configuración (Setup)
21. << / DVB-T (EPG)
22. >> / DVB-T (Teletexto)
23. Ir a (Goto) / DVB-T (TV/Radio)
24. Menú (Menu)
25. SUB-T (SUB-T)
26. << / DVB-T (Favoritos)
27. >> / DVB-T (Info)
28. Función (Cambia el modo DVD, DVB-T y USB)



Español

Nota:

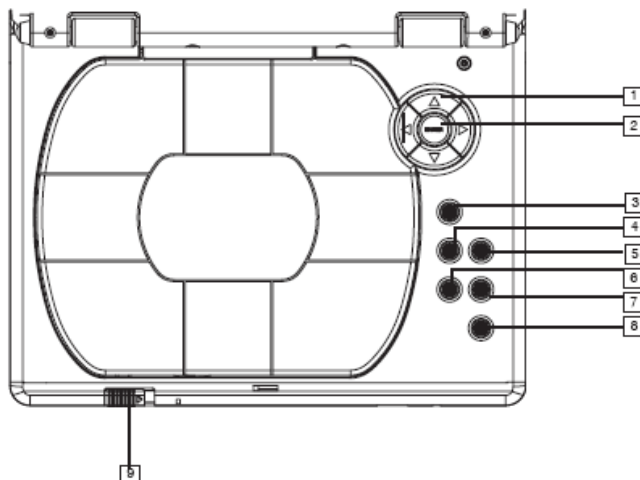
- La mayoría de botones numéricos tienen una doble función. La segunda función se puede activar con el botón **Shift**. Por ejemplo, para reproducir un DVD vídeo se desea repetir un capítulo, con lo que se pulsa durante la reproducción la combinación de botones “Cambio” + “I” y el reproductor se pone en modo repetición.
- En el mando a distancia hay ciertas etiquetas de botones de color rojo. Estas teclas sólo funcionan en modo DVB-T, como EPG, Teletexto o CH+.



Reproducción de un disco

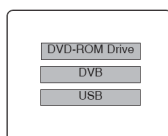
CONTROLES PARA REPRODUCCIÓN BÁSICA

Español

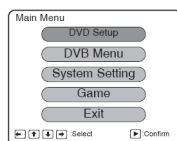


- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. BOTONES DE DIRECCIÓN | 6. REPRODUCIR |
| 2. ENTER | 7. PAUSA |
| 3. CONFIGURACIÓN | 8. DETENER |
| 4. SUBTÍTULOS | 9. ABRIR / PRESIONE |
| 5. MENÚ DISCO | |

El sistema mostrará el menú siguiente si se apaga por primera vez, puede seleccionar una de las funciones.



Si selecciona la unidad DVD-ROM, el sistema accederá al modo DVD, si hay un disco en la unidad, ésta identificará el formato del disco y lo reproducirá automáticamente. En modo DVD, pulse STEUP para acceder al menú de configuración.





Reproducción de un disco

CÓMO COMENZAR LA REPRODUCCIÓN DESDE LA PANTALLA DE MENÚ

Conecte el cable de alimentación y la unidad, el LED de espera se encenderá, pulse POWER para encender la unidad; si desea apagar la unidad, pulse POWER de nuevo. Encienda la unidad, si hay un disco bajo la tapa, la unidad detectará el formato del disco y lo reproducirá automáticamente.

CÓMO ABRIR/CERRAR LA BANDEJA DE DISCO

Si no hay disco, pulse EJECT para abrir la bandeja del disco, y ponga un disco dentro y pulse EJECT de nuevo, la unidad leerá y reproducirá el disco automáticamente después de cerrar la tapa.

CÓMO DETENER LA REPRODUCCIÓN

Pulse STOP. El reproductor se detendrá.

FAST FORWARD & REWIND

Puede reproducir un disco a x2, x4, x8, x16 o x32 de la velocidad normal para avance rápido o rebobinado.

Pulse REB o AR durante la reproducción. La velocidad de reproducción normal se doblará. La velocidad de reproducción cambia cada vez que pulse REB o AR.

Nota:

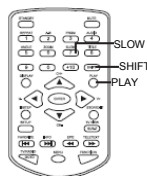
- La función no es válida en algunos discos DVD. También se puede reproducir a cámara lenta.

REPRODUCIR A CÁMARA LENTA

1. Pulse SHIFT para activar el cambio y poder usar el botón SLOW.
2. Pulse SLOW durante la reproducción. La velocidad de reproducción será 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 o 1/32 de la velocidad normal cada vez que pulse SLOW.

Nota:

- Durante el REB, AR y reproducción a cámara lenta se silencia el sonido.
- La función no es válida en algunos discos DVD.





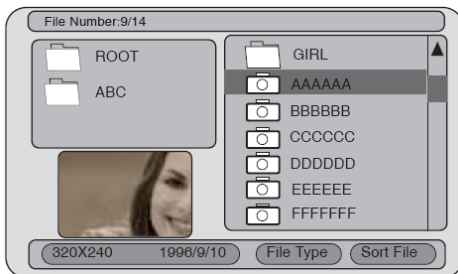
Reproducción de un disco

Reproducir sus CD de imagen o archivos JPEG

Puede usar su reproductor DVD para ver fotografías fijas en un CD-R. Las fotografías del disco necesitan guardarse en formato de archivo JPEG.

Español

1. **Ponga el CD en la bandeja del disco.**
2. **Seleccione una carpeta o imagen contenida en el CD.** Tras la carga del CD, aparecerá un menú en pantalla. Pulse UP o DOWN para seleccionar una carpeta, y pulse ENTER/PLAY para ver el contenido de la carpeta.
3. **Iniciar reproducción** Cuando se cargue un CD JPEG, se ejecuta una presentación de diapositivas automática. Cada imagen del directorio actual se mostrará consecutivamente en presentación y se adaptará para cubrir el máximo de la pantalla. Pulse **"STOP"** para ver los veinte tipos de transición de presentación incluidos. Las imágenes se presentarán en una proyección, y hay muchos estilos de efecto de transición, como Cubrir arriba, Cubrir abajo, Cubrir a izquierda, Cubrir a derecha, Descubrir arriba, Descubrir abajo, Descubrir izquierda, Descubrir derecha, Barrido arriba, Barrido abajo, Barrido a izquierda, Barrido a derecha, Empujar arriba, Empujar abajo, Empujar a izquierda, Empujar a derecha, Aleatorio, Sin efecto, etc. Use el botón **ANGLE** para cambiar el estilo de diapositiva.
4. **Rotar una imagen** Durante la presentación, puede usar las teclas de flecha para girar una imagen:
 - Pulse izquierda para girar la imagen a la izquierda en 90°
 - Pulse derecha para girar la imagen a la derecha en 90°
 - Pulse ARRIBA, el lado izquierdo de la imagen se girará a la derecha.
 - 1 Pulse abajo, la imagen se girará cabeza abajo.
5. **Zoom** Esta característica le permite ver una imagen al 25%, 50%, 100%, 150% o 200% en distintos incrementos. Pulse el botón **ZOOM**. Un mensaje en pantalla ("**Zoom On**") confirmará su selección. Use las teclas delgadas para controlar la cantidad de aumento o disminución. Pulse las teclas de dirección para cambiar el punto de aumento. Con **Zoom Off**, la imagen se adapta para cubrir el máximo de su pantalla de TV.
6. **Menú** Durante la reproducción, pulse MENÚ para acceder al menú de miniaturas. Para ver archivos JPEG, pulse MENÚ, aparecerá un menú en pantalla. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar una carpeta, y pulse ENTER/PLAY para ver el contenido de la carpeta (mostrados en la columna izquierda como a continuación).

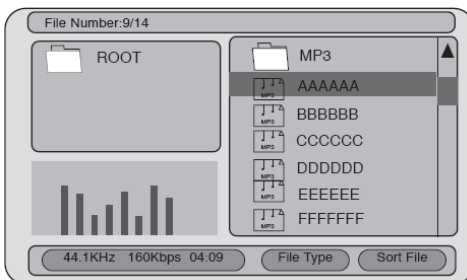




Reproducir un CD de imágenes

REPRODUCIR música con formatos de audio comprimido

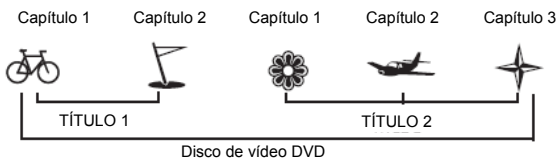
1. Introduzca un CD en comprimida musica fichero, el reproductor DVD inicializará el disco cuando la bandeja esté cerrada y el directorio (carpeta) se mostrará en un MENÚ en pantalla.
2. Pulse ARRIBA/ABAJO para seleccionar un archivo canción.
3. Pulse ENTER para reproducir el archivo en comprimida musica fichero.



Español

Localizar un título, capítulo o pista específico

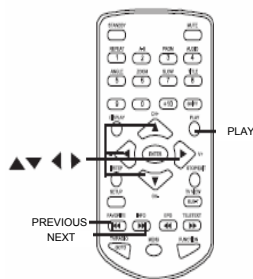
Los discos DVD vídeo normalmente se dividen en títulos, que se subdividen en capítulos. Además, los discos de datos compatibles ISO con contenido vídeo, JPEG, formatos de audio comprimido o CD-DA se dividen en archivos o pistas.



LOCALIZAR UN TÍTULO CON EL MENÚ DE TÍTULO

Puede localizar un título específico con la función de menú de título, si un disco vídeo DVD contiene un menú de título.

1. Pulse TITLE Aparecerá el menú de título en el LCD o pantalla de TV.
2. Pulse el botón para seleccionar el título que desee. También puede localizar directamente un título concreto pulsando su número asignado con los botones numéricos.
3. Pulse PLAY. Esto hará que el reproductor DVD inicie la reproducción desde el capítulo 1 del título seleccionado. También puede usar los botones de salto para seleccionar el título o pista deseados: Pulse el botón o repetidamente hasta que se muestre.





Reproducir repetidamente

ESTE REPRODUCTOR DVD VÍDEO LE PERMITE REPRODUCIR UN TÍTULO, CAPÍTULO, PISTA O SEGMENTO CONCRETO REPETIDAMENTE. (REPETIR TÍTULO, REPETIR CAPÍTULO/PISTA, REPETIR A-B).

CÓMO REPETIR UN TÍTULO, CAPÍTULO, O DISCO

Durante la reproducción normal de un DVD vídeo, pulse REPEAT (ponga SHIFT activado y pulse 1 / REPEAT). El modo de repetición cambia entre capítulo, título, TODO y APAGADO cada vez que pulse REPEAT.

Durante la reproducción de un disco ISO de datos con archivos, pulse REPEAT. El modo de repetición cambia entre UNO, TODOS y APAGADO.

CÓMO REPETIR UN SEGMENTO ESPECÍFICO

Para repetir un segmento concreto puede usar la función de repetición A-B. La función se activa pulsando SHIFT + 2 (A-B).

1. Pulse el botón A-B al principio del segmento que desee repetir (punto A) (con SHIFT activado).
2. Pulse A-B de nuevo al final del segmento (punto B). El reproductor DVD volverá automáticamente al punto A y comenzará a repetir la reproducción del segmento seleccionado (A-B).
3. Pulse A-B para cancelar la función de repetición A-B. El reproductor DVD volverá a la reproducción normal.

CÓMO ESTABLECER TÍTULOS, CAPÍTULOS, O PISTAS EN EL ORDEN DESEADO

Esta función le permite establecer el orden de reproducción que desee. Durante la reproducción, ponga NAVIGATION en apagado, y pulse PRGM, se mostrará el menú de programa.

Pulse el botón numérico o para establecer el orden que desee, y pulse los botones de flecha. La unidad reproducirá los títulos en el orden establecido.

Nota: Puede seleccionar menos de 20 títulos. Pulse PROGRAM, se mostrará el menú de programa.

PROGRAM		Title	Chapter
1.	_____	—	—
2.	_____		
3.	_____	01	
4.	_____	02	
5.	_____	03	
6.	_____	04	
7.	_____	05	

◀ ▶ ⬅ ➡ :Select ▶:Play ◻:Clear



Reproducir repetidamente

Aumentar una imagen

Este reproductor DVD permite aumentar una imagen y cambiar el punto de aumento. Para hacerlo, active SHIFT y pulse 6 (ZOOM).

Pulse ZOOM durante la reproducción normal o a cámara lenta. El reproductor aumentará el centro de la imagen. Si pulsa durante la reproducción con aumento, cambia el punto de aumento. Los factores de ZOOM son x2 y x4.

Nota:

Para cancelar la función de zoom, pulse ZOOM de nuevo.

Selección de subtítulos

Puede seleccionar el subtítulo preferido entre los incluidos en el disco DVD pulsando **SUB-T**.

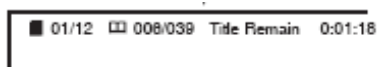
- Pulse SUB-T durante la reproducción.
- Pulse SUB-T durante la reproducción hasta que desaparezcan los subtítulos.

Usando la función de subtítulos en vídeo MPEG-4 combinado con subtítulos SRT, los nombres deben ser del formato siguiente:

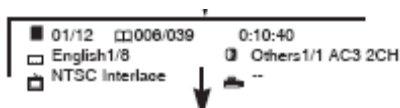
- Película.avi
- Película.ing.srt
- Película.ale.srt

INFORMACIÓN

Esta unidad le permite ver el estado operativo y la información de disco en su pantalla pulsando el botón **DISPLAY**. Con esta función podrá ver lo siguiente en su pantalla con un DVD vídeo:



- Información de título, por ejemplo, el 1º título de 12 está activo.
- Número de capítulo, por ejemplo capítulo 6º de 39 reproduciéndose.
- La información de tiempo para el título y el capítulo se muestran al pulsar el botón **DISPLAY** de nuevo (título transcurrido, título restante, capítulo transcurrido, capítulo restante).
- La última información muestra, aparte del título, capítulo y tiempo, la información adicional siguiente, como el idioma activo (en este caso inglés), formato audio (en este caso AC3 2C), sistema TV (en este caso NTSC) y si la opción de ángulo está disponible.





Selección de ángulo de cámara

CÓMO CAMBIAR EL ÁNGULO DE CÁMARA

Este reproductor DVD le permite seleccionar entre distintos ángulos en un DVD vídeo.



Español

Si el disco DVD vídeo se ha grabado con múltiples ángulos, puede cambiar el ángulo de cámara se la escena que esté viendo.

Pulse el botón ANGLE mientras reproduce una escena grabada con múltiple ángulos (active SHIFT).

- Sólo puede pulsar el botón ANGLE cuando
- el icono de ángulo parpadee en la pantalla del DVD.
- Cada vez que pulse el botón ANGLE, cambia el ángulo.

Nota:

La función de ángulo no funcionará en disco vídeo DVD que no contengan grabaciones con múltiples ángulos.

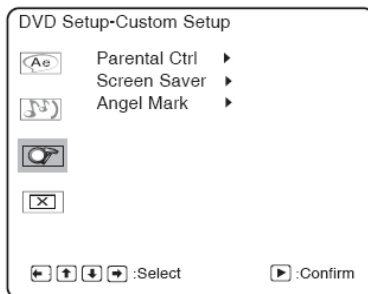
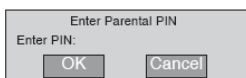
Bloqueo paterno

Puede usar la función de bloqueo paterno solamente con discos DVD vídeo con la característica de control paterno.

Los discos DVD vídeo equipados con la función de control paterno están calificados según su contenido.

Los contenidos permitidos por un nivel de control paterno y el modo en que se puede controlar un disco DVD varían según el disco. Por ejemplo, si el disco lo permite, puede cortar las escenas violentas, no adecuadas para niños, y cambiarlas por escenas más adecuadas, o bloquear completamente la reproducción del disco.

1. Pulse STOP dos veces durante la reproducción.
2. Pulse STEUP. Se mostrará el menú de configuración en pantalla.
3. Seleccione Custom Setup.
4. Seleccione Parental Ctrl.
5. Seleccione la calificación, pulse ENTER.
6. Introduzca su clave y pulse ENTER. La clave por defecto es 8888..
7. Pulse STEUP para salir de la configuración, pulse ENTER para iniciar.



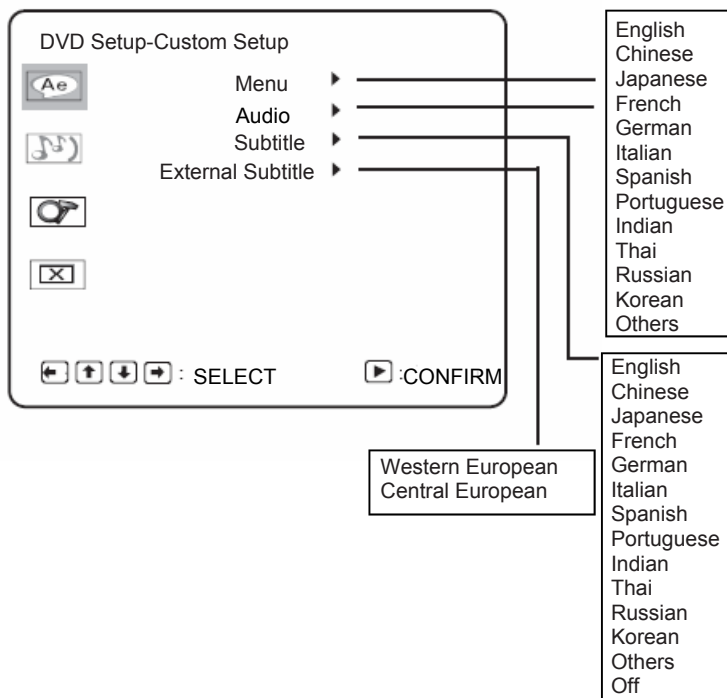


CONFIGURACIÓN

ESTA UNIDAD LE PERMITE PERSONALIZAR EL RENDIMIENTO A SUS PREFERENCIAS PERSONALES.

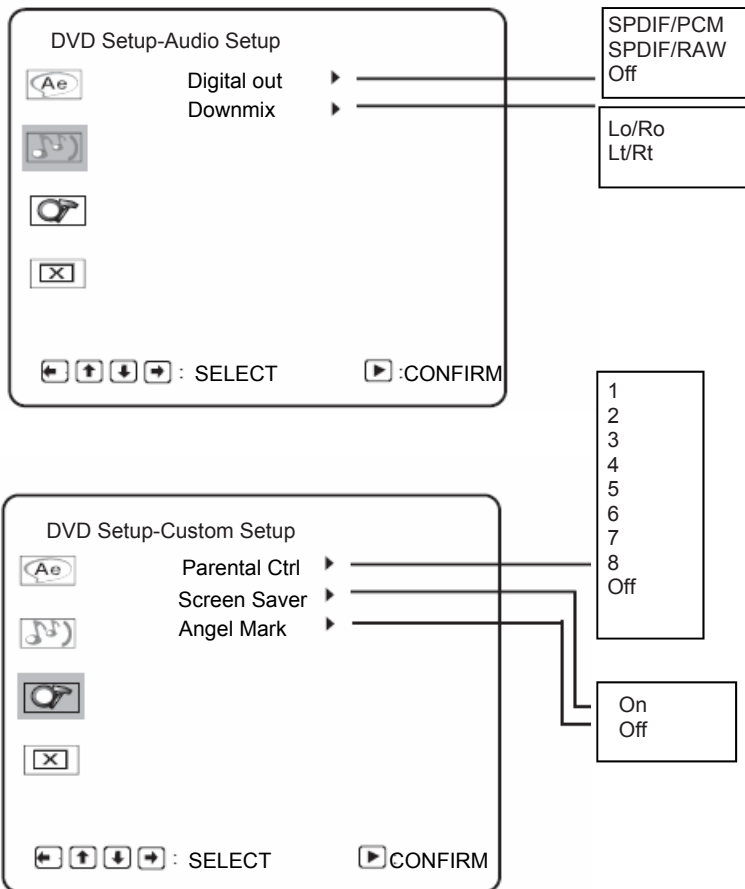


7. Pulse STEUP.
8. Pulse los botones de flecha para seleccionar la categoría (marcar), y pulse ENTER.
9. Pulse STEUP para salir del menú.



Personalizar las configuraciones de función

Español

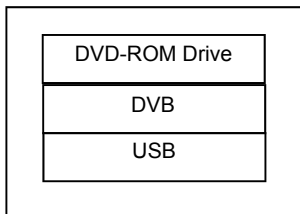




Instalación DVB

Pulse FUNCTION para cambiar la función de la unidad, las opciones incluyen unidad DVD-ROM, DVB y USB.

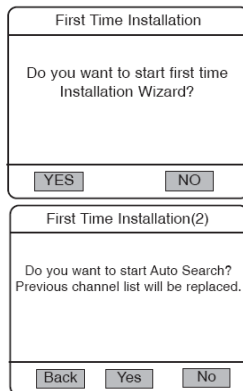
Español



Instalación

Tras la configuración, si es la primera vez que usa DVB, la pantalla mostrará la imagen siguiente.

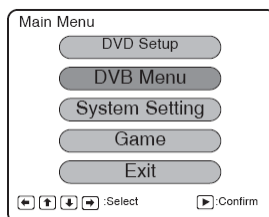
1. Seleccione primero YES, pulse PLAY, y el sistema se instalará automáticamente.
2. Introduzca la información sobre la región del cliente, incluyendo país, idioma y zona horaria, el sistema DVB usará la información para explorar los canales.
3. Seleccione YES, el sistema iniciará la exploración.
4. Después de explorar, el sistema accederá al modo DVB, y reproducirá el último canal explorado. 4 En modo reproducción, pulse SETUP para acceder al menú principal; en el menú principal no puede seleccionar DVD SETUP, debe seleccionar MENÚ DVB y acceder al DVB MENU.



DVB MENU

Lista de programas / Programa TV

Puede programar su lista de canales, las opciones incluyen favoritos, mover y borrar. Todos los canales que puedan verse deben listarse en la lista de canales, el número antes del nombre de canal es el código de canal.





DVB Menu

Favoritos

Puede seleccionar sus canales favoritos, y se mostrará el logo de un corazón en la lista de favoritos de los canales seleccionados. Si desea eliminar un canal de la lista de favoritos, mueva el cursor a la línea de favoritos, y pulse ENTER.

Mover

Mediante la función, puede cambiar el orden de canales, úselo para ajustar el orden y pulse PLAY.

Borrar

Si desea borrar un canal, mueva el cursor a la fila de borrado del canal, el canal borrado no se mostrará cuando se haya guardado la configuración.

Notas:

- Puede usar la búsqueda de programas para recuperar la información del canal borrado.

Program Search

Automatic Search

El sistema iniciará la búsqueda automática después de configurar el país y la zona horaria. Antes de la búsqueda automática, si selecciona sí, la lista de canales anterior se borrará. Si selecciona no, los canales buscados se añadirán a la lista de canales anterior.

Después de la búsqueda automática, el DVB volverá al modo reproducción y reproducirá el último canal de la búsqueda; si pulsa EXIT tras cada búsqueda, los canales encontrados se añadirán a la lista de canales, y el sistema volverá a modo reproducción y reproducirá el último canal encontrado.

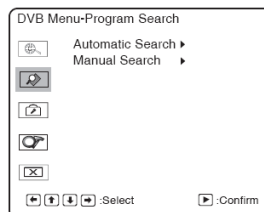
Nota:

- Puede pulsar TV/RADIO para cambiar la función entre lista de TV y lista de música.

Manual Search

Con esta función, puede buscar un canal especial. En primer lugar, debe seleccionar el código de canal, y luego el sistema lo buscará; el canal encontrado se añadirá a la lista de canales, y el sistema no pasará a modo reproducción.

Nº	Programa	Nombre	Favoritos	Mover	Borrar
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					





DVB Menu

Bloqueo de canal

Puede establecer si bloquear un canal en configuración paterna. Si lo bloquea, los canales bloqueados en configuración paterna sólo puede reproducirse tras introducir la clave correcta.

Clave: 8888

Funcionamiento básico

1. Encendido/apagado Pulse POWER para encender o apagar.
2. Cambiar el canal
 - Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar el canal.
 - Pulse los botones de numero para seleccionar el canal
 - En modo reproducción, pulse PLAY de nuevo, el lado derecho de la pantalla mostrará la lista de programas, use arriba o abajo para seleccionar el canal, y pulse PLAY de nuevo para reproducir.
 - En modo reproducción, pulse DIGEST para acceder al modo resumen, y se mostrarán las imágenes de todos los canales, use arriba o abajo para seleccionar el canal, y pulse PLAY de nuevo para reproducir.
 - Cuando cambie el canal, la información de canal se mostrará en la parte inferior de la pantalla.

Español

Función USB

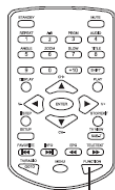
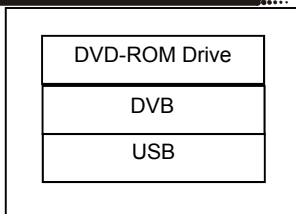
Reproducción de un disco USB

El sistema puede reproducir un disco USB. Pulse FUNCTION, el menú siguiente se mostrará, use arriba y abajo para seleccionar USB.

Tras seleccionar USB, el sistema detectará si el disco USB está conectado; si el disco USB no está conectado, la pantalla mostrará "NO USB DEVICE". Si el disco USB está conectado, la pantalla mostrará "read"; si el disco es reproducible, la esquina superior derecha de la pantalla mostrará "USB". El funcionamiento de archivos USB puede consultarse parcialmente siguiendo las instrucciones sobre DVD en el manual.

Nota:

- Para evitar daños, no desconecte el USB cuando reproduzca los archivos del USB. Si desea sacar el USB, pulse STOP en primer lugar.

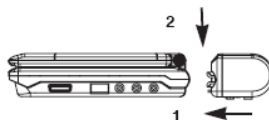


FUNCTION

Instalación y uso de la batería recargable

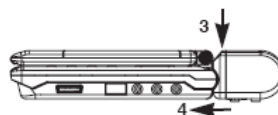
INSTALAR Y SACAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y desenchufada.
2. Introduzca el paquete de baterías a la salida de la unidad según la ilustración 1, y alinéelos hasta escuchar un chasquido, según la ilustración 2.



Extracción del paquete de baterías

1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y desenchufada.
2. Saque el paquete de baterías tirando hacia atrás en la dirección de la flecha 3 mientras desliza el enganche como en 4 (en la parte inferior de la unidad).



USO Y MANTENIMIENTO

ESTA UNIDAD INCLUYE UNA BATERÍA RECARGABLE DE ALTA EFECTIVIDAD (LI-POLÍMERO). ESTE PAQUETE DE BATERÍAS TIENE UNA ALTA CAPACIDAD DE ALMACENAJE Y UN BAJO NIVEL DE DEGRADACIÓN. ESTO IMPLICA QUE LA BATERÍA PUEDE RECARGARSE CUANDO SÓLO ESTÉ GASTADA PARCIALMENTE.



Conecte el adaptador CA a la batería. Cargue la batería por completo antes del primer uso.

CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS

El paquete de baterías puede cargarse de dos modos:

1. Carga directa de la batería.
 - Carga de la batería cuando esté conectada al reproductor DVD.
 - Para cargar directamente la batería, conecte el adaptador CA/CD a la toma de ENTRADA CD en el lado izquierdo del paquete de baterías. Conecte el enchufe a una toma de corriente. El indicador de carga de batería se pondrá rojo y el paquete de baterías comenzará a cargarse. Cuando el paquete de baterías esté completamente cargado, el indicador de carga se pondrá verde.
2. Para cargar la batería cuando esté conectada al reproductor DVD, asegúrese de que el reproductor DVD esté apagado. Conecte el adaptador CA/CD a la toma de ENTRADA CD en el lado izquierdo del reproductor DVD o la batería. Conecte el enchufe a una toma de corriente. La batería incluida puede recargarse unas 300 veces. Tarda unas 7 horas en recargar la batería, y luego el indicador rojo se apaga y el verde parpadea. Una batería totalmente cargada puede encender la unidad durante unas 2 horas. El consumo de energía y la duración dependen de las operaciones del reproductor, como el brillo de la pantalla, nivel de volumen, etc.

Nota:

- **Recargue a tiempo la batería cuando esté gastada para maximizar su autonomía.**



Instalación y uso de la batería recargable

No recargue nunca una batería cargada por completo. Para un uso de larga duración, cuando cargue en modo 2, asegúrese de desconectar el adaptador CA/CD primero del reproductor DVD, y luego desconecte la batería de la unidad.

En ningún caso debe cortocircuitar la batería, guardarla en un contenedor metálico, o dejarla en un entorno húmedo o mojado. Guarde la batería en un recipiente hermético si es posible. La efectividad de la recarga disminuirá cuando la temperatura ambiente descienda de 10°C o exceda los 35°C. No use el adaptador de coche para recargar la batería.

Almacenaje de la batería

Temperatura y humedad de almacenaje (corto plazo)

En un lugar seco con poca humedad (máx. 85%), sin gases corrosivos, con una temperatura de -20°C a 45°C.

En un lugar con mucha humedad o temperatura inferior a -20°C o superior a 45°C, las piezas metálicas de la batería se oxidarán y resultarán en una fuga de electrolito debido a la expansión o contracción de las piezas compuestas de materiales orgánicos.

Almacenaje a largo plazo (2 años, 10°C a 30°C)

Como el almacenaje a largo plazo puede acelerar la descarga de la batería y provocar una desactivación de los reactivos, los lugares en los que la temperatura oscile entre 10°C y 30°C son adecuados para el almacenaje a largo plazo.

Cuando cargue por primera vez tras un almacenaje de largo plazo, la desactivación de los reactivos puede provocar una tensión mayor de la batería y una capacidad menor. Restablezca las baterías a su rendimiento original mediante la repetición de varios ciclos de carga y descarga. Cuando guarde la batería durante más de 1 año, cargue al menos una vez al año para evitar fugas y deterioro del rendimiento por descarga. Cuando use un cargador rápido de detección de voltaje, lleve a cabo la carga y descarga al menos una vez cada 6 meses.

Nota:

- Para obtener el mejor rendimiento, cargue la batería durante más de 12 horas la primera vez después de desembalar, y realice 3 ciclos de carga y descarga en las condiciones adecuadas.

Solución de problemas

Nuestro servicio al cliente lo ayudara con mucho gusto en caso de tener problemas. Ha leído ya las instrucciones para la solución de problemas ?

- Servicio técnico de Xoro/MAS : Tel. : 040/ 77110917
- Internet: www.xoro.de/support.htm

No hay señal en el DVB-T ?

Por favor controle si el HTL 1910w se encuentra en modo DVB-T. Si es que no es así, cambie el modo.

Mala calidad de recibimiento?

Por favor ponga su antena en dirección del receptor. Use una antena con un amplificador o antena de casa o de techo. En caso que haya cambiado el lugar del HTL 1910wD coloque la antena de nueva forma o coloque una antena ya activa.

No hay programas de TV ?

En caso que no tenga mas programas de TV en su lista de canales haga funcionar la búsqueda automática de canales. El control remoto no reacciona: dirija el control remoto en dirección del equipo. EN caso que el problema no se solucione, cambie las baterías.

Instrucciones:

En algunos casos con señales malas de DVB-T se recomienda el uso de amplificadores de antena para recibir todos los canales de TV disponibles.

Síntoma	Corrección
No se enciende	Compruebe que el adaptador CA de alimentación esté bien conectado. Si se alimenta con la batería, compruebe si está gastada.
Sin imagen / sonido	Asegúrese de que la conexión esté en buen estado; el volumen no sea demasiado bajo, el receptor de audio o la TV funcionen con normalidad y la configuración audio sea correcta.
Interferencias o saltos	Compruebe que el tipo de TV sea correcto: PAL/NTSC. Debido al efecto de protección contra copia. Evite conectar a un vídeo o combinación TV/Vídeo. Ajuste la configuración vertical de su TV.
El reproductor no inicia la reproducción	Saque la protección del lector láser de plástico de la bandeja. El DVD+/-RW que reproduzca debe estar finalizado y no ser un disco vacío. Ponga el disco con la zona dibujada hacia arriba y asegúrese de que esté en la guía. Asegúrese de que el disco esté libre de rayadas y huellas dactilares. Introduzca un disco reproducible (compruebe el tipo de disco y el sistema de color) No reproduzca un disco con código de región distinto al de su reproductor. Limpie el disco. Cancele la función de bloqueo paterno o cambie el nivel. (La clave por defecto es 8888). Reinicie el reproductor



Especificaciones



Adaptador de alimentación CA	100-240V CA 50/50 Hz
Consumo	9 W
Peso	2,0 Kg
Dimensiones externas	205 x 38 x 163,5 mm (LxAxP)
Sistema externo	NTSC / PAL
Láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650nm
Salida vídeo	1.0V (p-p), 75W, sinc. Negativa, 1 toma pin
Salida audio (digital)	0.5V (p-p), 75W, 1 toma pin
Salida audio (analógica)	2.0V (rms) 10W, 1 toma pin (Izq., Dcha)

Español



XORO by MAS Elektronik AG

Blohmstrasse 16/20

21079 Hamburg

Germany

Tel: + 49(040) 77 11 09 17

Fax: + 49(040) 77 11 09 33

xoro@mas.de

www.xoro.de